Windsor, 40e année, no 1 - 1 $ Semaine du 11 au 17 janvier 2006
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une méga fête pour célébrer l'arrivée de 2006 au Club Alouette

Des francophones se sont regroupés au Club Alouette pour accueillir la nouvelle année.

Article en page 2

Voir p. 4-8

Une méga fête pour célébrer l'arrivée de 2006 au Club Alouette

Le Rempart

L'arrivée de la nouvelle année a donné l'occasion aux membres du club de fêter le 31 décembre sur les deux étages du centre communautaire. La romancière et poète Pierrette Paré, qui a vécu au-delà de 30 ans à Windsor, était de retour pour célébrer l'arrivée de 2006 avec son mari, ses enfants et ses amis en partageant un repas gastronomique au Club Alouette.

Angie et Dan, qui célébraient leurs fiançailles, ont partagé leur bonheur à la table du président de l'organisme Pierre Asselin, ainsi qu'avec sa femme et la gérante Suzette Goldman. C'était le temps de non seulement se retrouver entre amis et de se rappeler les meilleurs moments de 2005, mais aussi de ressasser de bons souvenirs. Le Club Alouette aura 50 ans dans quelques années et les anecdotes ne manquent pas pour alimenter les conversations. Au bar, l'orchestre Mr. Please a fait sauter et danser la foule. Les personnes qui fréquentent l'établissement y reviennent chaque année pour célébrer autant que possible en français l'arrivée du Nouvel An.

C'est d'ailleurs la plus ancienne des célébrations du monde, dont la première a eu lieu il y a plus de 4000 ans avant la naissance du Christ. Selon les croyances japonaises et chinoises, il faut célébrer avec beaucoup de bruit et de rires afin d'apporter la chance et la joie dans la vie, et d'éloigner les démons et les mauvais esprits aussi loin que possible.

En Écosse, les résidents espèrent toujours la venue d'un visiteur à minuit qui soit beau, grand, aux yeux bleus et cheveux noirs pour leur apporter la chance. C'est comme attendre un porte-bonheur! Ils chantent le *Auld Lang Syne* qui est maintenant chanté à travers le monde pour commémorer cette nuit spéciale.

Les Américains festoient de la même façon que les Canadiens mais de plus, ils ont des parades de fleurs en Californie depuis 1886 qui, soit dit en passant, sont d'origine mexicaine. En 1915, les Américains ont même célébré le Nouvel An avec des courses de chariots, mais l'année suivante, ils sont retournés à la célébration du football. Avec les nombreuses catastrophes naturelles qui ont fait les manchettes une bonne partie de 2005 et les pertes d'emploi dans le secteur automobile qui ont clôturé l'année, les gens étaient très heureux de voir 2006 se montrer le bout du nez.

FESTIVAL FRANCOPHONE
Réunion de planification
Mercredi le 18 janvier 2006 à 18 h
Salle communautaire de Place Concorde

Célébrons notre héritage
Festival Francophone de Windsor - Essex - Kent

Tous ceux et celles qui veulent organiser un événement du 1er avril au 15 mai 2006 dans le cadre du Festival francophone doivent y être. Pour confirmer, communiquez avec Valérie Hodgins au (519) 948-5545, poste 22.

Après-midi de l'âge d'or
le jeudi 12 janvier 2006 de 13 h à 16 h 30
Socialisation, cartes et danse
Buffet chaud à 17 h
Musique DJ
Entrée : 6 $ par personne
BUFFET
Surprise du chef

LE JEUDI 12 JANVIER de 17 h à 19 h
Coût : 9,95 $
Membres à vie : 7,95 $
Membres Fonds social : 5,95 $
Enfants (5 à 12 ans) : 3,95 $
Enfants de moins de 4 ans : gratuit

PLACE Concorde

Photo : Hélène Cormier

Tout le monde s'est bien amusé!

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

ALBANIAN EAGLE CENTER
999 ERIE STREET EAST, UNIT 1
WINDSOR (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **4 février 2006**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

TFO

ÉLECTIONS 2006
Le vote en Ontario

PANORAMA

En direct
le 23 janvier dès 23 h
avec Gisèle Quenneville,
Pierre Granger et leurs invités.

Votre opinion compte !
Que pensez-vous
des résultats ?
1.800.265.1248

01-01/2012

TVOntario

2005 en revue : l'année politique

Jean-François Bertrand

Appui massif pour Paul Martin

Si, pour plusieurs, le leadership de Paul Martin à titre de Premier ministre du Canada doit être remis en cause, il n'en est rien du côté des militants libéraux. Réunis à Ottawa au début du mois de mars dans le cadre du congrès biennal du Parti libéral du Canada, 88 % des quelque 2000 délégués ont donné leur appui au chef actuel.

« Je vous remercie de votre vote de confiance. J'en suis très reconnaissant. Il s'agit également d'une déclaration d'appui envers notre cabinet, notre caucus et notre gouvernement », a déclaré M. Martin.

Il s'agissait de la première fois qu'il faisait face au vote d'appui au chef obligatoire par le parti depuis avoir été nommé chef du parti le 12 décembre 2003 et avoir gagné, le 28 juin dernier, une quatrième élection consécutive pour le parti.

Belinda Stronach chez les libéraux

Le Premier ministre Paul Martin vient de jouer un vilain tour au chef du Parti conservateur Stephen Harper. En effet, dans une session parlementaire déjà fort mouvementée, il a annoncé, le 17 mai, que l'ancienne candidate à la direction du Parti conservateur, Belinda Stronach, traversait le parquet pour devenir ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences.

« Tous deux, nous croyons dans des politiques de centre. Nous croyons dans une approche modérée et balancée. Nous croyons dans un système fiscal et économique fort. Tous les deux, nous savons qu'il est important de donner à nos gens les compétences qui leur permettent d'être compétitifs, dans tous les domaines, à tous les échelons », a affirmé le Premier ministre.

Oui au marriage de conjoints de même sexe

Les députés ont ajourné leurs travaux jusqu'au 26 septembre, mais avant de partir pour les vacances estivales, ces derniers ont adopté, le 28 juin, dans une proportion de 158 voix contre 133, le projet de loi C-38 qui reconnaît le mariage entre conjoints de même sexe.

Le ministre de la Justice, Irwin Cotler, s'est dit ravi que le projet de loi soit finalement adopté. « C-38, c'est une expression des principes fondamentaux dans notre Constitution, la protection de l'égalité et (...) de la liberté de la religion », a-t-il déclaré.

Michaëlle Jean remplace Adrienne Clarkson

La journaliste Michaëlle Jean a succédé à Adrienne Clarkson, le 27 septembre, et est devenue la 27e personne à occuper le poste de gouverneur général du Canada.

« Mme Jean est une femme dont le talent et les réalisations sont nombreuses. Son histoire personnelle est formidable et elle possède d'immenses qualités. Ce sont d'ailleurs ces mêmes qualités que nous recherchons chez un futur gouverneur général qui doit, après tout, être à l'image du Canada et représenter tous les Canadiens auprès du monde entier », a affirmé Paul Martin lors d'un point de presse tenu au Parlement, pour annoncer la nomination.

Le rapport Gomery secoue Ottawa

Alors que le juge John Gomery fait porter une partie de la responsabilité du scandale des commandites sur Jean Chrétien et Jean Pelletier, son chef de cabinet, le Premier ministre Paul Martin refuse de donner son opinion quant à cette conclusion de la commission d'enquête.

Lors d'une rare conférence de presse, M Martin a réitéré maintes fois que le rapport Gomery « parlait pour lui-même. Nous voulions que le juge Gomery obtienne des faits, et c'est ce qu'il a fait. »

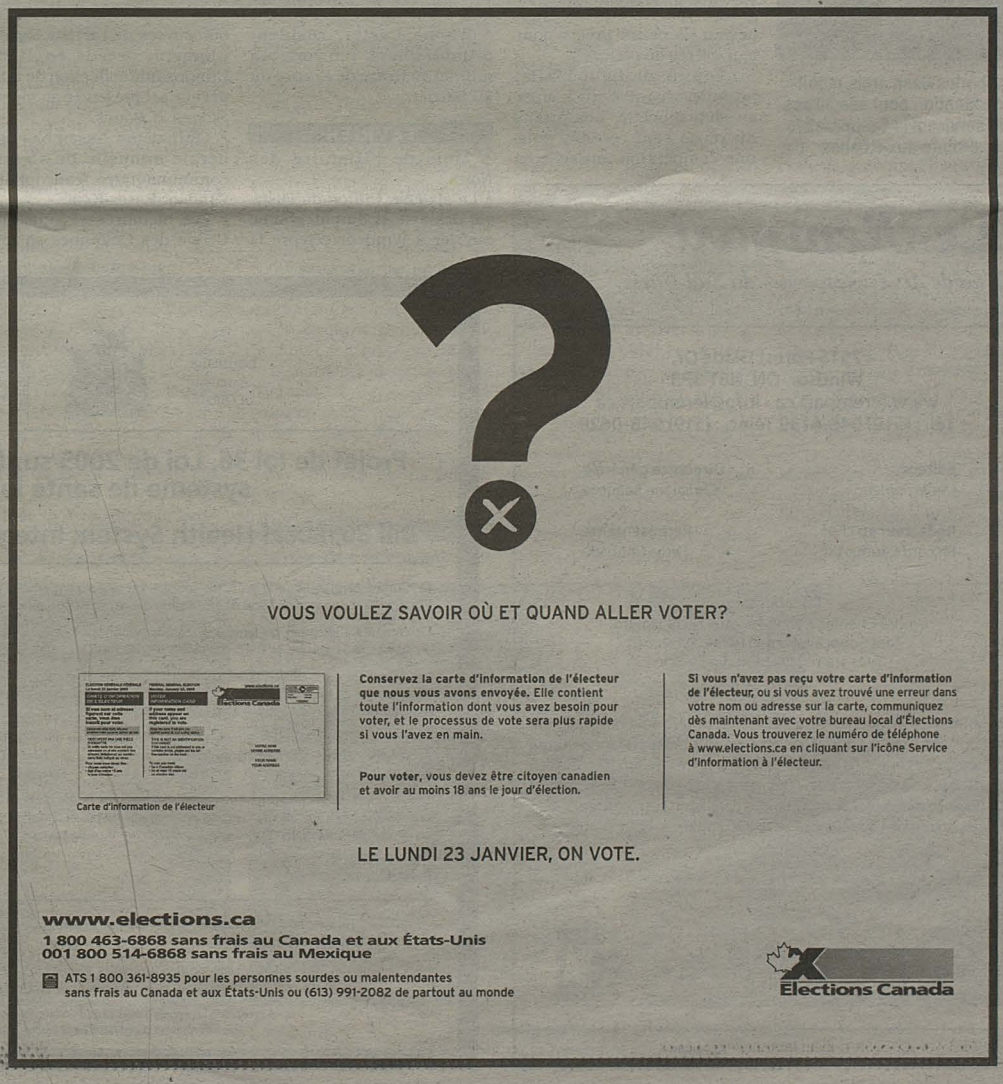
Le Premier ministre faisait écho au juge Gomery qui, dans une déclaration à la presse, a expliqué que le rapport suffit de lui-même. L'auteur du rapport de plus de 1000 pages a déclaré qu'il tenait « à souligner qu'il est important de consulter le rapport lui-même pour bien comprendre comment je suis parvenu à mes conclusions et quels sont les éléments de preuve qui m'y ont amené » – et de non pas de se fier qu'au synopsis de 82 pages.

Une campagne d'hiver

Lors d'une brève rencontre avec la gouverneure générale, le Premier ministre Paul Martin a demandé la dissolution du 38e parlement. Ce dernier n'accordait plus sa confiance au gouvernement. C'est le 23 janvier que les Canadiens se rendront aux urnes. C'est la première élection hivernale depuis la victoire de Pierre Elliott Trudeau, face à Joe Clark, en 1980.

Dans l'histoire du pays, c'est la cinquième fois qu'un gouvernement minoritaire a perdu la confiance de la Chambre des communes. Comme l'a souligné Paul Martin, à la suite de sa rencontre à Rideau Hall, un gouvernement minoritaire signifie que les membres de l'opposition peuvent forcer la tenue d'élection, quand ils le veulent.

À la dissolution de la Chambre, les libéraux avaient sur leurs bancs 133 députés, les conservateurs 98, les bloquistes 53 et les néo-démocrates 18, en plus de 4 députés indépendants et 2 sièges laissés vacants.



RÉTROSPECTIVE 2005

JANVIER

• Un manque de participation met fin aux activités du Regroupement des gens d'affaires de Windsor-Essex.

• Le théâtre Capitol présente, dans sa série de musiques du monde, le spectacle « Les Frères Diouf », des percussionnistes africains de grand talent.

• Lors de l'Assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Tecumseh, le président Richard St-Pierre annonce qu'en dépit des dépenses occasionnées par un déménagement et l'ajout de nouveaux postes et services, l'institution financière a réussi un bénéfice net de 92 063 $ pour 2004.

Charles Desmarais reçoit une mention pour ses 30 ans de service à la Co-opérative Pointe-aux-Roches

• L'Union culturelle des franco-ontariennes déménage à Place Concorde.

• L'Office de protection de la nature (OPN) présente une plaque commémorative à Guy Jolin, le nommant bénévole de l'année 2004.

• Lors de son Assemblée générale annuelle de la Co-opérative Pointe-aux-Roches, le directeur général Charles Desmarais est récompensé pour ses 30 ans de service.

• Le centre Alpha Mot de Passe acquiert un nouveau programme : la Formation de base de l'Ontario. Ce service gratuit vise les adultes ayant besoin de cours précis pour leur entrée au collège.

• L'équipe de ballon-balai juvénile organise un souper au club Alouette. Les profits du repas sont récoltés pour une compétition annuelle en Alberta.

• Une trentaine de personnes représentant les sous-comités du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) participent à une session de formation en gestion axée sur les résultats et la responsabilité.

• Réaménagement des locaux du Collège Boréal à Place Concorde.

• Les élèves de l'école L'Envolée participent aux nombreuses activités de la Dictée Paul Gérin-Lajoie, un organisme à but non lucratif venant en aide aux enfants défavorisés du monde.

• Les membres de l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC) réélisent Joseph Bisnaire, de Windsor, à la présidence pour un quatrième mandat d'un an lors d'un banquet à Sudbury.

• Wayne Lucier, résident d'Amherstburg, remporte un million au tirage de *Encore* du 29 janvier.

FÉVRIER

• Mois de l'Histoire des Noirs.

• La sixième édition du Festival des arts et du patrimoine ouvrier à Windsor célèbre la culture de la classe ouvrière. L'activité offre une plateforme pour tous les aspects de l'art et de la culture des ouvriers, comptant musique, poésie, littérature et théâtre.

Le centre préscolaire La Ribambelle ouvre ses portes à Tilbury.

• La ville de Sarnia récupère 66 oeuvres de l'artiste Robert Chauvin, décédé en 1999. L'imposante collection de taxidermie est présentée au musée *Stones 'N Bones*.

• Quinzième Assemblée générale annuelle du Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent.

• Les membres et amies du Cercle des Colombes se réunissent pour un déjeuner amical.

• Une centaine de personnes participent au carnaval d'hiver Coeurnaval organisé par le centre communautaire La Girouette. Le spectacle *30 ans de chansons franco-ontariennes*, avec le trio Josée Lajoie, Serge Monette et Paul Demers, clôture l'événement à Pain Court.

• Le centre préscolaire La Ribambelle ouvre ses portes à Tilbury.

• Lors de la 60e Assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, le conseil d'administra-

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur. Tirage : 7 200 copies.

Numéro de convention : 4001 1783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Legislative Assembly of Ontario

Assemblée législative de l'Ontario

Projet de loi 36, Loi de 2005 sur l'intégration du système de santé local

Bill 36, Local Health System Integration Act, 2005

Le Comité permanent de la politique sociale doit siéger pour étudier le **projet de loi 36, Loi prévoyant l'intégration du système local de prestation des services de santé.**

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto, London, Ottawa et Thunder Bay le 30 janvier, le 31 janvier, le 1er février et le 2 février 2006.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité sur le **projet de loi 36** soit prise en considération doivent prendre contact avec la greffière du comité **avant le vendredi 13 janvier 2006, à 17 h.**

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur le projet de loi sont invitées à les faire par écrit et à les adresser à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous **avant le lundi 6 février 2006, à 17 h.**

Des exemplaires du projet de loi sont en vente auprès de Publications Ontario au 1-800-668-9938, ou au (416) 326-5300 à Toronto. La version électronique du projet de loi est également disponible sur le site web de l'Assemblée législative à l'adresse suivante : **www.ontla.on.ca.**

Mario G. Racco
Président / Chair

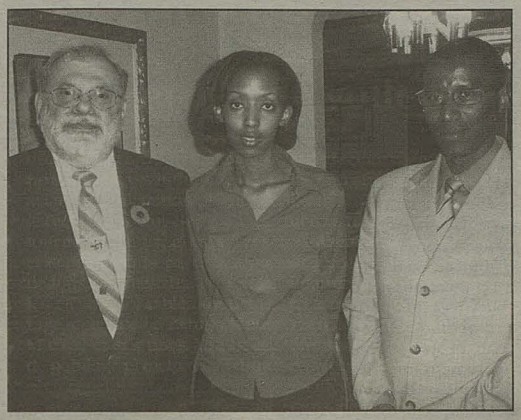
Anne Stokes
Greffière / Clerk

Téléphone / Telephone : (416) 325-3515
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

RÉTROSPECTIVE 2005



Harry Weinstein, Grace Mukasekuru et Josué Kayijaho commémorent le 11e anniversaire du génocide rwandais.

tion et les employés rendent un vibrant hommage à plusieurs personnes dont Yvette Levasseur pour 30 années de service à titre d'employée.

• Le projet *La voix des parents en éducation* tient une vague de réunions publiques à l'échelle de la province pour solliciter les idées des parents sur la façon de renforcer leur influence sur l'éducation aux niveaux local et provincial.

• La coopérative de film et vidéo de Windsor, en collaboration avec la galerie Artcite et House of Toast, organise des discussions artistiques et des expositions dans le cadre du festival international du film *Media City*.

MARS

• Le président du Club Alouette, Pierre Asselin, annonce fièrement un excédent des revenus sur les dépenses de l'ordre de 116 619 $ lors de l'Assemblée générale annuelle des membres actionnaires.

• Les centres francophones d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel obtiennent un investissement d'un million de dollars, un financement égal à celui de leurs pairs anglophones.

• Le partenariat frontalier Ontario-Michigan amorce une deuxième phase, ce qui permet l'évaluation environnementale du passage international Windsor-Detroit.

• L'Union culturelle des Franco-Ontariennes accueille les femmes de la région le 8 mars à l'occasion de la Journée internationale de la femme.

• Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest reçoit du *Windsor Heritage Committee* un certificat pour l'école L'Envolée.

• La Fédération des femmes canadiennes-françaises honore une des leurs, Cécile Martin, pour son travail lié à la fondation de la Société Chapeau Rouge.

• Fête de Pâques pour les petits au Club Alouette.

• De passage à Windsor, la troupe de théâtre *Beyond Words* présente la pièce *Les Patates en plein air*.

• Le centre La Girouette présente les *Samedis actifs*, une nouvelle initiative qui s'adresse aux enfants de 5 à 9 ans.

• Le Musée des beaux-arts de Windsor accueille l'exposition *Max Stern : Collector, Art Dealer and Patron*.

• Le 20 mars, plus de 1200 personnes de diverses religions accompagnent les Chevaliers de Colomb de Chatham pour protester contre le projet de loi C-38, qui donnerait le droit aux gais et lesbiennes de se marier légalement et d'obtenir les mêmes avantages qu'un couple hétérosexuel.

• Paralympiques Ontario ainsi que Sport Alliance de l'Ontario désignent Essex comme la ville hôte des jeux provinciaux.

• Lancement du nouveau roman d'Antoine Khoury *Les Invités d'honneur*, la suite de son vif succès intitulé *Le Chat génial*.

• Marcel Aymar remporte trois prix Trille Or lors de la troisième édition du Gala de la chanson franco-ontarienne. Le comité organisateur décerne le Prix Hommage du Gala à Alain Dorion, directeur des stations de Radio-Canada CJBC (Toronto) et CBEF (Windsor).

• Plusieurs organismes francophones se présentent à la formation *SuperHost* au *Rochester Place* qui se déroule pour la première fois en français.

• L'Association canadienne d'éducation de langue française choisit comme thème de la 13e édition de la Semaine nationale de la Francophonie « Sur les ailes de ma francophonie ».

AVRIL

• Défilé de mode ayant pour thème *Hollywood* à l'école E.J. Lajeunesse.

• Environ 180 délégués se réunissent à Toronto le 1er avril pour s'assurer que la fusion de l'Assemblée des communautés franco-ontariennes (ACFO) et la Direction entente Canada-communauté Ontario (DECCO) mène à la création d'un organisme politique représentatif de la diversité de la francophonie ontarienne.

• Les célébrations pour souligner le 15e anniversaire de fondation de Place Concorde rassemblent plus de 200 francophones.

• Festival francophone de Winsor-Essex-Kent.

• Neuvième édition du tournoi régional francophone de ballon-volant du centre communautaire La Girouette.

• Lancement du programme *Passage... vers la réalisation professionnelle* et de son site Internet.

• Le Temple de la renommée culturelle du Sud-Ouest intronise deux de ses bâtisseurs, Émilienne Paquette et André Comeau.

• La journaliste québécoise Maria-Linda Vacchino-Bojetto est en visite pour rencontrer différents groupes ethniques et participer à un symposium sur l'humour.

• La communauté rwandaise de la région de Windsor-Detroit se rassemble pour commémorer le 11e anniversaire du tristement célèbre génocide du Rwanda, où plus de 800 000 personnes ont été tuées.

• L'Association francophone des sports et loisirs de la région organise une compétition de « baseball sac de sable » et de « pétanque Atout ».

• Ouverture officielle du salon culturel du Sud-Ouest.

• Stef Paquette, gagnant du Trille d'or pour la chanson *L'homme exponentiel*, offre un concert flamboyant à Chatham.

Stef Paquette

• Cinquante-neuvième édition du Festival de théâtre Sears à Chatham.

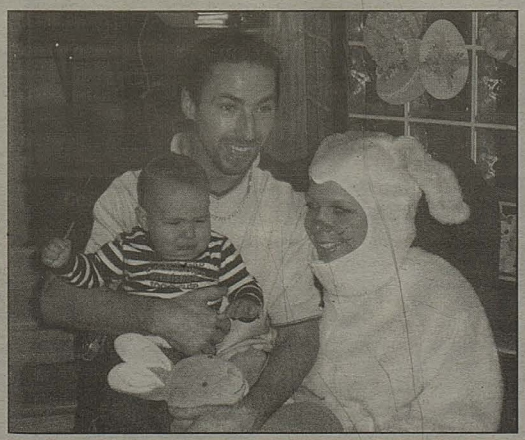
• Le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) du Centre-Sud-Ouest tient sa troisième table de concertation à Windsor. Une centaine d'intervenants y participent, générant 70 initiatives de partenariat.

• Décès du pape Jean Paul II.

• Le cardinal allemand Joseph Ratzinger devient le 265e pape de l'histoire.

• Dans le cadre de sa tournée communautaire dans le Sud ontarien, la présidente du Collège Boréal, Gisèle Chrétien, s'arrête à Place Concorde.

• Plus de 300 personnes participent aux célébrations du 50e anniversaire de l'école élémentaire Ste-Ursule de McGregor. Les anciens élèves, enseignants et directeurs de l'établissement scolaire viennent témoigner de leurs plus beaux souvenirs.



Une gentille lapine accueille les enfants au Club Alouette à Pâques.

Plusieurs points importants sont discutés lors de la rencontre régionale de l'UCFO.

RÉTROSPECTIVE 2005

• Rencontre annuelle de la Fédération des femmes canadiennes-françaises à Windsor.
• Élection du nouveau comité régional lors de l'assemblée régionale annuelle de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) à Place Concorde.
• Congrès provincial annuel de l'Association des responsables de l'éducation de la foi en milieu scolaire catholique franco-ontarien à Mississauga.
• En tournée promotionnelle dans le Sud-Ouest ontarien, le Premier ministre Paul Martin s'arrête à Windsor.
• Danièle Gauthier, une élève de la maternelle à l'école Saint-Paul de Pointe-aux-Roches, est au nombre des gagnants de l'édition 2004-2005 du concours « Mes parents et moi, toute une équipe! ».
• Premier concours de *L'idole de l'Essor*.

Brunch de la fête des Mères à Place Concorde

MAI

• Dans le cadre du Festival francophone de Windsor-Essex, le Club de l'âge d'or Jean-Paul II tient son banquet annuel. Le souper réunit 142 convives, un record de participation.
• Les élèves des 17 écoles élémentaires francophones du Sud-Ouest se réunissent à Place Concorde, pour participer au concours oratoire du Club Richelieu.
• Marche Bell pour *Jeunesse J'écoute*.

Petits et grands participent à la marche Bell.

• Brunch de la fête des Mères à Place Concorde.
• Les membres du comité S.O.S.-Églises de Pointe-aux-Roches se réunissent pour accueillir le président de la Fondation du patrimoine religieux du Québec, Robert J. Koffend de l'Église presbytérienne du Canada (Consistoire de Montréal).
• L'école E.J. Lajeunesse accueille les équipes d'improvisation de 30 écoles secondaires francophones. Les participants prennent part au tournoi provincial annuel d'improvisation de l'AFOLIE (Association franco-ontarienne des Ligues d'improvisation étudiantes).
• Le 33e Festival francophone de Windsor-Essex-Kent accueille les 13 finissants de l'École nationale de l'humour du Québec. Dans le cadre de ce festival, les majorettes Les Papillons présentent également leur spectacle de fin d'année, prenant d'assaut l'auditorium de l'école E.J. Lajeunesse.
• Le Centre Desloges organise de grandes festivités pour commémorer 25 années d'éducation publique en français à London.
• Dans le cadre de la Semaine de l'éducation, l'école L'Envolée organise un concours oratoire pour les élèves de la 2e à la 8e année.
• Banquet annuel du club de volley-ball du *South County*.
• *Travail-Jeunesse*, un nouveau projet au sein du département des Ressources humaines et du développement des compétences, voit le jour à Windsor.
• Un regroupement de femmes de la région Windsor-Essex, impliqué dans la lutte contre le cancer du sein, remet une somme de 77 342, 64 $ au fonds pour la mammographie digitale.
• Pour rendre hommage aux vétérans de la Deuxième Guerre mondiale, la ville de Windsor organise plusieurs activités.
• La Chorale du Tricentenaire offre son spectacle du printemps.
• Assemblée générale annuelle de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens du Sud-Ouest à Sarnia.
• Le nouveau programme de pré-apprentissage d'aide-enseignant voit le jour à Windsor.
• Décès de Napoléon Roy, doyen de Pain Court, le 16 mai. L'Ontario français perd un de ses pionniers agricoles.
• Banquet annuel de la Ligue des quilles Jean-Paul II.

ON VOTE LE LUNDI 23 JANVIER. ON PEUT AUSSI VOTER AVANT.

Vous pouvez voter avant le jour d'élection, si vous le désirez. Le vote par anticipation aura lieu le vendredi 13 janvier, le samedi 14 janvier et le lundi 16 janvier, de midi à 20 heures. Les adresses des bureaux de vote par anticipation sont inscrites au verso de la carte d'information de l'électeur.

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature.

Vous pouvez également voter par la poste ou en personne à votre bureau local d'Élections Canada si vous en faites la demande au plus tard à 18 h, le mardi 17 janvier. Téléchargez le formulaire *Demande d'inscription et de bulletin de vote spécial* à www.elections.ca en cliquant sur l'icône « Mon vote, je le poste! » ou appelez-nous dès maintenant.

Pour voter, vous devez être citoyen canadien et avoir au moins 18 ans le jour d'élection.

Pour plus de renseignements, consultez notre site Web ou communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada. Vous trouverez le numéro de téléphone à www.elections.ca en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

www.elections.ca
1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
001 800 514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde

Élections Canada

RÉTROSPECTIVE 2005

La communauté scolaire de l'école secondaire Marc Garneau accueille quelque 800 jeunes venus de partout en Ontario. Ci-dessus, des délégués du Sud-Ouest ontarien — région hôtesse des 4es, 7es et 8es Jeux.

l'école L'Envolée pour offrir des ateliers.

• La ville de Windsor accueille le séminaire 2005 de la Société ontarienne de généalogie.

• La course de fond annuelle de Windsor-Essex attire 700 participants au Parc Malden.

• Pour le seconde année consécutive, les employés de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches organisent un souper afin de recueillir des fonds pour la fondation *W.E. Care For Kids*.

• Festival de la Plume au Parc national de Pointe-Pelée.

• La première journée nationale des naissances multiples a lieu le 28 mai. Pour la région de Windsor-Essex, les familles avec des jumeaux, triplets ou quadruplets sont invitées à Place Concorde.

• Le Nouveau Parti démocratique (NPD) tient sa rencontre de nomination pour les prochaines élections fédérales dans le comté d'Essex.

JUIN

• Assemblée générale annuelle de l'ACFO, régionale Windsor-Essex-Kent.

• Festival de la fraise à LaSalle.

• Le Centre préscolaire La Ribambelle organise des ateliers.

• Pour la deuxième année, le Club Richelieu de Windsor organise son tournoi de golf à *Rochester Place*.

• Des adolescents des écoles E.J. Lajeunesse et l'Essor se rassemblent pour un grand remue-méninges sous la direction de Zacharie LeBlanc, ancien élève de l'Essor et animateur à la Fédération de la jeunesse francophone.

• Le Carrousel des Nations fête son 30e anniversaire.

• Foire agricole de Leamington.

• Les autochtones affichent fièrement leur culture lors des festivités nationales nommées *Le Canada en fête!*

• Quelque 200 sportifs de partout au pays participent aux Jeux paralympiques à Essex.

• Assemblée générale annuelle du centre Alpha Mot de Passe.

• Festivités de la Saint-Jean-Baptiste à Place Concorde. Une immense tente, montée à l'arrière du bâtiment, accueille plus de 800 personnes.

• Katia Saleh mérite le prix Paulette Richer pour 2005, recevant une bourse de 6 000 $ pour ses études.

• Le bar L'Oasis se refait une beauté. Un budget de 40 000 $ couplé à l'appui de nombreux bénévoles permettent de le rénover de fond en comble.

JUILLET

• Les membres de la Coopérative de Pointe-aux-Roches et les habitants du village sont invités à l'inauguration du tout nouvel élévateur à grains.

• Pour la 11e année, le festival *Epicure* lance pleinement la saison des festivals dans la région de Windsor et de Detroit.

• La ville de Chatham vibre au son des cornemuses et des fanfares écossaises lors du 16e *Tartan Sertoma Supreme Highland Games*.

Un joueur de cornemuse à Chatham

• La ville de Windsor reçoit Madeleine Meilleur, ministre de la Culture et ministre déléguée aux Affaires francophones.

• L'ACFO régionale de Windsor-Essex-Kent et le Centre d'accès aux soins communautaires de Chatham-Kent reçoivent une somme de 131 000 $ pour la création d'un *Centre de coordination d'un réseau dynamique de partenaires des soins de santé primaire en français* à Pain Court.

Katia Saleh entourée des partenaires qui ont contribué à lui offrir une bourse pour son implication communautaire.

• La population gaie de Windsor envahit le centre-ville à l'occasion du traditionnel défilé.

• Le NCSM Toronto fait escale à Windsor. Le navire de 134 mètres de longueur comprenant sept étages y passe deux jours et plus de 4 000 personnes défilent sur le pont.

• Festival de la cerise au village de Blenheim.

• Le festival *Hockey sûr et amusant* est en tournée à Windsor.

• Du 14 au 17 juillet, Windsor vibre au rythme de la musique *blues* grâce au *Blues Fest International*.

• À l'embouchure du lac St. Clair, plusieurs bateaux prennent part au *International Dragon Boat for the Cure*, des compétitions ayant pour but de recueillir des fonds pour le cancer du sein.

• Le célèbre *Fun Fest*, l'un des 50 meilleurs festivals en Ontario, a lieu à Essex.

• Place Concorde organise un camp d'été bilingue.

• Les journées nationales du patrimoine militaire ont lieu à Fort Malden. Des dizaines de comédiens revêtent des costumes qui retracent l'histoire militaire des deux derniers millénaires.

• La ville de Windsor engage la compagnie américaine *Language Line Services* afin d'offrir à la population des services d'interprétation sécuritaire et professionnelle par téléphone.

• Les Championnats panaméricains juniors attirent des milliers de personnes à Windsor. Des athlètes offrent des prestations de haut niveau et établissent de nouveaux records.

• Le passage du cirque des Shriners à Windsor attire un grand nombre de personnes.

AOÛT

• La ville de Toronto accueille la toute première édition de Festiv-été à Place Ontario.

• Place Concorde reçoit une subvention de 50 000 $ de la fondation Trillium pour restructurer l'ancien *Actifit*.

• Festival des arts de la rue à Windsor.

• David Tremblay, de Pointe-aux-Roches, remporte l'or en lutte aux Jeux du Canada 2005.

• Radio-Canada décrète un lock-out à l'encontre de 5 500 travailleurs de la société d'État hors Québec et Moncton. Plusieurs points sont en litige mais le dossier des employés contractuels, temporaires et occasionnels accroche davantage que les autres.

Des syndiqués devant l'édifice de CBC/Radio-Canada à Windsor.

• Le tournoi de golf du sourire, organisé par le CSDECSO au profit de la fondation Paul H. Bélanger, connaît un immense succès.

• Jack Layton rencontre les agriculteurs du Sud-Ouest, soucieux des ennuis dans leurs relations commerciales avec les États-Unis, et les employés de Radio-Canada de Windsor en grève.

• Le 30e Festival du maïs à Tecumseh est un succès.

Capitaine Fraise, mascotte du festival à LaSalle

Les participants au tournoi de golf du Club Richelieu se sont bien amusés.

RÉTROSPECTIVE 2005

• Le programme Travail Jeunesse du Centre Alpha Mot de Passe s'avère un véritable succès.

SEPTEMBRE

• Huitième édition du méchoui des Tremblay. Les bénéfices sont remis à Hospice, organisation qui vient en aide aux personnes souffrant d'une maladie incurable.

• Décès de Paulette Richer. Les gens de la communauté garderont un souvenir mémorable de celle qui a tant fait pour le développement de la culture francophone à Windsor-Essex.

Paulette Richer
1946-2005

• Foire agricole d'Harrow.

• La Ribambelle ouvre deux centres préscolaires : l'un à Tilbury, l'autre à Pain Court.

• Le gouvernement ontarien rend obligatoire l'utilisation des sièges d'auto et d'appoint pour les enfants.

• Festival international du vin à Fort Malden.

• Dans le cadre de la Semaine internationale de l'alphabétisation, le Centre Alpha Mot de Passe ouvre ses portes à la communauté.

• Deux nouvelles garderies Franco-Sol ouvrent leurs portes : l'une à l'école Ste-Thérèse et l'autre à Georges-P.-Vanier.

• Le Club Alouette organise une parade de mode au profit de l'association des *Big Brothers and Big Sisters*.

• Festival de la pomme à Ruthven.

• L'ACFO lance la saison automnale du Salon culturel du Sud-Ouest ontarien avec la présentation du film *Les Choristes*.

• L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens et le CSDECSO signent un contrat de trois ans.

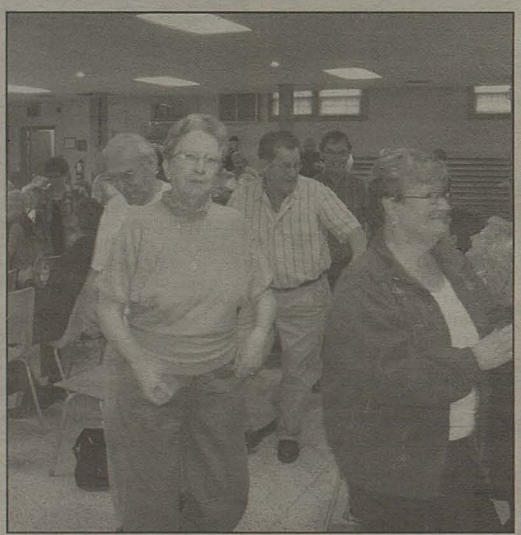
• Vingt-sept équipes participent au tournoi de golf du Club Alouette à Rochester Place.

OCTOBRE

• Le 58e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française, tenu à Winnipeg au Manitoba, est un succès. La conférence d'Yvon Mahé, *Pleinement francophones : tout un avenir*, retient l'attention.

• Pour célébrer le 100e anniversaire de la mort de Jean-Paul Sartre, le French Institute of Michigan présente la pièce *Huis clos* à Detroit.

• Pauline Morais est officiellement nommée directrice musicale de l'Alliance Chorale Ontario.



Les gens de l'âge d'or de la paroisse Saint-Jérôme se réunissent à l'occasion de la première Matinée Talents Dorés.

Le requin, gagnant du 1er prix au party d'Halloween du Club Alouette

• Les employés de Radio-Canada retournent au travail après un lock-out de près de deux mois. Une entente est approuvée par 88,4 % des syndiqués, lesquels étaient sans convention collective depuis avril 2004.

• Deux jeunes de E.J. Lajeunesse se rendent à La Pocatière au Québec pour assister au Forum Jeunesse du club Richelieu. L'initiative parrainée par le club de Windsor fait deux heureux en Mohamed Aïdibé et Nathalie Sirizzotti.

• Quatrième Festival de la moisson à Chatham.

• Donald Lassaline, président du club Richelieu Windsor, remporte le prix de « la présidence » lors du congrès national de l'organisme à Rivière-du-Loup au Québec.

• Plus de 250 enseignants se réunissent au collège Assumption à Windsor pour participer à la Conférence des langues modernes, organisée par l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes.

• Les gens de l'âge d'or de la paroisse Saint-Jérôme se réunissent dans le sous-sol de l'église du même nom à l'occasion de la première Matinée Talents Dorés.

• Des gens d'affaires de la région de Windsor-Essex se réunissent à Belle Rivière pour discuter des avantages de faire des affaires en français. L'activité organisée par la Société d'aide au développement des collectivités se tient dans le cadre de la Semaine des Petites et moyennes entreprises.

• Le salon du livre de Windsor présente le salon littéraire intitulé *Un bain de culture à la Galerie* pour la deuxième année consécutive. L'auteur et historien Paul-François Sylvestre ainsi que l'illustrateur Paul Roux y participent.

• Environ 600 enfants participent à la fête de l'Halloween du *Safety Village*.

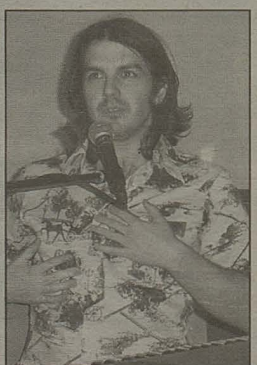
• Valérie Hodgins, coordonnatrice des services en français pour *Jeunesse, J'écoute*, et le comité de bénévoles organisent un quille-o-thon d'Halloween au profit de l'organisme.

• Eddie Francis, maire de Windsor, et Dan Quinn, directeur de LNF Canada, annoncent la construction d'un terrain de jeu sans frontières à Windsor et par le fait même, dévoilent un logo spécial pour commémorer la venue du Super Bowl à Detroit en 2006.

• Party d'Halloween du Club Alouette.

NOVEMBRE

• Damien Robitaille, auteur-compositeur-interprète de l'Ontario français, présente son spectacle à Pain Court.



Damien Robitaille

• Le Collège Boréal présente le projet VOIE rapide Boréal (Véhicules et occasions pour l'intégration et l'employabilité). L'initiative a pour but d'aider efficacement les professionnels francophones formés à l'étranger à se frayer un chemin sur le marché du travail.

• Le Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) annonce un projet pour les aînés francophones du sud de l'Ontario.

• Festival de la moisson à Pointe-aux-Roches.

• Le Festival international du film de Windsor présente quatre films québécois : *C.R.A.Z.Y.*, *La Neuvaine*, *Familia* et *Entre la mer et l'eau douce*.

• Place Concorde accueille la Foire parentale de la grossesse et de la naissance.

• Le comité des parents de l'école L'Envolée se réunit pour discuter du projet de construction d'une école secondaire publique dans la région.

• Des femmes partagent des traditions du temps des Fêtes lors d'un souper parrainé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises et le Centre culturel St-Cyr.

• Place Concorde inaugure la salle Robert-Vallée.

• *Creative Cultural Weavers*, organisation sans but lucratif de Detroit, organise une soirée pour souligner l'arrivée du Beaujolais Nouveau.

• Jean-Marc Boisvenue est nommé nouveau directeur général du Réseau franco-santé.

• Le Premier ministre Paul Martin demande la dissolution du 38e parlement, qui n'accordait plus sa confiance au gouvernement. Les Canadiens iront aux urnes le 23 janvier prochain.

DÉCEMBRE

• Le défilé du père Noël prend d'assaut l'avenue Ouellette.

• Les représentants de plusieurs organismes se rassemblent à Place Concorde à l'occasion de la réunion Franco-Info.

• Bal du Président organisé par le club Richelieu de Windsor.

• SOS-Églises reçoit le prix d'excellence 2005 de la fondation Héritage Canada pour sa « détermination infatigable ».

• Le Centre Jeunesse ouvre officiellement ses portes à Place Concorde.

• Le Collège Boréal inaugure ses nouveaux locaux à Place Concorde.

• Le club Richelieu jeunesse s'implante à Windsor.

Compilation des données : Yves Tremblay

Le prix Jean-Joseph Girard est décerné à un membre du Club Richelieu Windsor

Le Rempart

Une année exceptionnelle vient de prendre fin au club Richelieu Windsor avec la présentation de plusieurs prix au Bal du président du 16 décembre dernier à Place Concorde. Pour l'occasion, le président de la Fondation Richelieu International, Jean-Claude Vachon, ainsi que plusieurs représentants de clubs régionaux se sont déplacés.

Le président du Club Niagara, Réjean Hébert, le gouverneur sortant de la région Ontario Sud, Jacques Rochefort, et le gouverneur Robert Millette ont été témoins de la vigueur du club de Windsor avec ses 130 invités présents au banquet.

« Le club Richelieu Windsor est l'image d'un club modèle comptant aujourd'hui 91 membres et bientôt 100! Offrant toute une gamme d'activités variées et surtout par ses actions sociales, culturelles et humanitaires. C'est aujourd'hui un organisme dont

Au nom de son mari, Valentine McGraw – entourée de sa famille et de membres Richelieu – reçoit le prix Jean-Joseph Girard.

les fondateurs du mouvement Richelieu seraient fiers », affirmait Donald Lassaline, président du club Richelieu Windsor.

Deux membres de Windsor ont été intronisés au Cercle Horace Viau pour leur dévouement constant à la cause francophone et au club Richelieu. Il s'agit de Marie Paquin et Richard Plante, des bénévoles responsables de la naissance et du succès de plusieurs projets et organismes de la région. Les deux totalisent plus de 50 ans de service, de paix et de fraternité au sein de la grande famille Richelieu.

Puis le clou de la soirée avec la présentation du prix Jean-Joseph Gervais décerné par la Fondation Richelieu International à Phil McGraw. Ce prix rend un hommage particulier à quiconque s'est gagné la reconnaissance du mouvement Richelieu pour une contribution, un dévouement exceptionnel aux œuvres du club et de la Fondation Richelieu.

Hospitalisé et très malade, Phil McGraw était représenté par son épouse Valentine. Jean-Claude Vachon et Donald Lassaline ont présenté des fleurs et une photo de leur visite à l'hôpital alors qu'ils avaient remis une toile et le prix à celui qui a consacré 45 ans de sa vie à son club local.

Un intellectuel doublé d'un philosophe, Phil McGraw s'est toujours donné à la cause Richelieu sans aucune restriction. « Il me disait justement cette semaine qu'il était ému de voir à quel point tout ce qu'il avait imaginé et souhaité pour son club était en train de se réaliser sous ses yeux », expliquait le président de la Fondation. Une soirée que les Richelieu du sud-ouest de l'Ontario n'oublieront pas tant elle était riche en émotion et fraternisation.

Marie Paquin et Richard Plante font maintenant partie du Cercle Horace Viau.

J'y crois... Je m'engage

Éducation catholique de langue française

- Renommée d'excellence
- Milieu de vie catholique et francophone
- Programmes rigoureux et stimulants
- Acquisition de compétences langagières dans les deux langues officielles
- Service de transport dans toute la région

Inscription du 23 au 27 janvier

Contactez l'école la plus près de chez vous

Maternelle à temps plein, chaque jour / Jardin d'enfants à temps plein, chaque jour

MATERNELLE - L'ENFANT DOIT AVOIR 4 ANS RÉVOLUS AU 31 DÉCEMBRE 2006 / JARDIN D'ENFANTS- L'ENFANT DOIT AVOIR 5 ANS RÉVOLUS AU 31 DÉCEMBRE 2006

ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

St-Antoine
1317, rue Lespérance, Tecumseh, ON Tél. 735-2165
Ste-Marguerite-d'Youville
13025, rue St. Thomas, Tecumseh, ON Tél. 735-5766
St-Ambroise
2716, route 42, C.P. 40, St-Joachim, ON Tél. 728-2010
St-Paul
840, route 35, C.P. 70, Pointe-aux-Roches, ON Tél. 798-3022
Mgr-Augustin-Caron
8200, rue Matchette, LaSalle, ON Tél. 734-1380
Ste-Ursule
573, rue Grondin, McGregor, ON Tél. 726-6114
St-Jean-Baptiste
219, rue Brock, Amherstburg, ON Tél. 736-6427
St-Michel
33, rue Sherman, Leamington, ON Tél. 326-6125
Pavillon des Jeunes
326 Rourke Line, Belle Rivière, ON Tél. 727-6044
Georges P. Vanier
6200, rue Edgar, Windsor, ON Tél. 948-9481
Mgr-Jean-Noël
3225, avenue California, Windsor, ON Tél. 966-6670
St-Edmond
1880, rue Totten, Windsor, ON Tél. 945-0924
Ste-Thérèse
5305, rue Tecumseh Est, Windsor, ON Tél. 945-2628
Ste-Catherine
24162, chemin Winterline, Pain Court, ON Tél. 354-2913
St-Francis
11, rue St-Clair, Tilbury, ON Tél. 682-3243
Ste-Marie
105, promenade Glenwood, Chatham, ON Tél. 354-1225
St-Philippe
7195, rue St.Philippe's Line, Grande Pointe, ON Tél. 352-9579
St-Thomas-d'Aquin
931, chemin Champlain, Sarnia, ON Tél. 542-5423
Frère André
400, chemin Base Line Ouest, London, ON Tél. 471-6680
Ste-Jeanne-d'Arc
35, Fallons Lane, London, ON Tél. 457-3141
Ste-Marguerite-Bourgeoys
345, rue Huron, Woodstock, ON Tél. 539-2911
St-Dominique-Savio
800, 23e rue est, Owen Sound, ON Tél. 371-0627

★ Services de garde disponibles dans certaines écoles

PARTENARIAT AVENIR ÉDUCATION

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

www.csdecso.on.ca

Lucie Guillemette
Présidente

Janine Griffore
Directrice générale

Horaire de télévision

Du 14 au 20 janvier 2006

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · Radio-Canada · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 C'EST PAS SORCIER
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

9h00
TV5 LA BELLE BLEUE
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD (R)
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO JE VIS TA VIE (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLÔ
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France FFF Équipes à communiquer

11h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI VU DU LARGE
SRC SPIDER-MAN
TVA CENTRE RÉVEIL
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h00
RDS QUILLES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC PHOTOS
TVA SHOPPING TVA
TFO LES GENS DE LA TERRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
TV5 THALASSA
RDS PLANCHE À NEIGE Coupe du monde Le Ralais, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDS H2 SNOW
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

15h00
RDS CHALLENGE CANADIEN DES SAPEURS-POMPIERS
RDI LE JOURNAL RDI (R)
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI À COMMUNIQUER
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 13 jan)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
RDS FRISBEE Duisburg, Allemagne
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Tommy Boy* Un jeune homme peu futé tente de sauver l'entreprise familiale en danger de faillite. Chris Farley, David Spade (1997, Comédie)
TFO BENJAMIN (R)

16h30
TV5 TERRE DE SPORTS
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO HOCKEY
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF Pinnacle Exceptional Driver Championship Site: Laughlin Ranch Golf Club Bullhead City, Arizona
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC MA VIE DE STAR (R)
TFO PERLES ET MYSTÈRE (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 ÂGE SENSIBLE
RDI LA FACTURE
SRC 5 SUR 5
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus DANS LA PEAU DE... (R)

18h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *Le mousquetaire* D'Artagnan tente de retrouver l'assassin de ses parents. Justin Chambers, Mena Suvari (2001, Aventure)
TFO PRESSEREBELLE.COM (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Sharks de San Jose vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 VARIÉTÉS
RDI 5 SUR 5
TFO MAESTRO (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO ENQUÊTE SUR LES GENS HEUREUX
Mplus HOGAN A RAISON (R)

20h30
TVA CINÉMA *Le vol* Une équipe de cambrioleurs met au point un vol audacieux de lingots d'or dans un aéroport. Gene Hackman, Danny DeVito (2001, Drame de suspense)
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Paris s'éveille* Adrien vole la petite amie de son père qui veut faire carrière en télévision. Judith Godrèche, Jean-Pierre Léaud (1991, Drame)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

21h45
TV5 PAROLES DE CLIPS
RDS C'EST PAS FINI

22h00
TV5 VÉNUS ET APOLLON
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 D.
RDS DANS LES COULISSES DU HOCKEY (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO HAMMAMET AU TEMPS DES ROMAINS (R)

23h15
TVA CINÉMA *Au-delà de nos rêves* Un pédiatre décédé part rechercher en enfer son épouse qui vient de se suicider. Robin Williams, Annabella Sciorra (1998, Drame de moeurs)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI VU DU LARGE (R)
SRC TEMPS DUR

0h00
RDS BILLARD Championnat de la BCA Las Vegas, Nevada (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Alexandre Nevski* L'apparition des chevaliers teutoniques alors que la Russie est sous domination mongole. Nicolaï Tcherkassov, Nicolaï Okhlopkov (1938, Drame historique)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

0h30
RDI ENJEUX (R)
SRC LE GARAGE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION

8h15
SRC BOULE ET BILL

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉFONICA DAKAR 2005
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO (R)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT (R)
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Ralph Super King* Un musicien de bar apprend qu'il est héritier de la couronne d'Angleterre. John Goodman, Peter O'Toole (1991, Comédie)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

10h45
TV5 AUTOVISION

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO PERLES ET MYSTÈRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PASSION PLEIN AIR
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO AU BOUT DU MONDE

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO TÉKITOI (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries de Division de l'AFC LNF Équipes à communiquer
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ENQUÊTE SUR LES GENS HEUREUX (R)

13h30
TV5 MUSIQUE CLASSIQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÎLES D'INSPIRATION
TVA À COMMUNIQUER
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
TV5 CAMPUS
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ ET IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Emma* Une jeune Anglaise prend plaisir à se mêler de la vie sentimentale de son entourage. Gwyneth Paltrow, Toni Collette (1996, Comédie)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI VU DU LARGE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

15h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

16h00
TV5 LE BAISER
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Beautés sauvages* Trois adolescents partent en voyage pour tourner un documentaire sur les animaux. Jonathan Taylor Thomas, Devon Sawa (1997, Comédie dramatique)
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries de Division de la NFC - LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO HOCKEY
Mplus SPAM (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 H
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC 5 SUR 5
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

18h00
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA ARTS
Mplus DANS LA PEAU DE... (R)

19h30
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE *DÉBUT*
TFO LES GENS DE LA TERRE
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDS HOCKEY Tigers de Victoriaville vs. Olypiques de Gatineau LCH Site: Aréna Robert-Guertin Gatineau. Québec
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC GALA EXCELLENCE LA PRESSE - RADIO-CANADA
TVA LIBÉRÉE: LE CHOIX DE NATHALIE SIMARD *Partie 2 de 2 (suite du 8 jan)*
TFO L'EMPIRE ROMAIN

20h30
TV5 C'EST LA VIE CAMARADE!
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La poison* Paul en a assez de sa femme qui boit et lui empoisonne la vie. Michel Simon, Germaine Reuver (1951, Comédie dramatique)

21h30
RDI LE POINT
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
Mplus NU MUSIK 2.0

22h00
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h05
TV5 JOB TROTTER

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC PLEINS FEUX
TVA CINÉMA *L'affaire du collier* Une jeune comtesse ayant perdu son titre tente de retrouver sa place dans la société. Hilary Swank, Christopher Walken (2001, Drame)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO L'ORDRE DE JACQUES CARTIER: UN MYSTÈRE DÉVOILÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Gare centrale* Une écrivaine conduit un pauvre gamin chez son père à l'autre bout du Brésil. Fernanda Montenegro, Vinicius de Oliveira (1998, Drame psychologique)
Mplus JACKASS (R)

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Paris s'éveille* Adrien vole la petite amie de son père qui veut faire carrière en télévision. Judith Godrèche, Jean-Pierre Léaud (1991, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
RDS L'ANTI-CHAMBRE DES GRANDS (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
Mplus DANSE PLUS (R)

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Stars de Dallas vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA GUERRE DE CORÉE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5.COM (R)

21h00
TV5 NIKAN, L'ENVOL D'UN GÉNÉRATION
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA LA PROPHÉTIE
TFO CINÉMA *Le dernier combat* Suite à une catastrophe, la civilisation est détruite et des hordes barbares se forment. Pierre Jolivet, Jean Bouise (1982, Science fiction)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SUR LES TRACES DE LOUIS HÉMON
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus HOGAN A RAISON

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS H2 SNOW (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *La poison* Paul en a assez de sa femme qui boit et lui empoisonne la vie. Michel Simon, Germaine Reuver (1951, Comédie dramatique)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS CONCOURS FORESTIER
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA L'ÉCHANGEUR
Mplus M. NET

20h00
RDS K.O.
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE (R)
TFO CINÉMA *Les Keufs* Mireille est une inspectrice de police chargée de la lutte contre le proxénétisme. Josiane Balasko, Isaach De Bankolé (1987, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DÉVOIRS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h00
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDS SKI ACROBATIQUE Coupe du monde Mont-Tremblant, Québec
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PASSION PLEIN AIR (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Le dernier combat* Suite à une catastrophe, la civilisation est détruite et des hordes barbares se forment. Pierre Jolivet, Jean Bouise (1982, Science fiction)
Mplus BLOC VJ

Mercredi

19h00
TV5 BIEN OU MAL?
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Match des espoirs LCH
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 DOCUMENT SANTÉ
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus LE FLOW

20h45
TV5 HISTOIRE DE COMPRENDRE

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA DALIDA *Partie 3 de 4 (suite le 25 jan)*
TFO CINÉMA *La guerre est finie* En 1965, un militant du parti communiste devient sceptique des luttes de son parti. Yves Montand, Ingrid Thulin (1966, Drame)
Mplus BLOC VJ (R)

21h30
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
SRC UN GARS, UNE FILLE ET... (R)
Mplus TOPROCKDEBABU (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h00
TV5 NIKAN, L'ENVOL D'UN GÉNÉRATION
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Jeudi

19h00
TV5 PALAIS D'EUROPE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS DANS LES COULISSES DU HOCKEY
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TFO À LA UNE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Flames de Calgary LNH Site: Pengrowth Saddledome Calgary, Alta.
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
TVA RUMEURS *Partie 1 de 2 (suite le 26 jan)*
TFO CINÉMA *Duelle* Deux magiciennes s'affrontent pour retrouver une pierre précieuse que possède un homme. Juliet Berto, Bulle Ogier (1976, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
SRC FRIC SHOW
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Les femmes du clan Kennedy* La vie mouvementée de la famille Kennedy racontée du point de vue de Jackie, Ethel et Joan. Jill Hennessy, Lauren Holly *Partie 1 de 2 (suite le 20 jan)* (2000, Biographie)
Mplus D-STROY

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 TÉLÉTOURISME
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC JANETTE
TVA J.E.
TFO LE PARLEMENT DES ENFANTS DU RAJASTHAN
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Rocket de P.E.I. vs. Mooseheads d'Halifax LHJMQ Site: Centre Halifax Metro Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LA PART DES CHOSES
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h00
SRC UN MONDE À PART
TVA MANNEQUIN D'UN JOUR
TFO LE MUR
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikosvskaja (1945, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus HOGAN A RAISON (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI SORTIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DÉVOIRS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO LE PARLEMENT DES ENFANTS DU RAJASTHAN (R)
Mplus JACKASS (R)

23h30
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Les femmes du clan Kennedy* La vie mouvementée de la famille Kennedy racontée du point de vue de Jackie, Ethel et Joan. Jill Hennessy, Lauren Holly *Partie 2 de 2 (suite le 19 jan)* (2000, Biographie)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
RDS K.O. (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 PALAIS D'EUROPE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Duelle* Deux magiciennes s'affrontent pour retrouver une pierre précieuse que possède un homme. Juliet Berto, Bulle Ogier (1976, Drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun D. Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu LA SEMAINE VERTE Ven BIEN OU MAL?
RDS Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 (R) Jeu VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R) Jeu NIKAN, L'ENVOL D'UN GÉNÉRATION (R) Ven DOCUMENT SANTÉ
RDS Lun Mar Mer Ven VIVRE PLUS (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu PIMP MON CHAR (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LE FEU SACRÉ
RDS Lun SKI MAG (R) Mar Ven CANADIENS EXPRESS (R) Mer POKER Séries Mondiales (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu INFOPLUS (R) Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00
TV5 Mar ENVOYÉ SPÉCIAL Jeu D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Lun PLANCHE À NEIGE Coupe du monde FIS (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h15
TV5 Ven HISTOIRE DE COMPRENDRE

10h30
TV5 Mer SUR LES TRACES DE LOUIS HÉMON Jeu C'EST LA VIE CAMARADE! (R) Ven ACOUSTIC
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R) Mar Ven DANS LES COULISSES DU HOCKEY (R) Mer QUILLES Les Pros (R) Jeu BONNE CHASSE (R)
TFO WUMPA (R)

10h45
TFO PAPI ET GAMIN

11h00
TV5 Ven SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS Jeu PASSION PLEIN AIR (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun PROFILS Mar PANORAMA Mer LA SEMAINE VERTE
RDS Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven CONCOURS FORESTIER (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA **DOCUMENTAIRE** (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mar HOGAN A RAISON (R) Mer TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R) Jeu PIMP MON CHAR (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h30
TV5 Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM (R)
TVA TVA EN DIRECT.COM *EN DIRECT*
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW (R) Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 Lun Mar Jeu Ven TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar LA GUERRE DE CORÉE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS (R) Ven L'EMPIRE ROMAIN (R)
Mplus Lun BABU À PLANCHE (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mar Ven CANADIENS EXPRESS (R) Mer GOLF Pinnacle Exceptional Driver Championship (R) Jeu H2 SNOW (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun À LA UNE (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LE FEU SACRÉ Mar PROFILS Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu ARRIÈRE-SCÈNE Ven STARS ETC... (R)
RDS Lun VACANCES NATURE (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC BIENVENUE À ROME, USA
TFO Lun HISTOIRE DES INVENTIONS (R) Mar LES GENS DE LA TERRE (R) Mer ENQUÊTE SUR LES GENS HEUREUX (R) Jeu LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX (R) Ven TERRE COMPRISE
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ (R) Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun JOB TROTTER Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer À BON ENTENDEUR Jeu ÉCRANS DU MONDE Ven PASSEPART (R)
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mar CONCOURS FORESTIER (R) Mer CHALLENGE CANADIEN DES SAPEURS-POMPIERS (R) Jeu HOCKEY Match des espoirs LCH (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO Mar Jeu EINBLICKE Ven LA ROUTE DE LA GLACE

14h45
TFO Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

15h00
TV5 Lun JARDINS ET LOISIRS (R) Mar Jeu CARTE POSTALE GOURMANDE Mer CÔTÉ MAISON Ven À CÔTÉ DE LA PLAQUE (R)
RDS Lun BONNE CHASSE (R) Mar EN FORME MAGAZINE (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LE TEMPS D'UNE PAIX (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h30
TV5 Lun CÔTÉ JARDINS Mar ESCAPADES GOURMANDES (R) Mer UNE BRIQUE DANS LE VENTRE Jeu LES COUPS DE COEUR DE BRUNO Ven SO.D.A.
RDS Lun PASSION PLEIN AIR (R) Mer FRISBEE Jeux mondiaux (R)
SRC LE TEMPS D'UNE PAIX (R)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Ven POKER Séries Mondiales (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TVA TOP MODÈLES
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À PLANCHE (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Lun QUILLES Les Pros (R) Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun Mar Mer PIGGLY ET SES AMIS Jeu Ven LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus Lun PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mar HOGAN A RAISON Mer TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Ven H2 SNOW (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun COMMENT ÇA MARCHE Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun CETTE SEMAINE DANS LA LNH Mar QUÉBEC COURSES Jeu SKI MAG Ven PLANCHE À NEIGE Coupe du monde (R)
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TFO Lun COUPS DE GÉNIES Mar Mer NOS COUSINS KOALAS (R) Jeu AMANDINE MALABUL Ven PERLES ET MYSTÈRE

Résultats des quilles du 16 décembre 2005 • 13e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple :
Équipes :
731 Les Aces
677 Les Mic Macs
664 Les Canadiens
Femmes :
218 Georgeline Lanteigne
10 Georgeline Godin
207 Madeleine Guignard
Hommes :
265 Paul Rivard
256 Émile Fréchette
237 Clairmont Duguay
Plus haut triple :
Équipes :
649 Émile Fréchette
613 Venance Paquette
Classement :
No 20 Les Ananas 60
No 23 Les Aces 56
No 18 Les Canards 55
542 Georgeline Lanteigne
543 Charlotte Suhan
Hommes :
704 Paul Rivard
Équipes :
1932 Les Canadiens
1922 Les Aces
1888 Les Surprenants
Femmes :
554 Georgeline Godin
No 11 Les Bourgeons 52
No 11 Les Bourgeons 52
No 15 Les Mariposas 51
No 4 Les Troubadours 51
No 14 Les Gagnants 50
No 13 Les Clairvoyants 48
No 19 Les Surprenants 47
No 6 Les Nuages 45
No 1 Les Sauterelles 45
No 17 Les Heureux 44
No 12 Les Canadiens 44
No 16 Les Coucous 44
No 21 Les Dodos 44
No 2 Les Chanceux 41
No 8 Les Mic-Macs 40
No 10 Les Boules d'Or 40
No 9 Les Dangereux 39
No 7 Les Érablières 39
No 24 Les Derniers 38
No 3 Les Chouettes 37
No 5 Les Éoiles 35
No 22 Les Colombes 31
Meilleurs moyennes :
Femmes :
1161 Charlotte Suhan
156 Geogeline Lanteigne
154 Irène Rail
Hommes :
190 Paul Rivard,
176 Émile Fréchette,
171 Émmaunuel Chayer
Le gros lot :
58 Georgeline Lanteigne
Gagnants du tirage :
Georgette Duguay
Pierre Costopoulos
Quilles mystères :
156 Arthue Larivière
130 Jeannine Moncion

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Un tournoi de volley-ball du tonnerre!

Le gymnase du centre St-Denis de l'Université de Windsor était bien rempli le 6 décembre dernier. En effet, 17 écoles du Conseil s'y étaient donné rendez-vous pour participer à un tournoi de volley-ball. Au total, 34 équipes se sont affrontées pendant la journée.

Selon Russ Minnis, coordinateur des Sports élémentaires Essex-Windsor et enseignant d'éducation physique à l'école St-Jean-Baptiste, le tournoi a été un gros succès et ce, grâce à la participation de tous et toutes. Il a remercié les élèves aux tables de pointage des six terrains, Mme Murray et ses filles à la table de pointage principale, M. Roy pour le SportsMedic et surtout les entraîneurs et les athlètes pour leur discipline et leur dévouement.

Quant aux 16 étudiants des écoles secondaires E.J. Lajeunesse et l'Essor, arbitres du tournoi, ils ont aussi reçu les félicitations de M. Minnis. Selon ce dernier, leur discipline en a fait l'une des meilleures équipes d'arbitres dans l'histoire du tournoi et ils ont à nouveau fait honneur à leurs écoles.

La présentation des bannières était un moment très attendu à la fin du tournoi. Les jeunes, rassemblés sur l'un des terrains, attendaient avec impatience que le présentateur nomme les gagnants. Chez les garçons, la première place est allée à l'équipe de l'école Saint-Antoine tandis que chez les filles, ce sont les joueuses de Monseigneur-Augustin-Caron qui ont remporté la position de tête.

Parmi les équipes féminines de la division 1, les autres ayant reçu une bannière sont St-Michel (4e place), Sainte-Marguerite-d'Youville (3e place) et Monseigneur-Bruyère (2e place). Chez les garçons, ces mêmes honneurs sont allés aux équipes de Saint-Paul (4e), Saint-Michel (3e) et Sainte-Marguerite-d'Youville (2e).

L'équipe des garçons de Saint-Antoine a terminé première!

Les nombreux participants lors du tournoi

La célébration de la Sainte-Catherine à l'école St-Michel

Le 25 novembre, les élèves et le personnel de l'école St-Michel se sont réunis au gymnase pour fêter la Sainte-Catherine. La célébration a débuté avec la présentation d'une murale représentant le drapeau franco-ontarien sur un mur du gymnase.

La murale couvre une surface de 264 pieds carrés et est faite de plusieurs feuilles coloriées par les élèves, en vert et blanc pour chaque côté du drapeau. Chaque colonne représente un symbole, une personne ou un endroit situé dans le sud-ouest de l'Ontario où vivent plusieurs francophones aujourd'hui. Les élèves qui ont fait cette murale, sous la supervision de Jérôme Desmarais, ont lu chacun leur tour une explication liée à chaque image. C'était très intéressant.

La célébration s'est ensuite poursuivie avec des chansons et les élèves ont démontré beaucoup d'enthousiasme. Ces chants traditionnels étaient très appropriés pour l'occasion. C'était une belle façon de débuter la journée! Un grand merci à M. Desmarais et son groupe d'élèves qui ont travaillé si fort, pendant plusieurs semaines, à créer pour l'école une murale extraordinaire qui restera affichée dans le gymnase le reste de l'année. Cette murale a apporté à chacun et chacune une fierté de notre langue. La belle participation a été récompensée par de la tire distribuée dans toutes les classes. L'école est très fière de cette oeuvre qui démontre l'importance de la langue française à l'école St-Michel.

Ces élèves ont fabriqué une murale pour l'occasion.

Les élèves partagent à l'école Saint-Antoine

Les élèves, les parents et les membres du personnel de l'école Saint-Antoine ont été très généreux cette année. L'école a contribué une douzaine de boîtes remplies de nourriture non périssable au Grand Partage.

Comme projet spécial cette année, les élèves et les membres du personnel ont aussi acheté des jouets pour des enfants méritants. Chaque personne qui apportait un cadeau pour les pauvres écrivait son nom sur une décoration qui était ensuite placée sur le « Sapin d'espoir ». Plus de 150 nouveaux jouets ont été ramassés.

Par la suite, le 13 décembre, le gros camion de pompiers de Tecumseh ainsi que trois pompiers sont venus nous visiter afin d'apporter les jouets à leur destination. Tout le long du couloir, les élèves se sont relayés pour remettre les cadeaux aux pompiers. Une fois le camion rempli de jouets, les élèves sont sortis dehors dire bonjour aux pompiers et les saluer lors de leur départ. Plusieurs jeunes enfants ont eu un grand sourire le matin de Noël!

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Les élèves mettent du cœur dans leurs prestations

Les élèves de l'école Saint-Francis à Tilbury ont offert de belles prestations dans le cadre d'une représentation sur la vie de St-François-Xavier. Chants, narration et dramatisation étaient au rendez-vous dans le gymnase de l'école l'après-midi du 8 décembre.

Les étudiants étaient bien préparés pour ce spectacle. Chacun connaissait son rôle. Tout au long de la représentation, les plus jeunes et les plus vieux ont tour à tour monté sur scène pour chanter, danser et mimer. De belles chorégraphies exécutées avec de jolis costumes ont ému le public.

Les spectateurs ont aussi eu droit à quelques moments comiques. Ils ont, entre autres, eu bien du plaisir à regarder les petits de la maternelle interpréter *Bébé Francis, dormez-vous?*, étant donné l'énergie qu'ils y mettaient! D'autres chants tels que *Lumière du monde*, présenté par les 7e et 8e années, et *Partons la mer est belle*, interprété par les élèves du Jardin, ont ravi l'assistance.

Les chants étaient tous magnifiques.

De sa naissance en Espagne en 1506 jusqu'à sa mort près de la Chine en 1552, en passant par la France, l'Italie et l'Inde, François-Xavier a été missionnaire et prêtre et a baptisé des milliers de fidèles. Le fait d'ainsi retracer la vie de ce personnage historique et de fabriquer des costumes symbolisant son parcours a nécessité l'implication de plusieurs personnes. « Les enseignants, les parents et les bénévoles ont travaillé très fort pour préparer cela », souligne le directeur Roger Lozon.

La représentation s'est terminée par le chant *Allez, proclamez notre Sauveur* présenté par la chorale de l'école accompagnée des spectateurs.

L'école St-François-Xavier s'illustre au soccer

L'école secondaire St-François-Xavier à Sarnia est reconnue pour être une école où les arts et la musique sont au cœur de notre école. Mais cette année nous avons définitivement fait nos preuves au point de vue sportif également. Nous sommes très compétitifs et nos succès en démontrent la preuve.

Nos équipes de soccer garçons et filles 7e et 8e années se sont très bien illustrées lors du tournoi de soccer organisé par notre conseil scolaire. Notre équipe de filles a remporté la première place dans la division B.

Nos exploits en volley-ball sont aussi remarquables puisque nos deux équipes garçons et filles 7e et 8e année ont remporté le championnat des équipes ici à Sarnia. Notre équipe de volley-ball garçons 14 et 15 ans a terminé la saison régulière au 2e rang. Nos filles de 14 et 15 ans au basket-ball se sont rendues en finale vs l'école St-Christopher et elles ont terminé la saison au 2e rang.

Cette année également, nous sommes très privilégiés d'avoir un nouveau programme de robotique qui permettra à plusieurs jeunes de s'impliquer dans différentes cellules et participer à des concours tant provinciaux que nationaux.

Pour célébrer Noël tout en beauté, la troupe de théâtre a présenté le 19 décembre aux jeunes de l'école élémentaire St-Thomas d'Aquin et le 21 décembre ici aux jeunes du secondaire à St-François-Xavier la pièce « Le Grincheux ». De plus cette année, c'est l'école St-Thomas d'Aquin qui a organisé le réveillon de Noël. La célébration était animée par les élèves de nos deux écoles. Puis les élèves se sont retrouvés à ESTA pour une variété d'activités comme la promenade en carriole, des ateliers de bricolage, la prestation de la chorale et l'heure du conte. Le tout suivi d'un léger goûter. Cette invitation était également ouverte à toute la communauté de Sarnia.

Beaucoup de festivités et d'activités étaient prévues pour la semaine du 19 au 23 décembre. Le 20, l'école St-François-Xavier avait son dîner communautaire de Noël et les élèves de 6e année de St-Thomas d'Aquin étaient invités à venir célébrer avec nous. Le 23, notre dynamique conseil étudiant organisait pour tous les jeunes de l'école des activités carnavalesques.

Comme vous pouvez le constater, ça bouge beaucoup à St-François-Xavier! Les enseignants comme les élèves et notre communauté scolaire sont très impliqués dans nos succès. Ensemble on réussit des merveilles!

Le personnel de l'école secondaire St-François-Xavier aimerait profiter de la nouvelle année pour souhaiter à tous les lecteurs et lectrices du journal l'Action une très bonne année 2006.

Article rédigé par Ginette Prévost, animatrice culturelle à St-François-Xavier.

L'équipe des filles de 7e et 8e années

Un tournoi spectaculaire à l'école E.J. Lajeunesse

Racha Aidiby

Le mercredi 30 novembre, à l'école E.J. Lajeunesse, s'est déroulé le tournoi de volley-ball royal qui a rassemblé huit écoles élémentaires francophones et chacune d'elles avait deux équipes de filles et de garçons. Linda Carrière, professeur d'éducation physique à l'école E.J. Lajeunesse, a demandé à tous les participants de se réunir, ensuite elle a remercié les professeurs des écoles présentes, les élèves de E.J. Lajeunesse qui l'ont aidée pour ce tournoi et elle a expliqué les règlements du jeu.

Puis, le tournoi a commencé avec une énergie surprenante. Des compagnies ont fait des dons généreux pour aider à sa réussite. Nous remercions l'Association francophone des sports et des loisirs de Windsor/Essex, Hyatt Lassaline, le club Richelieu, Windsor Supplies, le Club Alouette, Mayson Machining, Stieman Bread (Windsor) Co. Ltd. et Place Concorde.

Le tournoi s'est très bien déroulé avec un enthousiasme inattendu. C'était magnifique et tous les participants avaient un esprit sportif durant toute l'activité. C'était une expérience inoubliable pour tout le monde. Une grande surprise était sans doute la joute des étoiles qui était splendide. Cette dernière a réuni les meilleurs joueurs de chaque équipe. L'ambiance était incroyable, pleine de musique, de lumière et beaucoup d'autres choses.

Enfin, après cette présentation, le tournoi a continué et on peut dire que tous les participants ont gagné, démontrant tous ce qu'ils avaient d'exceptionnel. Mais c'est l'équipe des garçons de St-Edmond qui a remporté la victoire et, pour les filles, il s'agit de l'école Monseigneur-Augustin-Caron.

Félicitations à tous! Merci à Linda Carrière et à toutes les personnes qui ont veillé à la réussite de ce tournoi.

Racha Aidiby étudie à l'école E.J. Lajeunesse

Mario Stucco
STUCCO extérieur et DRYWALL
Satisfaction
Garantie Guaranteed
(519) 981-9429

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire
Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.
2475, avenue Central, suite 101, Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Les Libéraux
de Paul Martin
ont livré
• des budgets équilibrés
• des bas taux d'intérêt
• des taux de chômage peu élevés
« Je suis fière des avancées libérales sur l'économie; nous sommes le seul pays du G8 avec un budget équilibré. Le Canada fonctionne! »
Susan
WHELAN
Pour une meilleure vie dans le comté d'Essex
Liberal
Communiquez avec Susan au 776-1211 ou 1-866-275-0467
Autorisé par l'Agent officiel pour Susan Whelan

L'HOSPICE DE WINDSOR-ESSEX INC.

POSTE D'INFIRMIER /INFIRMIÈRE
TEMPS PLEIN

L'Hospice de Windsor-Essex Inc. a une offre d'emploi à temps plein pour un poste d'infirmier/infirmière autorisé. Cette personne fera partie d'une équipe de soins multidisciplinaires qui va fournir de l'éducation et du soutien pour les patients et des familles qui font face à une maladie qui menace la vie, ainsi qu'à leurs soignants et autres partenaires professionnels. Ces services seront fournis à domicile, aux hôpitaux, à la clinique de gestion de la douleur et des symptômes et dans les établissements de soins à long terme.

Qualifications
Certificat de compétence valide de l'Ordre des infirmiers/infirmières de l'Ontario, de préférence avec un baccalauréat en Sciences Infirmières.
Certificat en oncologie, de soins palliatifs niveau 2, ou autres cours s'y rattachant.
Expérience en informatique, connaître les logiciels MSWord, Excel et Power Point.
Excellente communication orale et écrite.
Doit posséder une voiture et un permis valide.
Bilingue Français/Anglais un atout.

Expérience
Avoir au moins 3 ans d'expérience en oncologie ou aux soins palliatifs communautaires.

S'il vous plait, soumettre votre curriculum vitae avant le 23 janvier 2006.
À : S. Kroh, Directeur d'oncologie et des services aux soins palliatifs.
L'Hospice de Windsor-Essex Inc.
6038, rue Empress
Windsor, Ontario
N8T 1B5
Ou, envoyer votre curriculum vitae par courriel à: skroh@hospicewindsoressex.com

Seulement les personnes choisies seront contactées.

L'espérance de vie de papa

Si vous vivez plus longtemps, remerciez (ou blâmez) votre père. Les biologistes savaient déjà que la longueur des télomères était un facteur associé au vieillissement. Les télomères sont de microscopiques structures situées aux extrémités de nos chromosomes. Ils empêchent ceux-ci de se dégrader. Lorsque le chromosome se dégrade, nous sommes en train de vieillir, comme une machine dont les pièces commencent à se dégrader. Or, une étude suédoise vient de révéler une corrélation entre la longueur des télomères des pères et celle de leurs enfants; alors qu'il ne semble y avoir aucun lien avec la longueur des télomères des mamans.

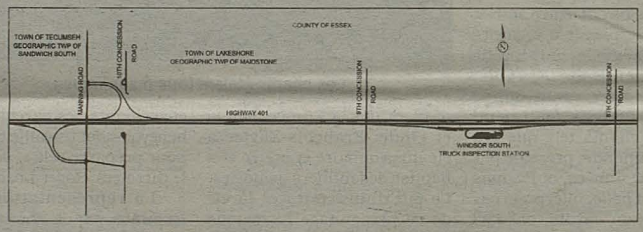
Source :
Agence Science-Presse

Notre longévité dépend de notre père.

AVIS DE SOUMISSION
RAPPORT D'ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE SUR LES TRANSPORTS
MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)
RÉNOVATION DU CENTRE D'INSPECTION DE CAMIONS DE WINDSOR SUD (WP 3100-00-01)

Infrastructure d'inspection des véhicules commerciaux

Dans le cadre d'un engagement de la province en faveur de la sécurité routière, le MTO planifie de doter la station d'inspection de camions existante de Windsor Sud (SIC) d'une infrastructure d'inspection des véhicules commerciaux (IIVC). Tel qu'indiqué sur le plan repère, l'installation existante est située sur l'autoroute 401 en direction est, à l'est de l'échangeur Manning Road dans la ville de Lakeshore. Les améliorations apportées au site incluront un nouveau système de pesage en mouvement dans la bretelle d'accès, une aire de services pour le triage avec abri et une zone de contrôle améliorée avec des postes d'inspection. La conception détaillée recommandée inclut aussi une aire d'entreposage en prévision de tout agrandissement de l'infrastructure. Les améliorations projetées exigent l'acquisition de 1,66 hectare de propriété agricole et boisée attenante à la partie sud-est du site existant.



Plan repère

Processus d'évaluation environnementale (ÉE)

L'évaluation environnementale pour les installations provinciales de transport (2000) classe l'IIVC parmi les projets du Groupe « B » qui concernent les « améliorations du service, l'entretien et l'installation des opérations impliquant l'acquisition de biens ». Un projet du Groupe « B » est considéré comme une amélioration majeure apportée à une installation de transport existante et exige l'élaboration d'un rapport d'étude environnementale sur les transports (REET).

Examen de 30 jours du REET

L'étape de la conception détaillée du projet d'IIVC proposé est consignée dans le Rapport sur la conception et la construction de Dillon Consulting Limited. Le REET décrit la conception choisie ainsi que les mesures d'atténuation et les dispositions environnementales qui seront incorporées dans le contrat de construction de ce projet. La construction est prévue tôt dans le programme pluriannuel d'aménagement de constructions permanentes du MTO.

Le REET sera disponible pour consultation du public et des organismes pour une durée de 30 jours, soit du **11 janvier 2006 au 10 février 2006**, aux endroits suivants :

Ministère des Transports de l'Ontario
Région du Sud-Ouest
Government Information Centre,
Entrée principale
659, route Exeter
London (Ontario)
Téléphone : 1 800 265-6072

Corporation of the Town of Lakeshore
419, chemin Notre Dame
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 728-2700

Lakeshore Library
304, chemin Rourke Line
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 727-4253
Heures : Du lundi au jeudi
De 13 h 30 à 20 h
Le vendredi, de 10 h à 18 h
Le samedi, de 10 h à 16 h

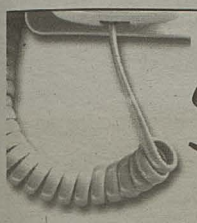
Les personnes intéressées sont encouragées à examiner le REET. Si, après avoir consulté le personnel ou les experts-conseils du MTO, vous estimez que des questions importantes n'ont pas été réglées, vous pouvez demander au ministre de l'Environnement [135, avenue St. Clair Ouest, Toronto (Ontario) M4V 1P5, 416 314-6790] de reclasser le projet en prenant un arrêté en vertu de la Partie II, qui peut déboucher sur une évaluation environnementale individuelle. Les demandes pour reclasser un projet ou les commentaires sur le REET doivent être reçus au plus tard le **10 février 2006**. Une copie de la demande pour reclasser un projet doit être transmise au MTO et à Dillon aux endroits suivants :

Jeff Matthews, ing., directeur de projet ou
Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting
C. P. 426
London (Ontario) N6A 4W7
Téléphone : (519) 438-6192
Boîte vocale : (519) 438-1288, poste 275
Téléc. : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

Dennis Regan, directeur principal de projet
Ministère des Transports
Bureau de la planification et de la conception
659, chemin Exeter
London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1-800-265-6072
Téléc. : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@mto.gov.on.ca

À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus feront partie des documents publics.

Ontario
DILLON CONSULTING



Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200, Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette
(519) 972-1000
Manor Windsor Realty
Jeanne Pouliot **(519) 250-8800**
3276, Walker Road, Windsor
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd
545, rue Notre-Dame, Belle Rivière
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275, Walker Road, Windsor
Monette Dubois (519) 985-6225
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.
Vente : Craig Lanoue
Service : Duane Lanoue
85, rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd
Chris Lanoue
78, rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**
TILBURY CHRYSLER
76, Mill St., Tilbury
(519) 682-3131 ou 1-800-267-5595

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois
2475, av. Central, pièce 101, Windsor
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer
595, ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRES COMMUNAUTAIRES

Place Concorde
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions

CHAUSSURES

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352, Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515, prom. Forest Glade,
988-0786

CHORALES

Chorale du Tricentenaire
Pauline Morais
735-4545

COMPTABLES

BDO Dunwoody
Ronald St-Pierre, CA,CFE
944-6900
Bellemore & Associates
David Bellemore, B. Comm. CGA
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.
2510, av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete
René Beaulieu et Nicole Beaulieu
2093, rue Ste-Anne
735-2865

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407, rue Ottawa
253-3100

DENTISTES

Dre Rana Diwan
993, rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121, Hawthorne Court, **944-2958**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha « Mot de passe »
Rose Lalonde
1799, rue Ottawa, Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

La Garderie « Les Petites Mains »
Bassima Zein, 1799, rue Ottawa
971-6246 ou **258-4528**
Places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store
Pierrette Plante
7826, rue Wyandotte Est
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton
spécialiste en crédit hypothécaire; bur. : **735-5081**, cell. : **792-4038**;
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.
13 470, rue Tecumseh Est, Tecumseh
735-6069

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND, 525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTES

Dr Dennis Dionne
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PEINTURE ET DÉCORATION

Brousseau Painting
Gerry et Linda Brousseau
240, Tecumseh Est
(entrée sur Windsor) **250-6398**

PRÊTEURS AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
Michelle Perron
39, av. Maidstone Est, Essex **776-4611**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418, av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023, Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza
1301, Wyandotte St. Est
256-6256

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477, rue Lespérance **739-3078**

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes
Estelle Vaillancourt : **734-7936**;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française,
979-0487
Majorettes «Les Papillons»
Shelley Beaumont **250-7875**
Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent
Nicole Germain,
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES

416-657 2229
ou
1-877-679 2229

Pour annoncer vos services dans cet Index, téléphonez au (519) 948-4139

Sous le regard de l'APF
Élections 2006

Des journalistes francophones
de partout au pays
vous parlent des enjeux
et des événements
reliés à la campagne électorale.

Soyez de la vague!

www.journaux.apf.ca/elections2006

Bonne année 2006!

Le 1er janvier, l'honorable James K. Bartleman, lieutenant-gouverneur de l'Ontario, tenait une réception lui permettant d'offrir ses meilleurs vœux à la population. Il s'agit d'une tradition, appelée la *Levée du nouvel an*, qui remonte à 1646 alors que Charles Huault de Montmagny, gouverneur de la Nouvelle-France, accueillait les colons dans sa résidence, le Château Saint-Louis à Québec.

M. Bartleman a donc été fidèle à une ancienne coutume française et a accueilli quiconque avait pris la peine de venir le rencontrer.

LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR NOS BAS TARIFS.

N'attendez pas, ces tarifs exceptionnels sont offerts jusqu'au 11 janvier 2006 seulement.

États-Unis: tarifs ALLER SIMPLE au départ de Windsor. L'offre prend fin le 11 janvier 2006. Les voyages doivent se terminer au plus tard le 12 avril 2006. Tarifs à partir de:

ORLANDO	FORT LAUDERDALE	NEW YORK	MIAMI	ATLANTA	BOSTON	LAS VEGAS	LOS ANGELES	PHOENIX	SAN FRANCISCO
211$	219$	232$	238$	255$	256$	293$	325$	357$	360$

Canada: tarifs ALLER SIMPLE au départ de Windsor. L'offre prend fin le 11 janvier 2006. Les voyages doivent se terminer au plus tard le 12 avril 2006. Tarifs à partir de:

TORONTO HAMILTON	KINGSTON, ON	OTTAWA	MONTRÉAL	WINNIPEG	CALGARY	MONCTON	HALIFAX	EDMONTON	VANCOUVER
92$	116$	116$	122$	161$	165$	188$	192$	193	228$

ÉLEVEZ-VOUS AU TARIF TANGO PLUS • Présélection gratuite de place • 100% des milles-privilèges Aéroplan • Modifications le jour du départ à peu de frais • Obtenez tout cela et bien plus pour un supplément minime de 30 $ ou plus.

Réservez votre voiture* ou votre hôtel* sur aircanada.com. Vous y trouverez des tarifs exceptionnels pour la location de voiture et une grande sélection d'hôtels. Obtenez en plus des milles Aéroplan chaque fois que vous réservez en ligne.

D'autres tarifs avantageux sont aussi offerts! **Réservez directement sur aircanada.com** et obtenez plus de milles Aéroplan pour vos voyages au Canada et aux États-Unis. Vous pouvez également téléphoner à votre agent de voyages, ou à Air Canada au **1 888 247-2262.†**

Gagnez du temps! Vous pouvez vous enregistrer et imprimer votre carte d'accès à bord sur **aircanada.com**

aircanada.com

AIR CANADA jazz

†Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 10 $ additionnels par personne (non remboursables, taxes en sus). *Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages destinaca. Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 11 janvier 2006. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 12 avril 2006. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. L'achat à l'avance peut être requis. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, de la société en commandite Jazz Air (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz™), de United Airlines, de SkyWest ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). **Aéroplan est une marque déposée de la société en commandite Aéroplan. ™Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

AIR CANADA

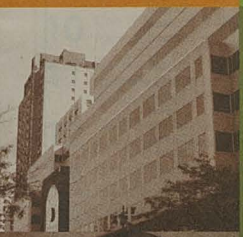
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

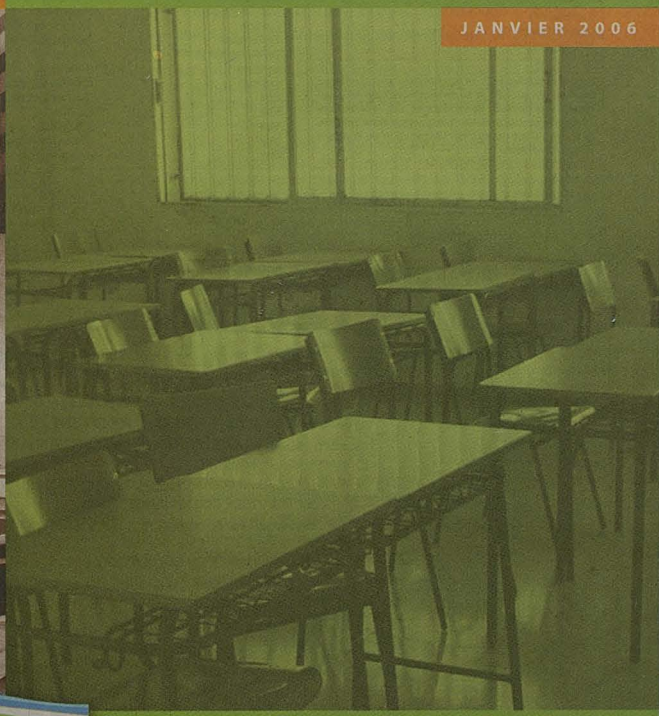
VOLUME 10
PERSPECTIVES FRANCOPHONES

éducation POSTSECONDAIRE

SUPPLÉMENT NATIONAL

JANVIER 2006





APF
Association de la presse francophone

Métiers et professions

Le choix d'une profession en demande 5

Pénurie de main-d'œuvre dans les métiers 20

Éducation postsecondaire : perspectives francophones

Édition
Association de la presse francophone (APF)
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Téléphone : (613) 241-1017
Télécopieur : (613) 241-6313
Site Web : www.journaux.apf.ca
Courriel : apf@apf.ca

Directeur général
Francis Potié

Rédacteur en chef
Jean-François Bertrand

Équipe de rédaction
Étienne Alary
Florence Bolduc
Philippe Brazeau
Marie Cicchini
Caroline Déchelette
Angélique Délorme
Carole Landry
Lysanne Lesage
William Levasseur

Révision
Jacques Côté

Comptabilité
Michelle Laliberté

Coordination de la publicité et du site Internet
Céline Romanin

Publicité
Zachary Healy

Distribution
Murielle Guerrette

Conception
Groupe RG design

Impression
Transcontinental

Les textes publiés dans ce supplément national reflètent l'opinion des auteurs et ne correspondent pas nécessairement aux opinions de l'éditeur et des annonceurs. Éducation postsecondaire : perspectives francophones (Volume 10) est produit par l'Association de la presse francophone (APF).

Le volume 10 est tiré à 265 000 exemplaires et diffusé en janvier 2006 par l'entremise de ces publications :

Le Gaboteur	(St-Jean)	Terre-Neuve-et-Labrador
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	(La Butte)	Nouvelle-Écosse
La Voix acadienne	(Summerside)	Île-du-Prince-Édouard
L'Acadie Nouvelle	(Caraquet)	Nouveau-Brunswick
Le Madawaska	(Edmundston)	Nouveau-Brunswick
Info Week-End	(Edmundston)	Nouveau-Brunswick
Le Moniteur Acadien	(Shediac)	Nouveau-Brunswick
Le Saint-Jeannois	(Saint-Jean)	Nouveau-Brunswick
La Liberté	(Saint-Boniface)	Manitoba
Le Franco	(Edmonton)	Alberta
L'Express du Pacifique	(Vancouver)	Colombie-Britannique
L'Aurore boréale	(Whitehorse)	Yukon
L'Aquilon	(Yellowknife)	Territoires du Nord-Ouest
Agricom	(Clarence Creek)	Ontario
Le Carillon	(Hawkesbury)	Ontario
La Nouvelle	(Embrun)	Ontario
Le Reflet de Prescott-Russell	(Embrun)	Ontario
Le Journal de Cornwall	(Cornwall)	Ontario
L'Express d'Ottawa	(Orléans/Ottawa)	Ontario
Le Goût de vivre	(Penetanguishene)	Ontario
Le Régional	(Brampton)	Ontario
Le Métropolitain	(Toronto)	Ontario
L'Action	(London et Sarnia)	Ontario
Le Rempart	(Windsor)	Ontario
Le Voyageur	(Sudbury)	Ontario
Le Nord	(Hearst)	Ontario
Le Droit	(Ottawa/Gatineau)	Ontario/Québec
Voir	(Saguenay/Chicoutimi)	Québec
Voir	(Québec)	Québec
Voir	(Mauricie)	Québec
Voir	(Estrie/Sherbrooke)	Québec
Voir	(Montréal-Est)	Québec

Le supplément est également distribué dans les écoles secondaires francophones du pays, auprès des commissions scolaires francophones, des associations d'orienteurs et des associations francophones régionales, provinciales et nationales par l'entremise de l'Association canadienne d'éducation de la langue française (ACELF). Ce cahier est aussi accessible sur le site Internet www.journaux.apf.ca/education/

Le français, un choix gagnant!

- DES ÉTUDES DE QUALITÉ
- DES EMPLOIS RECHERCHÉS
- UN AVENIR PASSIONNANT!

BACCALAURÉAT EN ADMINISTRATION PUBLIQUE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES
www.sfu.ca/frcohort

PROGRAMMES EN ÉDUCATION
- formation initiale des enseignants
- maîtrise et doctorat en éducation
- diplômes d'études supérieures
- formation continue

www.sfu.ca/educfr

UNIVERSITÉ SIMON FRASER
• Burnaby • Surrey • Vancouver •
Colombie-Britannique
Bureau des affaires francophones et francophiles
www.sfu.ca/baff-offa

Volume 10

3 Pour mieux choisir sa carrière

4 Promouvoir les métiers spécialisés, c'est s'attaquer à des mythes

5 Le choix d'une profession en demande

6 Pénurie de médecins de famille francophones
Des semaines de travail de 70 heures

7 Devenir médecin de famille
Un choix de carrière évident

8 Gestionnaire dans l'industrie du textile
Lieu de travail : la planète entière

10 Une formation théâtrale francophone dans l'Ouest

11 Fonctionnaire
Ce n'est plus la carrière assurée de vos parents

12 La fonction publique encouragée à se tourner vers les collèges

13 Portrait d'une fonctionnaire qui n'est plus une employée précaire

14 La haute technologie renaît de ses cendres

16 Phénomène généralisé au sein de la « génération de l'écho »
Heureuses perspectives dans le domaine de l'enseignement

18 Le CCNB offre un nouveau programme en agriculture

20 Pénurie de main-d'œuvre dans les métiers
Boréal et les conseils scolaires francophones du Nord unissent leurs forces

22 Un bac sur mesure en Acadie néo-écossaise

23 Un métier qui va à l'encontre de tous les stéréotypes

24 Objectif : 5 000 nouveaux militaires
Les Forces canadiennes en pleine campagne de recrutement

26 Apprendre la communication publique à Sudbury

27 Communication multimédia
Quand l'informatique devient culture

28 La Cité collégiale se penche sur l'autisme dans un programme d'études

30 Le nombre de diplômés en traduction ne suffit pas à la demande

Pour mieux choisir sa carrière

Jean-François Bertrand
Ottawa

Comment peut-on s'assurer que le domaine d'études vers lequel on se dirige mènera à une carrière intéressante, payante, recherchée et pleine d'avenir – non à un emploi où l'on demande aux clients s'ils aimeraient un chausson avec leur repas?

Afin de répondre à cette question, un site Web du gouvernement fédéral regroupe 226 métiers et professions et indique si les perspectives d'emploi sont limitées, satisfaisantes ou bonnes.

Mieux encore, ce site permet de découvrir le potentiel d'une province ou même d'une localité. À **www.emploiavenir.ca**, il s'agit de cliquer sur « Informations sur les carrières », en haut, puis de suivre le lien « perspectives d'emploi », que l'on retrouve à gauche. Pour telle ou telle carrière, on trouve le portrait actuel de l'emploi et des prévisions jusqu'en 2007.

Certes, l'information est quelque peu surannée : certaines des données statistiques, dont *L'enquête nationale auprès des diplômés*, remontent à des entrevues effectuées en 1997. « Nous attendons toujours que les données de 2002 soient disponibles pour pouvoir faire notre mise à jour », explique France Pitre, gestionnaire aux opérations à la direction de l'Information sur le marché du travail à Service Canada.

De plus, les prévisions de perspectives d'emploi sont normalement mises à jour sur une base bisannuelle – mais on accuse des retards, dus à une réorganisation ministérielle.

Des données plus à jour seront mises en ligne, sans doute au début de 2006, stipule-t-elle.

Les perspectives d'emploi jusqu'en 2007 sont-elles encore valables? Oui, soutient-elle, car malgré la gamme de professions qui changera quelque peu, « il serait très étonnant qu'une carrière donnée voie ses perspectives passer de bonnes à limitées ».

Même s'il existe des milliers de métiers et professions, Statistique Canada, dans ses enquêtes, les classifie dans 226 groupes professionnels. Pour chacun d'entre eux, on analyse les moyennes annuelles des données de l'*Enquête sur la population active*.

Cette enquête relève le nombre d'emplois – ou d'employés, en d'autres termes – par profession, le niveau des salaires ainsi que le taux de chômage.

Si, dans un métier donné et par rapport à un autre, on remarque une diminution du taux de chômage, une augmentation des effectifs, et des salaires à la hausse, ce métier se retrouvera dans le haut de la liste des groupes professionnels.

Sur les 226 occupations, les économistes de Ressources humaines et Développement des compétences Canada placent le quart supérieur dans la catégorie « bonnes perspectives ». Le quart des occupations qui se trouve au bas de la liste a une cote de « perspectives limitées », tandis qu'on désigne la moitié des occupations – celles du milieu de la liste – avec de « bonnes perspectives »

Le but ultime? « Nous voulons avant tout aider les jeunes gens à la recherche de données à arrêter un choix plus éclairé », dit M[me] Pitre.

Promouvoir les métiers spécialisés, c'est s'attaquer à des mythes

Jean-François Bertrand
Ottawa

Le Forum canadien sur l'apprentissage et Compétences Canada attribuent la pénurie de main-d'œuvre dans les métiers spécialisés à une perception négative relative à ces carrières.

D'après un sondage publié en 2004, moins d'un jeune Canadien sur quatre envisage de faire carrière dans les métiers. « Cela vient sans doute d'un autre résultat du sondage selon lequel 60 % des jeunes affirment que leurs parents ne les encouragent pas à entreprendre une carrière dans les métiers et 71 % d'entre eux précisent que même les conseillers en orientation ne les poussent pas en ce sens », note le Forum canadien sur l'apprentissage, dans l'analyse du sondage.

Pourtant, les perspectives d'emploi sont bonnes, pour ne pas dire très bonnes. Des prévisions donnent 913 000 nouveaux emplois de travailleurs qualifiés entre 2003 et 2015, sur le marché, dont la moitié découlera des retraites des travailleurs baby-boomers.

Selon Statistique Canada, d'ici à 2020, il pourrait manquer jusqu'à un million de travailleurs au pays, puisque les premières personnes issues du baby-boom atteindront l'âge de 65 ans en 2012.

Pour contrer cette pénurie généralisée qui approche rapidement, le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences a débloqué, en janvier 2003, une subvention de 12 millions de dollars afin que l'industrie crée une campagne de quatre ans pour promouvoir les métiers spécialisés comme premier choix de carrière. C'est ce qui explique l'existence de sites Web tels **www.metiersspecialises.ca** – qui s'attaque, entre autres, aux mythes – et **www.apprendsunmetier.ca**, qui permettent aux jeunes de choisir un métier puis de déterminer où ils peuvent suivre leur formation.

Mythes

Il est faux de croire que l'université est réservée aux élèves brillants, tandis que les métiers attendent ceux qui ne réussissent pas leurs études. « On enseigne aux apprentis les techniques les plus récentes et l'utilisation d'équipement de haute technologie afin qu'ils soient compétents dans tous les aspects de leurs métiers », explique Beverlie Cook, chargée de projet responsable de la campagne « Les métiers spécialisés : Une carrière pour bâtir ton avenir », pour le Projet de promotion des métiers spécialisés.

Un diplôme universitaire est-il la seule option d'études postsecondaires qui assure l'avenir? Non, selon le Forum canadien sur l'apprentissage. En effet, les salaires dans les métiers spécialisés sont supérieurs à la moyenne nationale. Les données du recensement de 2001 de Statistique Canada indiquent que les gens de métier gagnent habituellement un salaire de 3,1 % supérieur à la moyenne canadienne de tous les métiers.

Selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), un outilleur-ajusteur gagne un salaire de 23 % supérieur à la moyenne canadienne, un machiniste, 6 %, et un électricien, 16,5 %. Un exemple concret? D'après le numéro de juin 2000 du magazine *Canadian Machinery and Metalworking*, il est courant, dans la région de Windsor, de voir un outilleur-ajusteur gagner en moyenne 100 000 $ par année, en comptant les heures supplémentaires.

Plus encore, à en croire le *Rapport du programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation 2003* de Statistique Canada, en général le taux de chômage chez les personnes bénéficiant d'une formation collégiale ou de métier est inférieur au taux de chômage moyen – qui inclut les diplômés des universités.

M^me^ Cook démythifie la croyance selon laquelle les métiers spécialisés sont salissants, bruyants, qu'ils sont les premiers à subir les contrecoups de l'économie et qu'ils ne fournissent que des emplois saisonniers.

Grâce à de nouvelles technologies en construction, les chantiers n'interrompent plus leurs travaux jusqu'au printemps. « Grâce aux technologies de pointe en maçonnerie et en ciment, on coule et on fait prendre les mélanges à des températures au-dessous du point de congélation », note-t-elle. Les chantiers, isolés au moyen de bâches, sont chauffés au propane.

Le Forum canadien sur l'apprentissage soutient de plus que « la tendance économique privilégie les pays et les installations de production dotés d'un large bassin de gens de métier. Bref, gens de métier qualifiés également économie forte également taux d'emploi élevé pour tous ».

En outre, les lois provinciales traitant de santé et sécurité au travail réglementent les niveaux de bruit acceptables et tout ce qui a trait aux matières dangereuses. Aussi, de plus en plus d'équipements mécaniques sont contrôlés par des logiciels informatiques.

Les jeunes qui pensent que les emplois dans les métiers spécialisés sont sans débouchés se trompent, car il existe la possibilité d'être promu à des postes de supervision.

Le site Web **www.emploiavenir.ca**, de Service Canada (Emploi-Avenir), rapporte que, parmi les professions riches de promesse d'ici à 2007, se profilent les directeurs de la construction, du transport, de la fabrication et des services d'utilité publique, ainsi que les entrepreneurs et les contremaîtres du personnel des métiers. |

Le choix d'une profession en demande

Jean-François Bertrand
Ottawa

Devenir médecin, avocat, comptable ou ingénieur? Avant de se lancer dans plusieurs années d'études universitaires, suivies d'examens pour accéder à la profession, il faut savoir si on ne va pas « étudier pour devenir chômeur », comme le disait l'humoriste Daniel Lemire.

France Pitre, gestionnaire aux opérations à la direction de l'Information sur le marché du travail à Service Canada, explique que le site Web www.emploiavenir.ca est un outil qui permet de découvrir les professions dont les perspectives d'emploi seront potentielle-ment bonnes d'ici à 2007.

Parmi celles-ci, notons une carrière d'avocat au Québec, en droit civil, et ailleurs au Canada, en common law.

Vieillissement de la population oblige, on remarque une demande supérieure à la moyenne chez les omnipraticiens, les médecins spécialistes, les optométristes, les chiropraticiens, les dentistes, les pharmaciens, les diététistes, les nutritionnistes et les psychologues.

Selon le Consortium national de formation en santé, « près de 98 % des étudiants qui ont étudié dans le domaine de la santé ont obtenu un emploi; une statistique nettement supérieure à la moyenne ».

Belles perspectives d'emploi également pour les étudiants en génie civil, électrique, électronique, informatique ainsi que mécanique. Autant de spécialisations qui font partie du quart des professions aux perspectives supérieures à la moyenne, pour les prochaines années. Même son de cloche pour les analystes ainsi que les gestionnaires de systèmes informatiques, les mathématiciens et les programmeurs.

Le domaine de l'enseignement, à tous les niveaux, fait également partie des professions porteuses d'avenir, note l'analyse des Ressources humaines. Il y a d'heureuses perspectives d'emploi dans l'administration et chez les enseignants d'établissements d'enseignement postsecondaire et de formation professionnelle et technique, pour les directeurs d'école (et les administrateurs de programmes, aux niveaux primaire et secondaire), les professeurs d'université, les assistants d'enseignement de niveau postsecondaire et les enseignants du collégial. Sans oublier les enseignants du primaire et du secondaire, choyés par l'accroissement du nombre de francophones en situation minoritaire étudiant en français.

Dans la catégorie des professionnels, les spécialistes en ressources humaines, les professionnels des sciences physiques, ceux des services aux entreprises de gestion, les professionnels en génie chimique et ceux gravitant dans les sciences infirmières ont d'excellentes chances de dénicher un poste.

Finalement, parmi les gestionnaires, on remarque une croissance des besoins parmi les directeurs du commerce de détail, de la construction, des services d'utilité publique, de la fonction publique, ainsi que du monde des assurances, du domaine immobilier et du courtage financier.

Les directeurs des ressources humaines, des services sociaux et communautaires, des soins de santé, des ventes, de la mercatique et de la publicité, ainsi que les directeurs financiers, seront recherchés.

Filon moins riche

Qu'en est-il des professions moins prometteuses, d'ici à 2007?

En ce qui a trait à la liste des professions qui se retrouvent dans le quart inférieur des perspectives, on retrouve les animateurs et responsables de programmes de sports et de loisirs, le personnel technique des bibliothèques et des sciences de la vie, des archives, des musées et des galeries d'art. On remarque toutefois, dans cette liste plus sombre, très peu de carrières où la formation universitaire est indispensable.

Pénurie de médecins de famille francophones

Des semaines de travail de 70 heures

Lysanne Lesage
Sudbury

La pénurie de médecins de famille est un problème qui prévaut partout au Canada, quoique davantage dans les communautés francophones du Nord de l'Ontario.

Le manque de ressources en médecine familiale se fait sentir dans le nombre d'heures de travail des médecins de famille francophones.

« Je n'arrête pas de travailler. Je ne compte plus les heures. Par exemple, la semaine dernière, j'ai travaillé quatre journées de 12 heures de suite », affirme le Dr Pierre Bonin, médecin de famille dans le Grand Sudbury et chef du Département de médecine familiale à l'Hôpital régional de Sudbury (HRSRH). En ce moment, seulement 5 % des médecins de famille de langue française desservent 30 % de la population francophone du Nord de l'Ontario.

Selon le Dr Bonin, il y a un grand rattrapage à faire, puisque la pénurie de médecins de famille existe depuis longtemps.

« Ce qui est alarmant, c'est que les médecins arrivent dans les communautés francophones du Nord de l'Ontario, travaillent quatre ou cinq ans, puis repartent parce qu'ils souffrent de burnout car il y a trop de travail », déclare-t-il.

Plusieurs autres facteurs expliquent le manque de médecins de famille francophones. Selon le Dr Bonin, un des aspects les plus importants est la question monétaire. « Sur le plan de la rémunération, après avoir obtenu son diplôme, un spécialiste fait beaucoup plus d'argent qu'un médecin de famille, et la plupart des étudiants désirent rembourser leurs dettes plus rapidement. C'est pourquoi ils se dirigent vers les spécialités », explique-t-il.

La dette moyenne d'un étudiant en médecine se situe à 100 000 $. « Il y a 20 ans, un médecin de famille faisait environ 80 % du salaire d'un spécialiste. Aujourd'hui, c'est environ 68 %. C'est un écart très significatif », met en évidence le Dr Bonin.

Il ajoute qu'il aime son travail. « J'adore l'interaction avec mes patients. Je crois que les jeunes médecins devraient considérer venir ici, car les gens de l'Ontario sont incroyables. C'est un travail très valorisant. » Pour lui, le plus frustrant dans la profession, ce sont les listes d'attente et l'impossibilité d'obtenir les ressources nécessaires pour traiter les patients.

Le Dr Jean A. Roy, médecin de famille et directeur du Bureau des affaires francophones de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, partage son avis. Il constate que la plupart des médecins de famille francophones travaillent plus de 70 heures par semaine. « C'est un métier exigeant. Il faut vraiment avoir la vocation, car les médecins de famille sont laissés à eux-mêmes et la rémunération n'est pas toujours très bonne », dit-il.

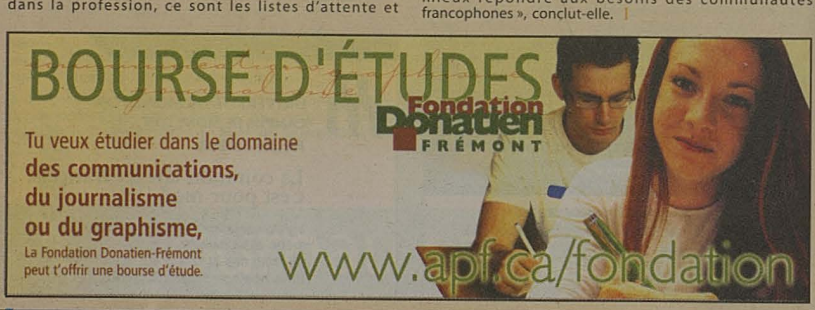
Une des solutions que propose le Dr Roy est d'obtenir un meilleur appui de la communauté. « Le métier devient décourageant quand le médecin de famille se retrouve seul. Les différents acteurs du secteur médical, comme les nutritionnistes ou les infirmières praticiennes, devraient s'unir et travailler ensemble », conseille-t-il.

Malgré la pénurie, qui a peu de chances d'être réglée dans un avenir prochain, du moins d'ici 10 à 15 ans, le Dr Roy est optimiste quant à l'avenir.

« C'est triste, mais il y a eu une "sous-formation" de médecins au début des années 80, qu'on parle de médecins de famille ou de spécialistes. Il y a eu des erreurs de calcul, mais la situation tendait à s'améliorer, ces cinq dernières années », confirme le Dr Roy.

La pénurie de médecins de famille est artificielle, selon la directrice générale du Centre de santé communautaire de Sudbury (CSCS), France Gélinas. Cette dernière affirme que si chaque médecin du Grand Sudbury prenait 2 000 nouveaux patients au lieu d'exploiter des centres de consultation sans rendez-vous, la situation serait moins alarmante. « Le système médical est entrepreneurial et fonctionne trop selon un mode de facturation. Les médecins sont payés à l'acte. Ils ouvrent des consultations sans rendez-vous où ils le veulent, mais ils ne servent pas bien les Ontariens», commente Mme Gélinas.

Elle déplore une mauvaise utilisation des ressources. Elle ajoute qu'environ 30 000 personnes de la ville du Grand Sudbury recherchent un médecin de famille. « Le gouvernement y travaille, mais il y a toujours moyen de mieux répondre aux besoins des communautés francophones », conclut-elle.



Devenir médecin de famille

Un choix de carrière évident

Photo : Lysanne Lesage

Lysanne Lesage
Sudbury

Plusieurs raisons peuvent motiver une personne à pratiquer la médecine familiale, mais le choix de carrière de la Dre Claire-Lucie Brunet, médecin de famille depuis 22 ans, repose surtout sur la chance de pouvoir tisser des liens spéciaux avec ses patients.

« Je voulais faire une différence du point de vue de la famille », confie-t-elle. Elle explique qu'un patient est mieux traité lorsqu'on apprend à le connaître. « Voir les gens évoluer et avoir la chance d'améliorer leurs comportements ou leur style de vie est très valorisant pour moi », affirme-t-elle.

Travailler dans un service de consultation sans rendez-vous ne l'a jamais intéressée, puisqu'elle aime bien faire le tour du problème avec le patient. « Voir les enfants de mes patients grandir est merveilleux, mais ce genre de médecine n'est pas fait pour tout le monde », précise la Dre Brunet.

À ce sujet, elle constate que la moitié des médecins offre des soins en consultation sans rendez-vous, ou de la médecine rapide. « Si tous ces médecins ouvraient un bureau de médecine familiale avec une nouvelle clientèle, une partie du problème de pénurie serait réglée », affirme-t-elle.

Bien qu'elle aime son travail, la Dre Brunet déplore certains aspects de la profession. « Je trouve qu'il y a un manque de communication entre l'hôpital et les médecins de famille. C'est dommage, car plus de communication améliorerait et accélérerait le traitement des patients », fait-elle valoir.

À son avis, la pénurie pourrait aussi se régler en limitant le nombre de places pour des étudiants dans les médecines spécialisées.

« De moins en moins d'étudiants veulent se retrouver dans les petites communautés à cause de l'isolement et de la surcharge de travail, mais si les médecins actuels acceptaient de l'aide, le problème n'existerait pas », confie-t-elle. Elle remarque d'ailleurs que plusieurs médecins se plaignent qu'ils ont trop de travail, mais qu'en bout de ligne, quand « on tente de leur offrir un coup de main, ils refusent parce que ce sera moins payant pour eux ».]

L'École supérieure de mode occupe le sixième étage de l'édifice Astral, sur la rue Ste-Catherine Ouest.

Gestionnaire dans l'industrie du textile

Lieu de travail : la planète entière

Philippe Brazeau
Montréal

Il y a ceux qui aiment la routine, d'autres préfèrent les défis. Si vous êtes du deuxième groupe, une carrière en commercialisation de la mode est peut-être taillée sur mesure pour vous! Il suffit de rencontrer la directrice de l'École supérieure de mode de Montréal pour constater que cette industrie est tout, sauf ennuyante.

« Ce n'est peut-être pas le programme idéal pour les timorés et les timides », explique Esther Trépanier.

L'École supérieure de mode de Montréal est née il y a dix ans d'un partenariat entre l'Université du Québec à Montréal (UQÀM) et le Collège LaSalle. La première année, l'établissement a accueilli 43 étudiants dans des locaux temporaires. Une décennie plus tard, l'École a pignon sur la rue Ste-Catherine O. et accueille 400 étudiants (plutôt des étudiantes, puisqu'une grand majorité de filles la fréquentent).

Cette croissance phénoménale pourrait paraître paradoxale dans un contexte où la mondialisation élimine les emplois par milliers dans le secteur du textile au Canada. Pas du tout.

« Le programme est encore plus pertinent aujourd'hui qu'il y a dix ans », soutient M^me^ Trépanier. Pour la simple et bonne raison que les postes qu'on élimine, ce sont les emplois manufacturiers. « Ce qui est en train de se passer au Canada, poursuit Esther Trépanier, c'est un déplacement de la masse salariale du manufacturier vers la gestion. » Même si la conception se fait en Asie, la commercialisation, la mise en marché et la gestion se passent en grande partie ici. Or il faut des professionnels, d'où la raison d'être de l'École.

Ceux qui doutent en seront convaincus en constatant le taux de placement des finissants. Au moins 80 % des diplômés se trouvent un emploi dans leur domaine dans les mois qui suivent la fin de leurs études. « Ici, à 23 ans, ils sortent et ils ont un job. » Or pour qui a la bougeotte, c'est le milieu idéal. « Rares sont ceux qui vont passer 25 ans dans la même entreprise, explique Esther Trépanier. J'ai rencontré une étudiante, récemment, qui était sur le marché du travail depuis six mois, et qui ne savait que faire parce que deux concurrents lui offraient de se joindre à eux. »

Sylvie Niquet n'attendra pas les offres d'emploi à sa sortie de l'École. L'ancienne concessionnaire automobile souhaite se lancer en affaires. « J'ai des idées, mais je préfère les garder pour moi », dit-elle devant ses confrères, « pour ne pas me les faire voler ». Le groupe éclate de rire.

« Moi, dit Manuska Hector, je veux travailler d'ici, mais avec l'étranger. » La jeune demoiselle avait complété un diplôme d'études collégiales (DEC) en design avant d'être admise à l'École supérieure de mode. Pomelis Renaud, elle, avait étudié en commerce avant de se spécialiser dans le domaine de la mode.

On le constate, n'entre pas qui veut à l'École supérieure de mode. Comme pour tout programme universitaire, il faut avoir complété un DEC, et la barre est haute. Il faut avoir conservé une cote R de 22 ou plus, l'équivalent de ce qui est requis pour l'admission à des programmes de gestion réguliers. On peut aussi être admis à l'École sur une base adulte, à la condition de posséder une expérience pertinente qui puisse être considérée. Les étudiants canadiens qui n'ont pas fait leurs études secondaires au Québec devront compléter des cours du collégial avant d'être admis sur la base des diplômes.

L'École offre trois profils. La grande majorité des étudiants (80 %) sont inscrits en *commer-cialisation de la mode*. Quelque 10 % étudient en *gestion industrielle*, comme Sylvie, Manuska et Pomelis. Enfin, la *création vestimentaire* regroupe la quarantaine d'étudiants restants. Ces derniers doivent au préalable avoir acquis les techniques de coupe, de moulage au sein d'une institution ou de l'industrie. Ils en font la preuve en présentant un portfolio. Certains proviennent directement du Collège LaSalle, qui offre le diplôme collégial.

L'École supérieure de mode est le seul établissement à offrir une formation universitaire en français au Canada dans ce domaine, et probablement en Amérique du Nord. C'est aussi une école unique, parce qu'elle offre des stages en entreprise. Les étudiants en création ont même eu l'occasion d'aller rencontrer les plus grands designers de mode chez eux : à Paris.

Celles et ceux qui ne comptent pas les heures et qui aiment un rythme de vie qui bouge beaucoup se plairont dans ce domaine. « L'industrie travaille avec les tendances saisonnières, rappelle Esther Trépanier. Ça bouge constamment. Il faut être passionné. » Et ceux qui veulent voir du pays auront certainement l'occasion de le faire. Au Canada, l'industrie est surtout concentrée dans trois grandes villes : Montréal, Toronto et Vancouver. Pour le Québec seulement, il s'agit d'un marché de 4 à 6 milliards de dollars par année. Et ceux qui voient encore plus loin peuvent se permettre de le faire. Après tout, New York et Milan – pourquoi pas Pékin? – ne sont qu'à quelques heures de vol.]

Une partie du groupe d'étudiants en gestion industrielle, en salle de classe, le vendredi matin. En rose, Sylvie Niquet.

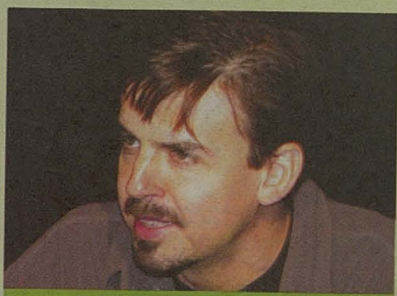
Photo : Philippe Brazeau

Une formation théâtrale francophone

dans l'Ouest

Étienne Alary
Edmonton

Un programme postsecondaire francophone en théâtre, destiné aux étudiants des provinces de l'Ouest canadien, pourrait voir le jour en septembre 2007 si tout se déroule bien.



le directeur général de l'UniThéâtre d'Edmonton, Daniel Cournoyer.

C'est le souhait exprimé par les membres de l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest (ACTO). L'organisme regroupe le Cercle Molière (Manitoba) et son volet jeunesse, le Théâtre du Grand Cercle, la Troupe du Jour (Saskatchewan), l'UniThéâtre (Alberta) et le Théâtre la Seizième (Colombie-Britannique).

« On voit les retombées du programme de théâtre de l'Université d'Ottawa dans la capitale nationale, on voit les retombées du programme de l'Université Laurentienne à Sudbury et on voit les retombées du programme de l'Université de Moncton en Acadie », a affirmé le directeur général de l'UniThéâtre d'Edmonton, Daniel Cournoyer.

Ce n'est pas la première fois que les membres de l'ACTO font des démarches en ce sens. « Malgré quelques échecs, notamment en 1995-1996 et en 2000-2001, les membres de l'ACTO n'ont jamais abandonné leur idée. Ces compagnies de théâtre sont déterminées. Elles ont continué leur travail pour obtenir un tel programme », affirme pour sa part la directrice générale de l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC), Paulette Gagnon.

L'obtention d'un tel programme dans l'Ouest canadien, comprenant des stages crédités en milieu professionnel, a été une des cinq grandes priorités dont se sont dotés les membres de l'organisme national, en septembre 2005.

Cette fois-ci, l'idée n'est pas tombée dans l'oreille d'un sourd. Les quatre établissements offrant une formation postsecondaire dans l'Ouest, donc le Collège universitaire de Saint-Boniface, l'Institut français de l'Université de Regina, le Campus Saint-Jean (depuis la rentrée scolaire de 2005-2006, la Faculté Saint-Jean a été rebaptisée Campus Saint-Jean) et l'Université Simon Fraser ont également manifesté leur intérêt, tout comme d'autres partenaires tels que le Patrimoine canadien, le Conseil des Arts du Canada et l'École nationale de théâtre du Canada.

« Une première rencontre de tous les intervenants a eu lieu en septembre dernier. Tout y a été regardé, du type de formation souhaité aux partenariats possibles », mentionne le doyen du Campus Saint-Jean, Marc Arnal.

À la suite de cette rencontre, les deux parties sont retournées faire leurs devoirs. « Le côté communautaire doit déterminer le type de formation qu'il veut alors que, du côté scolaire, nous devons effectuer un inventaire des capacités bilingues de chaque institution. Par exemple, l'Université de l'Alberta a son *Department of Drama*. C'est à nous de regarder ce qu'il est possible d'obtenir de leur part », affirme M. Arnal.

Les troupes de théâtre ont une bonne idée du type de formation souhaité. « On penche vers la création d'un programme à deux volets. Le premier toucherait le jeu et la mise en scène; il est aussi question d'inclure un volet de production et de gestion. Il est toujours difficile de trouver en milieu minoritaire des régisseurs, des administrateurs de compagnie, des producteurs francophones. Ce programme permettrait de remédier à cette lacune », souligne Paulette Gagnon.

Tout ce travail mènera à une deuxième rencontre de tous les acteurs liés à cette initiative, rencontre prévue en février 2006. « C'est à partir du moment où tout aura été mis ensemble que l'on pourra déterminer s'il est possible de monter un programme conjoint avec le Collège universitaire de Saint-Boniface et le Campus Saint-Jean ou s'il est préférable d'y aller d'une combinaison de cours offerts dans les provinces de l'Ouest », note Marc Arnal.

Ce dernier espère que la première option prévaudra. « Il y a beaucoup de liens à refaire avec Saint-Boniface », mentionne-t-il.

Si tout va bien, un programme de formation théâtrale francophone dans l'Ouest pourrait voir le jour dès la rentrée de 2007-2008. « Il faut prendre le temps de bien faire les choses, déclare Paulette Gagnon. Tout indique qu'on aura un programme dans un avenir rapproché. »

Si tel est le cas, l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest pourra délaisser le programme d'apprenti, qu'elle vient d'instaurer, au profit d'un programme de formation postsecondaire en français.

Ce programme d'apprenti de l'ACTO, lancé en octobre 2005, permet d'inculquer la base du travail d'arrière-scène en 18 semaines. « Il répond à un besoin des compagnies théâtrales, qui est de former des jeunes pour le travail d'arrière-scène », énonce Daniel Cournoyer.

Cependant, M. Cournoyer fait remarquer que le programme d'apprenti est une solution temporaire. « À court terme, ces stages sont acceptables, mais à moyen et à long terme, nous avons besoin d'un programme de formation postsecondaire en théâtre dans l'Ouest canadien », assène-t-il.]

Fonctionnaire

Ce n'est plus la carrière assurée de vos parents

Jean-François Bertrand
Ottawa

Il y a un peu plus d'une génération, alors que l'appareil du gouvernement fédéral était en pleine croissance, à peu près n'importe qui avec un baccalauréat en poche pouvait espérer décrocher un poste dans la fonction publique – et y mener une carrière de 25 à 30 ans.

La situation a bien changé depuis. S'il y a eu des coupures massives au milieu des années 90 – c'était la lutte au déficit – le gouvernement, par le biais de la Commission de la fonction publique, embauche de plus en plus. Les programmes de recrutement de diplômés fonctionnent à plein régime.

Pourtant, le portrait n'est pas si rose. On observe que la plupart des nouveaux fonctionnaires sont en situation précaire : employés à contrat, ou pire, engagés comme préposés aux services occasionnels, pour répondre à un besoin précis autant que temporaire. Un poste vacant revient bien souvent au détenteur d'expérience obtenue lors de ces contrats renouvelés qui permettent de décrocher un emploi permanent, aux dépens de jeunes inexpérimentés.

« Nous avons noté un recours persistant à l'embauche de fonctionnaires pour une période déterminée et pour un emploi temporaire. Ce type d'embauche représente actuellement 86,5 % de l'embauche pour une durée indéterminée (postes permanents), de l'embauche temporaire et celle pour une période déterminée », note la Commission de la fonction publique, dans son dernier rapport annuel.

En 2004-2005, on a embauché 34 844 recrues, mais seulement 3 400 à des postes permanents. On comptait 8 447 postes à durée déterminée, 13 288 postes temporaires (les préposés aux services occasionnels) et 9 709 emplois d'été. Près des deux tiers des personnes ayant décroché un poste permanent avaient été embauchées comme employées contractuelles auparavant.

La Commission de la fonction publique reconnaît l'avantage d'un poste non permanent, lorsque vient le moment de postuler un emploi permanent. En effet, on note dans le rapport annuel que « les personnes embauchées pour une période déterminée ou pour un emploi temporaire, ayant acquis de l'expérience de travail dans la fonction publique fédérale, peuvent jouir d'un avantage indu par rapport à d'autres candidats et candidates externes lorsqu'elles participent à des concours publics ».

Cependant la situation pourrait bien changer. Comme l'explique une porte-parole de ladite Commission, le problème découle de ceci : il est beaucoup plus facile pour un gestionnaire d'accorder un contrat temporaire que de traverser un processus lourd en vue de combler un poste de façon permanente. « La nouvelle *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* [en vigueur depuis décembre 2005] va assouplir le processus pour les gestionnaires, pour ainsi éviter les situations précaires et le favoritisme lié aux gens qui ont un contrat temporaire. »

Cette précarité est une situation bien connue pour Ian Roberge, professeur d'administration publique au Collège Glendon de l'Université York et observateur de la fonction publique.

Il soutient que, pour les jeunes, accéder à la fonction publique équivaut à obtenir des emplois précaires. « Des contrats de quatre mois, renouvelés, qui ne se convertissent pas nécessairement en emplois à long terme. »

Selon lui, « peu de jeunes diplômés entrent dans la fonction publique en se disant "je vais y passer 25 ans" ». Les jeunes fonctionnaires y puisent une expérience autrement inaccessible, puis, après cinq à huit ans, passent au secteur privé, « où il y a plus de prestige, peut-être un meilleur salaire. Il y a beaucoup plus de mouvement du public au privé qu'il y a 10 ou 15 ans », constate M. Roberge.

Quant au degré d'éducation, si on peut devenir fonctionnaire avec un baccalauréat, « il faut une maîtrise, sinon on plafonne ». Cette maîtrise, possiblement en administration publique ou en administration des affaires, permet de développer ses talents. « Or l'un des talents les plus recherchés dans la fonction publique est la gestion de projets », note M. Roberge. Le bilinguisme est évidemment un atout, précise-t-il.

M. Roberge, critiquant la fonction publique, décrie l'absence de plan à long terme pour l'embauche, le recrutement et le renouvellement de l'administration publique. « Il ne semble pas y avoir de vision [globale]. »

Puisque les baby-boomers parviennent au moment de la retraite, le professeur constate néanmoins qu'« il y a des ouvertures, des occasions d'emploi dans la fonction publique, mais les portes sont-elles grandes ouvertes, comme dans les années 60 et 70? » – à quoi il répond par la négative.

POUR VOTRE RÉUSSITE
PERSONNELLE ET PROFESSIONELLE
UNIVERSITÉ SAINT-PAUL USP SAINT PAUL UNIVERSITY
... AIGUISEZ VOS FACULTÉS
• DES ÉTUDES EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS
• DANS UN ÉVENTAIL DE DISCIPLINES
• RATIO PROF/ÉTUDIANT DE 1:12

NOUVEAUTÉ :
• RÉSIDENCE SUR LE CAMPUS
FORMULAIRE DE DEMANDE D'ADMISSION DISPONIBLE SUR NOTRE SITE INTERNET:
WWW.USTPAUL.CA
UNIVERSITÉ SAINT-PAUL • 223, RUE MAIN • OTTAWA ON K1S 1C4 • (613) 236-1393 • INFO@USTPAUL.CA

La fonction publique encouragée

à se tourner vers les collèges

Jean-François Bertrand
Ottawa

La fonction publique, lorsqu'elle recrute de nouveaux diplômés, est bien présente sur les campus universitaires du pays. Mais en ce qui a trait aux diplômés du collégial, le gouvernement ne participe pas aux foires de carrières.

C'est la constatation du Forum des politiques publiques, un laboratoire d'idées indépendant, dans une étude publiée en juin dernier, s'intitulant *Recrutement intelligent : Recruter des diplômés de collèges communautaires et d'instituts dans la fonction publique.*

« Les programmes des collèges communautaires et des instituts permettent d'acquérir les compétences essentielles au travail moderne exécuté dans le secteur public », note l'auteure de l'analyse, Nancy Averill.

Le Forum des politiques publiques recommande également que le gouvernement fédéral étende ses programmes de recrutement coopératif pour y inclure les diplômés des collèges communautaires. S'il existe un programme de postes en transition, où les étudiants qui occupent un poste de travail coopératif peuvent obtenir un emploi permanent dans la fonction publique, « la plupart des placements coopératifs visent des diplômés universitaires ».

Le Forum suggère également que le gouvernement donne l'exemple en soutenant la formation continue. Ce serait une manière de favoriser l'embauche de diplômés des collèges communautaires : présentement, les gestionnaires font une présélection des candidatures en fonction du plus haut niveau scolaire des postulants. « Cette sélection basée sur le niveau scolaire fausse le processus de recrutement et désavantage les diplômés des collèges. »

Puisque la fonction publique répond à cette critique en disant que les candidats ne pourront éventuellement obtenir d'avancement sans se pourvoir d'un diplôme universitaire, le Forum des politiques publiques recommande plutôt d'engager des diplômés des collèges, puis d'encourager leur accession à des études universitaires.

Baccalauréat en
Gestion de l'Information

Gérer **l'INFORMATION...**
Gérer **l'AVENIR!**

NOUVEAUTÉ
Programme court en
GESTION DOCUMENTAIRE
sur Internet

1 800 363-8336 (Option 3)
Appels locaux : (506) 336-3400
www.umcs.ca

UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE SHIPPAGAN

SI VOUS ÊTES BILINGUE
et que vous songez à entreprendre des études rattachées au milieu des affaires, voici la solution!

Administration des affaires bilingue

Le Northern Alberta Institute of Technology vous offre **quatre** choix de diplômes bilingues menant à des carrières dynamiques dans les domaines de la COMPTABILITÉ, de la FINANCE, de la GESTION et du MARKETING.

Inscrivez-vous au seul programme de niveau collégial offert dans l'Ouest canadien :
ADMINISTRATION DES AFFAIRES BILINGUE

THE NORTHERN ALBERTA INSTITUTE OF TECHNOLOGY

Téléphone : (780) 471-7033
Télécopieur : (780) 471-7425
Courriel : denisk@nait.ab.ca
Site Internet : www.nait.ab.ca.

Portrait d'une fonctionnaire
qui n'est plus une employée précaire

Jean-François Bertrand
Ottawa

Voici Sylvie Saint-Martin. Parvenue au milieu de la vingtaine, cette diplômée du programme de publicité d'un collège communautaire ontarien développe le contenu de sites Web du gouvernement. Elle a entrepris son expérience de travail à l'occasion d'un stage, à la fin de ses études.

C'était un stage de huit semaines, qui par la suite s'est transformé en poste temporaire de six mois. Puis, elle est devenue employée à durée déterminée, c'est-à-dire à contrat. Deux fois, ce contrat a été renouvelé.

« C'était l'insécurité, avoue-t-elle. Pas de vacances, pas d'avantages sociaux. Tu n'es pas payée si tu es malade; tu as un salaire, c'est tout. »

Après deux ans dans cette situation, elle a décroché un emploi permanent, des fonctions similaires à celles de ses deux premières années. « C'était un concours externe, j'ai postulé. Est-ce que j'ai obtenu cet emploi à cause de mon expérience quand j'étais contractuelle? Ça aurait pu être n'importe qui avec une expérience similaire. Ce n'est pas automatique », note Mme Saint-Martin.

C'était il y a deux ans et demi. « J'aime mieux ça, c'est évident. Il y a de gros avantage, sociaux, et à la fonction publique, il y a des chances d'accéder à d'autres fonctions, histoire de ne pas être toujours dans la même boîte. » Il existe en effet des stages en vue du développement de carrière, où les fonctionnaires peuvent explorer un milieu différent, pour une courte période de temps – histoire de déterminer si un changement de domaine est intéressant.

Elle s'est rendu compte, toutefois, qu'elle devra sans doute, à moyen terme, entreprendre et compléter des études universitaires. « Quand tu montes plus haut, explique-t-elle, c'est bien d'avoir des études universitaires. Je gagne à développer mes habiletés de gestion, à écrire un peu mieux, à penser stratégiquement, à être mieux organisée. »

Ceux qui arrivent à la fonction publique, autour d'elle, sont des bacheliers; et à l'interne, avec une formation collégiale, « tu ne vas pas très loin », affirme-t-elle.

www.lacitecollegiale.com

Devenez un diplômé en demande

Le marché du travail vous tente ? Vous voulez entrer par la grande porte ?

Rien ne vaut ***La Cité collégiale*** *pour vous qualifier dans un programme d'études spécialisées reconnu, axé sur la pratique et pouvant mener à l'université.*

Taux de placement des diplômés : 90 %

Plus de 70 programmes d'études à temps plein offerts en français dans les domaines suivants :

Administration
Communication
Design
Esthétique et coiffure
Électronique
Environnement et foresterie
Habitation et aménagement
Hôtellerie
Informatique
Mécanique
Médias
Métiers
Sciences de la santé
Sciences humaines
Services juridiques
Tourisme et loisirs

Uniques au Canada
- *Centre de spécialisation en médias et communication*
- *Baccalauréat en technologie appliquée – Biotechnologie*

la cité collégiale
le collège francophone à Ottawa
801, promenade de l'Aviation, Ottawa • 1 800 267-2483.

La haute technologie
renaît de ses cendres

Marie Cicchini
Ottawa

Trois ans après le krach du secteur de la haute technologie, les entreprises semblent émerger de leur léthargie et s'adapter à la nouvelle réalité. Le secteur est en voie de redevenir un domaine d'avenir dans la région, selon plusieurs experts.

Jeffrey Dale, PDG du Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI), estime qu'il est grand temps de revoir la question de l'emploi en haute technologie. L'industrie reprend de la vigueur et le recrutement devra suivre la reprise.

« Les choses ont changé depuis le krach de 2001, en commençant par le type d'employés embauchés. Les entreprises accordent davantage d'importance à l'expérience et aux objectifs de carrière des candidats. On leur demande ce qu'ils peuvent faire pour aider l'entreprise. »

Ce sont les petites et moyennes entreprises qui émergent, apportant un nouveau souffle et une transformation dans le secteur. Pour le moment, on ne voit pas se développer d'entreprises mammouths comme dans la période de gloire de Nortel. On est loin des grandes foires d'embauche. Elles sont aussi plus sélectives. Quant aux emplois, on verra les grandes innovations dans le développement des logiciels, poursuit M. Dale, et il faut songer à la relève.

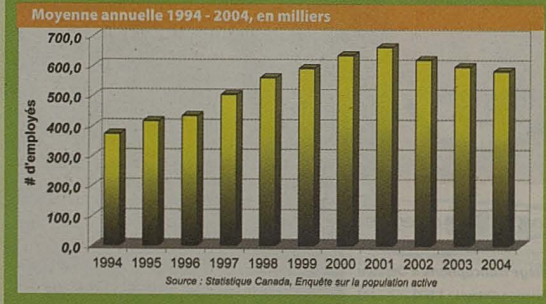
Toutefois les jeunes se sont dirigés vers d'autres domaines d'études, parce que ce secteur leur a semblé sombre et sans avenir, ces dernières années. Les biotechnologies et la nanotechnologie ont été d'attirantes options pour eux. Ainsi, les collèges et universités ont subi une diminution de leurs inscriptions dans les sciences de l'ordinateur, l'informatique et le génie électrique, par exemple.

Un expert en recrutement de la compagnie Eagle Professional Resources, Kevin Dee, a récemment confié à l'*Ottawa Business Journal* que la haute technologie est un métier d'avenir : environ 12 800 emplois ont été créés cette année, dans la région de la capitale nationale. Les chercheurs d'emploi devraient se tourner vers le développement de logiciels. Le rythme ne ralentit pas et le creux des dernières années ne se fera plus sentir avant longtemps, selon lui. En effet, les spécialistes du progiciel tels SAP et PeopleSoft offrent des débouchés.

« Les gens souffrent encore du krach, et de nombreuses personnes cherchent encore de l'emploi. Si j'étais un nouveau diplômé, je développerais mes habiletés en informatique. Si on écrit bien, qu'on communique bien, qu'on est bilingue et qu'on s'habille bien, on peut se distinguer des autres », a-t-il dit.

D'autres experts prédisent que, sous l'effet de la reprise, certaines compagnies croîtront et plusieurs se distingueront. Scott Campbell, recruteur pour le Groupe Mergis, a affirmé que la haute technologie est un domaine prisé par les chasseurs de têtes. « Je crois que, d'ici à quelques années, la demande sera grande pour les experts en réseaux. Il s'agira d'être prêt quand la machine sera lancée », a-t-il dit.

EMPLOI DANS LES INDUSTRIES DES ORDINATEURS ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS



Les données actuelles de Statistique Canada ne dressent pas le portrait clair du nombre de nouveaux emplois dans ce domaine. Néanmoins M. Dale était prêt à confirmer une hausse de 500 emplois entre janvier et juin 2005, même si son rapport statistique ne devait être complété qu'en décembre 2005.

Martin Bouchard, directeur par intérim et professeur agrégé à

l'École d'ingénierie et de technologie de l'information de l'Université d'Ottawa, a expliqué que 7 des 20 emplois professionnels au pourcentage de croissance anticipé le plus élevé demandent de l'expérience en informa-tique.

Partout, il y a un besoin de stocker, gérer et chercher, parmi la quantité énorme de données maintenant à la portée des entreprises. Il y a un besoin de relier les différentes technologies de façon sécuritaire, et la demande d'experts en réseaux augmente. Les protocoles d'application sans fil connaissent une très forte croissance.

« Nortel nous a récemment contactés pour que nous leur fournissions des noms de candidats. La tendance est donc renversée, ce qui est de bon augure pour nos futurs étudiants », a-t-il affirmé.

Les cinq prochaines années appartiendront au protocole IP. Terry Matthews s'est plu à décrire cette période à venir comme la page d'histoire la plus importante de la technologie de pointe, lorsqu'il a inauguré en octobre le Bell Advanced Solution Innovation Centre, en partenariat avec Bell Canada et le groupe Wesley Clover, à Kanata.

Éducation et francophonie
REVUE SCIENTIFIQUE VIRTUELLE
www.acelf.ca

Automne 2005
Nouvelles tendances à l'égard de la petite enfance
Rédactrice invitée
Claire Maltais,
Université d'Ottawa

Printemps 2006
La construction identitaire
Rédactrice invitée
Diane Gérin-Lajoie,
Université de Toronto

Automne 2006
Apprivoiser l'écrit
Rédactrice invitée
Monique Sénéchal,
Université de Carleton

Site Internet renouvelé !
- Plus de 200 articles
- Moteur de recherche perfectionné
- Numéros publiés en PDF

Consultez-la, c'est gratuit !

ACELF
ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

15 ans déjà

L'ANNÉE FRANCOPHONE INTERNATIONALE 2006

La vie francophone à portée de main.

L'Année francophone internationale **est une revue annuelle qui dresse un bilan politique, économique et culturel dans près de 70 pays et régions francophones. Depuis 15 ans, elle offre une information actualisée et détaillée de l'espace francophone.**

Dans l'édition 2006, retrouvez

- l'état du monde francophone accompagné de cartes, de tableaux et de photos
- des dossiers thématiques sur le 100e anniversaire de la naissance de Léopold Sédar Senghor et le 35e anniversaire de la Francophonie
- un portrait de la vie institutionnelle et associative francophone suivi d'un répertoire des principaux acteurs de la Francophonie.

POUR VOUS LA PROCURER

www.ulaval.ca/afi

AFI **- Québec**
Faculté des lettres, Université Laval
Québec, Canada G1K 7P4
T (418) 656-5772
F (418) 656-7017
afi@fl.ulaval.ca

CIDEF-AFI

Phénomène généralisé au sein de la « génération de l'écho »

Heureuses perspectives dans le domaine de l'enseignement

Jean-François Bertrand
Ottawa

Le Plan d'action sur les langues officielles, qui trace les grandes lignes de ce que le gouvernement fédéral doit faire, n'a d'objectifs précis que dans le domaine de l'éducation. L'un d'eux est d'assurer, d'ici à 2013, que 80 % des jeunes francophones vivant en situation minoritaire étudient en français.

D'autre part, la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) s'est donné, en juin dernier, son propre plan d'action, dont un élément important est une campagne de marketing.

Ces deux réalités indiquent qu'on aura besoin, à moyen terme, d'un bon nombre d'enseignants francophones. Combien, exactement? On l'ignore encore, mais pas pour bien longtemps.

En effet, comme l'explique le directeur général de la FNCSF, Paul Charbonneau, « nous allons regarder la problématique et analyser toute la question de la main-d'œuvre ». (Au début de novembre, la FNCSF attendait toujours le financement nécessaire à une telle étude, mais elle avait bon espoir de l'obtenir avant les Fêtes.)

On entend également, en collaboration avec les provinces, créer un comité national des facultés d'éducation, « afin de trouver des solutions à court terme et des solutions à long terme » à la pénurie d'enseignants.

« C'est un constat : il nous manque d'enseignants. Et si on atteint les objectifs du Plan d'action sur les langues officielles, il est évident que l'enseignement est une des carrières d'avenir », dit M. Charbonneau.

Il y a sans doute de l'avenir au Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE), dans la grande région d'Ottawa. Avec ses 17 000 élèves, le CECLFCE se dit le « plus grand réseau d'écoles catholiques de langue française au Canada ». Sa directrice de l'éducation, Lise Bourgeois, soutient d'abord que le nombre d'enseignants est toujours lié au nombre d'élèves – et donc relatif à la croissance. « Chaque année, nous engageons de 20 à 30 nouveaux enseignants. C'est moins que déjà, parce que la grande vague des retraites est passée. Mais nous voyons un petit boom dans le recrutement. »

En effet, c'est une question de démographie. Les enfants des baby-boomers, appelés membres de la génération de l'écho, passent maintenant au secondaire, déplaçant ainsi le recrutement d'enseignants spécialisés en éducation primaire à celui des étudiants formés pour enseigner au secondaire.

Il manque d'enseignants prêts à travailler dans les écoles secondaires du Nouveau-Brunswick, confirme Robert Baudoin, directeur du département de l'enseignement au secondaire de la Faculté d'éducation de l'Université de Moncton.

S'il y a un surplus d'enseignants en éducation physique et en développement personnel et social, explique M. Baudoin, « il y a aussi des domaines – surtout les sciences : mathématiques, physique, chimie – où il y a pénurie ». La situation est encore plus grave pour les enseignants du secondaire professionnel. « La pénurie est très prononcée. »

En se préparant pour la campagne de recrutement d'étudiants en éducation qui entreprendront leur baccalauréat en septembre 2006, l'Université de Moncton a communiqué avec les cinq conseils scolaires acadiens de la province. Tous ont répondu qu'ils auraient besoin d'enseignants.

Or ce besoin croît. La Faculté d'éducation tient chaque année un salon des carrières pour ses futurs diplômés. Les conseils scolaires y rencontrent, et y courtisent, les enseignants de demain. Tandis que « dans le passé on avait de la misère à

remplir le salon étudiant, là, on est rendu au complexe sportif », soutient M. Baudoin, qui ajoute que le salon annuel accueille des conseils scolaires de partout.

Plus encore, une partie des diplômés de l'Université de Moncton va travailler dans d'autres provinces, tel le Québec, où la pénurie d'enseignants est bien réelle.

Les conseils scolaires du Québec sont regroupés en fédération, et celle-ci prévoit que la pénurie durera encore quelques années.

« Il y a eu des retraites massives dans les années 2000, ça a créé un vide. Et le bac en enseignement au Québec est passé de trois à quatre années d'études : il manque une cohorte. L'enseignement, c'est une profession d'avenir, particulièrement au Québec », affirme Denis Pouliot, directeur des communications et des affaires publiques à la Fédération des commissions scolaires du Québec.

La situation est telle que les commissions scolaires ont de la difficulté à combler des postes de suppléant, ajoute-t-il.]

Où obtenir un baccalauréat en éducation :		
Campus Saint-Jean de l'University of Alberta	Edmonton	www.csj.ualberta.ca
Collège universitaire de Saint-Boniface	Saint-Boniface	www.cusb.ca
Université d'Ottawa	Ottawa	www.uottawa.ca
Institut français, Université de Regina	Regina	www.uregina.ca
Université de Moncton	Moncton et Edmunston	www.umoncton.ca
Université de Montréal	Montréal	www.umontreal.ca
Université de Sherbrooke	Sherbrooke	www.usherbrooke.ca
Université du Québec	Montréal, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Rouyn-Noranda et Gatineau	www.uquebec.ca
Université Laurentienne	Sudbury	www.laurentienne.ca
Université Laval	Québec	www.ulaval.ca

Le CCNB offre un nouveau programme en agriculture

Carole Landry
Shédiax

Le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) offrira en 2006, du côté francophone, un nouveau programme qui touche un métier traditionnel : l'agriculture. Créé en vue de répondre aux besoins de la population, ce programme pourrait intéresser les finissants du secondaire et les travailleurs désireux de parfaire leur formation, selon le directeur général du CCNB, Yves Chouinard.

Le programme d'études de type coopératif en technologie agricole sera offert à l'automne 2006 par le Centre d'excellence en sciences agricoles et biotechnologiques (CESAB) situé à Grand-Sault. Le CESAB fait partie du CCNB-Edmundston et se trouve au nord-ouest de la province. Ce programme de 40 semaines d'enseignement vise à préparer les étudiants à devenir des travailleurs agricoles polyvalents au service d'une des diverses entreprises de production du Nouveau-Brunswick.

Après avoir complété ce programme avec succès, les étudiants auront de bonnes habiletés pratiques en agriculture; ils auront des connaissances en productions animale et végétale. Des stages pratiques dans des entreprises agricoles permettront notamment de faire de la mécanique agricole, de calibrer des équipements, de faire du dépistage dans les champs, de manipuler des animaux, de faire la régie des champs et des productions et d'utiliser l'ordinateur.

Les diplômés de ce programme jouiront d'une solide formation pratique, qui leur permettra d'œuvrer au sein d'entreprises agricoles. La réussite de ce programme et l'ajout de cours en gestion administrative pourraient former une combinaison intéressante pour les personnes voulant devenir entrepreneurs ou gestionnaires agricoles.

Le CCNB veut répondre aux besoins du marché

Les besoins du marché du travail ayant changé, le CCNB doit aujourd'hui prendre des décisions importantes s'il veut perpétuer son succès et relever les défis qui pointent à l'horizon. Selon Yves Chouinard, le Nouveau-Brunswick accusera un déficit de diplômés universitaires et collégiaux dans sa population active en 2011, si le taux de diplomation suit la tendance actuelle.

Un document préparé par le CCNB révèle que plus de 80 % des emplois créés au cours des cinq ou six prochaines années exigeront des études postsecondaires. « Nous voulons nous assurer que les programmes offerts par le réseau appartiennent à des domaines de formation recelant de bonnes perspectives d'emploi », indique M. Chouinard. « C'est pourquoi nous respectons un processus très précis dans la détermination des nouveaux programmes. »

Chaque année, le CCNB effectue cinq ou six études de marché dans différents domaines afin d'identifier les secteurs où la demande de formation est grande. Si un besoin est déterminé, on entame le processus qui mènera à la création d'un programme.

M. Chouinard explique qu'on analyse également tous les programmes actuels du CCNB dans le cadre d'un processus de renouveau pédagogique. Afin de faciliter l'accès aux différents cours, on tente d'harmoniser les horaires de tous les campus et d'éviter le chevauchement des cours. On mise aussi sur le développement des cours en ligne afin de répondre à la demande toujours grandissante du service.

Université Sainte-Anne

L'Université Sainte-Anne est la seule université canadienne à garantir l'emploi dans certains de ses programmes, c'est-à-dire qu'elle prend l'engagement suivant : les étudiants inscrits aux programmes ci-contre qui n'obtiennent pas d'emploi dans leur domaine avant la rentrée de septembre suivant l'obtention de leur diplôme pourront revenir étudier **GRATUITEMENT*** pour une durée et valeur égales à celles de leurs études préalables à l'Université Sainte-Anne.

- **Soins ambulanciers paramédicaux**
- **Adjointe administrative bilingue**
- **Conseiller en services à la personne**
- **Santé et services de soins continus**
- **Baccalauréat en éducation (B.Éd. ou B.A./B.Éd. ou B.Sc./B.Éd.)****
- **Baccalauréat en administration des affaires (coop)**

* C'est-à-dire sans avoir à payer de frais de scolarité. Les autres frais (par exemple : livres, nourriture et logement) sont à la charge de l'étudiant.
À l'exception du programme de soins ambulanciers, qui est contingenté.
L'étudiant doit démontrer qu'il a activement cherché un emploi.
** Le B.Éd est un programme de 2e cycle.

L'Université Sainte-Anne, le choix idéal pour ma carrière, c'est GARANTI !

Pour plus de renseignements !
appelez-nous :
1 888-338-8337
écrivez-nous :
admission@usainteanne.ca

Sur le plan démographique, on assiste au vieillissement de la population et à une baisse du nombre de personnes dans le groupe d'âge de 18 à 24 ans, qui forme l'effectif traditionnel des établissements postsecondaires, ce qui force le système d'éducation et de formation à modifier ses activités et ses programmes. Au lieu de se concentrer sur une ou deux cohortes, les établissements d'enseignement et de formation postsecondaires doivent tenir compte des demandes et des besoins spécifiques de divers groupes d'âge.

« Il faut aussi améliorer les niveaux de compétence, de formation et d'instruction de la main-d'œuvre existante », précise M. Chouinard qui ajoute que les programmes sont développés selon une nouvelle approche permettant aux étudiants de s'inscrire à certains cours sans suivre la totalité du programme. Par exemple, un individu sur le marché du travail peut décider de suivre uniquement les cours dont il a besoin pour mieux fonctionner dans son emploi, sans compléter tous les cours d'un programme particulier.

« Nous pouvons même bâtir des certificats avec un employeur selon ce principe de formation à la carte », souligne M. Chouinard, en expliquant qu'il est possible de regrouper une série de cours qui mèneront à l'obtention de ce certificat.

Les 11 campus du CCNB offrent plus de 120 programmes

Le réseau du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick compte 11 campus, dont cinq francophones et six anglophones. Le CCNB gère ses affaires avec une grande souplesse, sous la tutelle du ministère de la Formation et du Développement de l'emploi.

Le collège offre plus de 6 000 places dans plus de 120 programmes de métiers et de technologie. Outre ses programmes réguliers, le réseau du NBCC/CCNB dénombre plus de 18 000 clients des « programmes non réguliers » (formation à contrat et cours du soir, abrégés, à distance, etc.). Le programme d'enseignement coopératif frise les 700 places alors que des centaines d'autres visent un stage en cours d'emploi.

En 2002-2003, 82 % des étudiants des programmes réguliers ont obtenu leur diplôme, dont 87 % ont trouvé un emploi moins d'un an après la fin de leurs études. En outre, près de 80 % de ces finissants ont décroché un emploi dans un domaine lié à leur formation et 91 %, au Nouveau-Brunswick. Les perspectives de carrière sont donc fort encourageantes.

Plusieurs des programmes offerts par le CCNB offrent l'« alternance des études et du travail ». Ainsi la formation en classe alterne avec des stages pratiques (souvent rémunérés) en milieu de travail. Cette approche permet à l'étudiant de mettre en pratique sa formation tout en obtenant une expérience de travail qui va de pair avec la compétence.

Un autre aspect que le CCNB veut développer est le recrutement international. « Nous voulons faire partie du plan du gouvernement du Nouveau-Brunswick dans ce domaine », confirme M. Chouinard. « Nous voulons attirer des étudiants internationaux dans nos campus pour ensuite les encourager à demeurer au Nouveau-Brunswick. »

Pénurie de main-d'œuvre dans les métiers

Boréal et les conseils scolaires francophones du Nord unissent leurs forces

William Levasseur
Sudbury

Il est de plus en plus difficile de convaincre les jeunes Canadiens et Canadiennes d'apprendre un métier comme la plomberie, la soudure ou la maçonnerie. C'est pourquoi le Collège Boréal et les conseils scolaires francophones du Nord de l'Ontario ont établi un partenariat afin de régler le problème de la pénurie de main-d'œuvre tout en réduisant le décrochage scolaire et en facilitant le placement des diplômés.

Des initiatives conjointes des conseils scolaires et des collèges existent déjà depuis plusieurs années. Par exemple, le Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario (PAJO), subventionné par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, est offert aux jeunes de la 11e et de la 12e année depuis l'an 2000. Des programmes comme le PAJO permettent aux jeunes de compléter leur secondaire et d'apprendre un métier, tout en amassant des crédits pour le collège.

Le Collège Boréal est allé encore plus loin dans la création d'un pont entre le secondaire et le collégial en signant, en juin, une entente avec le Conseil scolaire du district du Grand Nord de l'Ontario (CSDGNO) et le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO). Cette entente prévoit une mise en commun de certaines ressources humaines et matérielles afin de combattre la pénurie de main-d'œuvre.

« Notre objectif est d'élargir la gamme de métiers que nous offrons en français sur notre territoire », précise la vice-présidente responsable de l'excellence des programmes et des services d'apprentissage, Danielle Talbot-Larivière.

Puis, en octobre, Boréal a organisé le tout premier forum de discussion sur la pénurie de main-d'œuvre, qui a rassemblé autour de la table les neuf conseils scolaires francophones du Centre et de l'Ouest ontarien. « La pénurie frappe, entre autres, la plomberie, la charpenterie et le domaine de l'électricité. En Ontario, c'est très difficile de trouver de la main-d'œuvre dans la majorité des métiers », déplore la directrice de l'éducation au CSDGNO, Louise d'Amour.

Les participants au forum ont discuté de moyens pour mettre en valeur les programmes d'études des métiers. Par exemple, le CSCNO organise les Journées d'exploration des métiers spécialisés (JEMS) afin de faire découvrir aux jeunes de la 8e année des métiers dans les secteurs de la fabrication, de la construction, du transport et du tourisme.

« Nous avons discuté de moyens pour vendre les programmes de métiers à nos jeunes dans les écoles, mais aussi aux parents, parce qu'il ne faut pas seulement

convaincre les jeunes que ce sont des carrières valorisantes, il faut aussi convaincre leurs parents », explique Mme Talbot-Larivière.

Perception négative des métiers

Un des principaux problèmes auxquels fait face le corps enseignant est la perception négative des métiers. « Pendant des années, notre société a valorisé les études universitaires. Pour réussir dans la vie, les gens croient qu'il faut un diplôme universitaire, alors que c'est absolument faux », défend Mme d'Amour.

Selon la directrice de l'éducation du CSCNO, Hélène Chayer, la plupart des jeunes qui pratiquent un métier n'éprouvent pas de difficultés à trouver un emploi et gagnent un salaire très compétitif. « Les jeunes ont une fausse impression. Ils croient qu'un professionnel gagne plus qu'un travailleur manuel. C'est évidemment le contraire. Les gens de métier ont des salaires très alléchants et nous avons besoin d'eux », souligne-t-elle.

Garder les jeunes à l'école

Les programmes comme le PAJO ont le grand avantage de combattre le décrochage scolaire en offrant une formation pratique aux jeunes de la 11e ou de la 12e année qui préfèrent le travail manuel. « Il y a des élèves qui ont besoin de travailler avec leurs mains pour apprendre. Il faut reconnaître ces besoins et ces aptitudes-là », fait valoir Mme d'Amour.

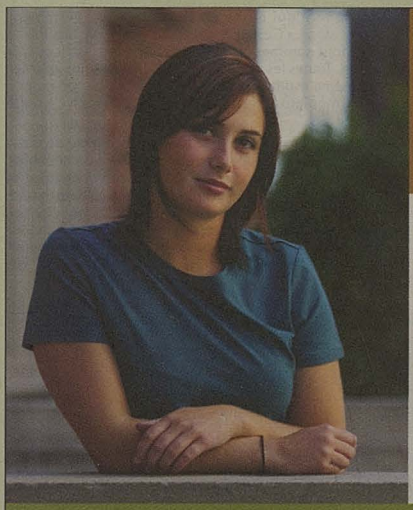
« Le stage en entreprise démontre à l'élève qu'il y a d'autres avenues, s'il ne veut pas poursuivre ses études collégiales ou universitaires. L'apprentissage n'a pas besoin de se terminer à la fin du secondaire. Il peut se poursuivre, mais sous une forme tout à fait différente, qui répond sans doute mieux à ses besoins », remarque-t-elle.

Formation coûteuse

Pour le Collège et les conseils scolaires, le partenariat est un choix judicieux, puisqu'il permet de mettre en commun les ressources matérielles et humaines nécessaires à la formation. « Ce serait inconcevable d'avoir chacun nos programmes, à cause du coût », explique Mme Chayer. En effet, le matériel utilisé dans la pratique d'un métier peut être très dispendieux. « Nous sommes aussi limités sur le plan du personnel qualifié », ajoute-t-elle.

Mme Talbot-Larivière soulève également la collaboration avec l'industrie. « Lorsqu'on regarde l'ampleur du territoire à couvrir, surtout dans le Nord de l'Ontario, il y a des communautés où il n'existe que de petites écoles. On n'y a pas forcément accès à des équipements pour des ateliers. On n'y a pas plus accès à un collège », remarque-t-elle. La formation par Internet est une façon de surmonter ces obstacles.

La collaboration avec l'industrie permet aussi de mieux répondre aux besoins de main-d'œuvre. Mme d'Amour mentionne un nouveau comité conjoint, qui accorde une place à l'industrie et lui donne la chance d'exprimer ses besoins. « Nous travaillons ensuite avec le milieu industriel pour promouvoir les différents métiers où l'on note une pénurie. Il faut dire que plusieurs métiers, de nos jours, connaissent une pénurie », déplore Mme d'Amour.]



Ma place au soleil!

Depuis ses débuts, l'Université Laurentienne est un lieu d'apprentissage bilingue où l'enseignement et la recherche s'unissent librement à la culture et aux arts d'une communauté francophone des plus dynamiques.

Prenez le chemin de la Laurentienne!

Visitez le www.laurentienne.ca.

UniversitéLaurentienne
LaurentianUniversity

Apprendre, naturellement.

Un bac sur mesure
en Acadie néo-écossaise

Caroline Déchelette
Pointe-de-l'Église

Ghislaine d'Éon est à la fois étudiante, employée et mère de famille, une situation qu'elle ne changerait pour rien au monde. Grâce au nouveau programme de Baccalauréat en service social de l'Université Sainte-Anne, offert à distance, Ghislaine peut combiner son envie d'apprendre et son désir de travailler avec sa fierté d'être mère.

Ghislaine suit ses cours à partir d'un des campus de l'Université Sainte-Anne; elle passe par la formation à distance. Cette façon de procéder lui confère de nombreux avantages.

« Je travaille à temps partiel et j'ai une famille; donc j'ai encore la liberté de prendre des cours. »

L'Université Sainte-Anne offre ce bac en partenariat avec l'Université Laurentienne (Sudbury, Ontario), mais l'étudiant des Maritimes suit la totalité de ses cours à l'Université Sainte-Anne.

La rentrée universitaire 2005 de l'Université Sainte-Anne, située en bordure de l'océan, au sud de la Nouvelle-Écosse, s'est effectuée sous le signe de la nouveauté. L'établissement a accueilli, pour la première fois, des étudiants en quête de formation en service social, en leur offrant un baccalauréat dans le domaine. Ce secteur souffre actuellement d'un manque de personnel qualifié en français.

« Une étude a démontré une pénurie nationale, quoique pire en Nouvelle-Écosse, où ce manque de personnel est également ressenti du côté francophone », nous informe Janelle Comeau, coordonnatrice du bac en service social.

Les répercussions de cette pénurie touchent autant les clients que les professionnels sur le terrain. « En Nouvelle-Écosse, les travailleurs sociaux sont débordés. Il est donc possible qu'ils mettent parfois plus de temps à assurer un suivi auprès des clients », mentionne M^me^ Comeau.

D'une durée de quatre ans, le baccalauréat en service social de l'Université Sainte-Anne offre une formation aux personnes qui se sentent touchées par la qualité de vie des individus et de la société en général, et qui souhaitent mettre leurs connaissances et leurs compétences au service des autres, afin de travailler à l'élaboration de meilleures politiques sociales.

Le bac se compose d'une année préparatoire, dont l'objectif est de préparer le terrain et de permettre à l'étudiant de se familiariser avec le domaine. Par la suite, après avoir répondu aux exigences demandées, l'étudiant intègre la première année du bac. Deux stages cliniques sont prévus, un premier de 300 heures, qui a lieu à la deuxième année du bac (sans compter l'année préparatoire), et un second de 400 heures, qui se déroule dans la troisième année.

Étudier dans une ambiance familiale

C'est très certainement le côté personnalisé de l'Université Sainte-Anne qui incite les étudiants à y effectuer leurs études. Ghislaine trouve avantageuse son appartenance à une petite classe. « Nous avons l'occasion de très bien nous connaître entre étudiantes et cela facilite l'interaction avec le professeur. »

L'atmosphère qui règne en classe favorise nettement l'apprentissage. « C'est plaisant, nous rions beaucoup, même quand nous sommes en train de parler de situations très sérieuses. Toutes les personnes sont plus ou moins animées par le même esprit, soit l'espoir de voir un jour un monde plus harmonieux. Nous en discutons souvent », confie Ghislaine.

Janelle Comeau est fière de son programme, du suivi personnalisé effectué par les professeurs et de la qualité de vie qui règne à l'Université. « Je suis coordonnatrice et cela fait partie de mon travail de veiller à ce que tout se passe bien. » D'après elle, les étudiants bénéficient, à l'Université Sainte-Anne, d'un esprit de famille et d'une vie étudiante des plus dynamiques. Une vie comme ils n'en trouveraient peut-être pas ailleurs.]

ATELIERS À L'INTENTION DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ
GRATUIT
EN FRANÇAIS
PAR INTERNET
- L'Art de superviser des stagiaires
- La gestion des comportements associés à la démence | nouveau

Inscrivez-vous dès maintenant! | www.cnfs.ca/uOttawa

Consortium national de formation en santé
Volet Université d'Ottawa

Un métier qui va à l'encontre de tous les stéréotypes

William Levasseur
Sudbury

Isabelle Michaud ne se laisse pas intimider par les préjugés. Elle a expérimenté le Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario (PAJO) et, après un an de formation à Boréal, elle est maintenant soudeuse dans une entreprise de construction de machinerie minière à Sudbury.

« J'ai suivi un atelier en 11e année et ce que j'aimais le plus, c'était la soudure. Alors, j'ai fait mon PAJO à Boréal et dans l'entreprise ici pour un stage de huit semaines », raconte Mme Michaud. Au moment de cette entrevue, elle travaillait depuis trois mois pour la compagnie Marcotte Mining Machinery Svs Inc., où elle avait fait son stage.

Mme Michaud vient d'une famille où les études supérieures sont très valorisées. « Au tout début, mes parents ne pensaient pas que j'étais sérieuse. Ils croyaient simplement que c'était une forme de rébellion d'adolescente », raconte-elle à la blague.

Mme Michaud constate que, souvent, ce sont les parents qui poussent leurs enfants vers les études universitaires. « Ils leur disent toujours, depuis qu'ils sont jeunes, qu'il faut avoir des "A", qu'il faut aller à l'université, qu'il faut faire du gros argent. Ils pensent que c'est payant d'aller à l'université, mais il y a des programmes à l'université où les gens seront moins rémunérés que moi. C'est pourquoi j'ai pris un cours d'un an au Collège Boréal », témoigne-t-elle.

En effet, Isabelle n'est pas mécontente de son salaire de soudeuse. Elle estime que d'ici à quelques années, elle pourrait obtenir un taux horaire de 25 $. Toutefois, ce n'est pas le salaire qui la motive. « J'adore ce travail. Je n'aimerais pas être assise dans un bureau toute la journée », confie-t-elle.

Photo : William Levasseur

Elle est très reconnaissante d'avoir eu la chance de participer au PAJO, surtout parce que le programme lui a permis de faire ses premiers pas dans le marché du travail. « Ç'aurait été un risque pour un employeur de m'embaucher, puisque je suis une fille. Ils ignoraient que je me débrouillerais bien dans un milieu de travail masculin et ils ne pouvaient savoir que je serais autonome », explique-t-elle. Après le stage en entreprise, son employeur savait à quoi s'attendre; cela lui garantissait presque une place à la sortie du Collège.

UNIVERSITY OF REGINA

Étudier en Saskatchewan; découvrir un monde !

Baccalauréat en éducation
bacprogram@uregina.ca

institut@uregina.ca
www.uregina.ca/institutfrancais

Institut français

• Baccalauréat en éducation • BA avec majeure en français
• Certificat en français langue seconde

Photo Florence Bolduc

Les Forces canadiennes ont profité du tout premier Salon jeunesse de Hawkesbury pour recruter et informer les élèves du secondaire des possibilités de mener une carrière dans l'Armée.

Objectif : 5 000 nouveaux militaires

Les Forces canadiennes en pleine campagne de recrutement

Florence Bolduc
Ottawa

Les Forces canadiennes (FC) mènent une grande campagne de recrutement pancanadienne afin d'engager 5 000 nouveaux militaires à temps plein.

C'est dans la foulée des promesses du gouvernement fédéral de doubler sa présence militaire outre-mer, de renforcer sa collaboration avec les États-Unis pour la défense du continent nord-américain et d'imposer davantage la souveraineté du Canada dans l'océan Arctique.

Si, pour répondre aux engagements du gouvernement sortant, l'Armée compte bien sûr embaucher de simples soldats, elle entend aussi recruter des gens de métier et des professionnels, dans plus de 90 domaines différents.

Plusieurs possibilités s'offrent donc aux travailleurs, mais également aux personnes désireuses de poursuivre leurs études postsecondaires dans les FC.

« Il existe deux principaux avantages à faire carrière dans les FC. Le premier est un emploi garanti après ses études, avec une sécurité d'emploi très forte. Deuxièmement, il est possible d'avoir toutes ses études subventionnées par l'Armée, autant dans un collège militaire que dans une institution civile. Sans compter que les FC assurent la formation continue », explique le sergent Stéphane Marleau, recruteur pour les FC à Ottawa. Celui-ci travaille à faire connaître les possibilités qu'offre l'Armée.

« En ce moment, nous sommes dans les écoles secondaires, dans les collèges et dans des universités pour des présentations, avec des stands. Nous sommes également dans les foires de carrières et dans les centres d'emploi », soutient-il.

L'ensemble des professions, dans les FC, se divise en deux groupes : les officiers et les militaires du rang. Dans les deux cas, il est possible, pour les gens voulant faire carrière dans l'Armée, que les FC subventionnent leur formation dans un collège militaire ou dans une institution civile. Les candidats ont alors à répondre à certaines conditions et à servir les FC pendant et après leurs études, durant un certain nombre d'années.

« Pour un programme universitaire de quatre ans, les étudiants s'engagent à servir les FC pour cinq ans; dans le programme technique, c'est trois ans », confirme le sergent Marleau.

Du côté des conditions, les candidats doivent maintenir une moyenne supérieure à 70 % pour un programme universitaire et avoir une 10e année (ou une troisième de secondaire au Québec) pour un programme technique.

« Les FC ne regardent pas uniquement les notes. Une personne avec une moyenne de 78 %, présidente de son école, membre de plusieurs équipes sportives et bénévole à ses heures, nous intéresse beaucoup plus qu'une personne affichant une note de 99 %, mais n'ayant participé à aucune activité parascolaire. La première personne a beaucoup plus les qualités de leader recherchées par les FC », explique le recruteur.

Du côté technique, l'Armée jette également un regard du côté de l'implication communautaire des candidats, sans toutefois lui allouer autant d'importance que pour les candidats à un programme universitaire lors de la sélection.

Tous les candidats doivent aussi passer un test médical, un test physique et une entrevue avant d'être acceptés dans les FC.

Les emplois demandés sont ceux de pilote, de médecin de famille (comprenant le personnel en soins infirmiers), de navigateur de navire de combat, de technicien en informatique, d'opérateur de transmission de données et d'ingénieur naval.

Il existe également des possibilités de faire carrière avec les FC à temps partiel, au sein de l'Armée de réserve. D'ailleurs, les FC travaillent au recrutement de 3 000 réservistes.

« Un étudiant faisant partie de la Réserve peut recevoir une subvention annuelle de l'Armée jusqu'à concurrence de 2 000 $, afin de payer ses études, s'il se rapporte régulièrement à son unité », confirme le sergent.

Selon ce dernier, la Réserve est également une bonne façon de voir si une carrière nous convient avant de faire le grand saut. « Beaucoup de réservistes demandent à être mutés dans l'Armée régulière après leurs études », indique-t-il.

Pour plus de renseignements, les personnes intéressées peuvent consulter le site Internet de recrutement des FC à www.recruiting.forces.gc.ca.]

Fondation
BAXTER & ALMA RICARD

Programme de bourses destinées aux citoyens canadiens vivant en situation linguistique francophone minoritaire

date d'échéance le 1er mars

Visitez notre site web au www.fondationricard.com

pour obtenir tous les renseignements, y compris le formulaire de demande de bourse.

Tél. : 613-236-7065 • 1-877-236-7065

Société éducative
Île-du-Prince-Édouard

48, chemin Mill
C.P. 159, Wellington
Île-du-Prince-Édouard
C0B 2E0

Téléphone : (902)854-7286
Télécopieur : (902) 854-3011
Courriel : info@socedipe.org
www.socedipe.org

L'institution de formation postsecondaire pour les Acadiens et les francophones de l'Île-du-Prince-Édouard

Votre partenaire dans la formation aux adultes

Apprendre la communication publique à Sudbury

Jean-François Bertrand
Ottawa

Dans quelques années, les premiers étudiants en communication publique de l'Université de Sudbury recevront leur baccalauréat et se lanceront sur le marché du travail. Spécialisés en relations publiques ou en journalisme, ils seront peu nombreux – une demi-douzaine – puisque le programme vient de débuter.

Au cours des quatre années du programme, les étudiants apprennent autant les aspects théoriques (par exemple, les concepts de communication) que le côté pratique, avec des cours de photojournalisme, de journalisme électronique ou de Web.

Le baccalauréat en communication publique de la petite université affiliée à l'Université Laurentienne a vu le jour à la suite d'une étude qui a démontré l'importance, pour les médias du Nouvel-Ontario, d'embaucher des candidats qui, d'une part, connaissaient bien le nord de la province, et, d'autre part, maîtrisaient la langue française.

Selon France Jodoin, coordonnatrice du programme, quatre étudiants font partie de la première cohorte (ils sont en deuxième année) et cinq s'y sont inscrits en septembre 2005. « Ça se construit, nous visons de 15 à 20 inscriptions par année », dit-elle.

Ce programme ouvert sur le monde donne une perspective unique aux futurs communicateurs. Fabien Cishahayo, professeur spécialisé en relations publiques, est originaire du Burundi; Boriana Panayotova, qui enseigne l'analyse sémiotique des médias, est bulgare.

À la fin avril, une vingtaine d'étudiants accompagneront M. Cishahayo au Burundi pour un voyage de deux semaines. Ils y rencontreront des jeunes qui ont vécu la guerre, des journalistes qui l'ont couverte.

Recrutement

Le programme est en pleine campagne de recrutement. Si les étudiants inscrits jusqu'à maintenant proviennent du Nord de l'Ontario, M^me^ Jodoin tourne maintenant les yeux vers le sud et l'est de la province, ainsi que du côté du Québec.

« Nous recherchons des étudiants intéressés à la communication, avec de bonnes qualités en français. Sinon, nous allons les aider », explique la coordonnatrice. La qualité du français a son importance dans la formation offerte à l'Université de Sudbury, puisque 15 % de la note y est consacrée, pour chaque travail des étudiants en communication publique.

Après la deuxième année, les étudiants choisissent entre les deux branches, soit les relations publiques et le journalisme. Les quatre années d'études se terminent par un stage, qui permet d'appliquer dans le monde du travail l'acquisition de connaissances en salle de classe et en laboratoire.

Avant d'établir la liste de cours du nouveau programme, l'Université de Sudbury a analysé ce qui se faisait ailleurs : aux États-Unis et en Europe. « Nous avons fait un résumé de tout cela. Notre programme d'études est un mélange des sujets abordés ailleurs – parfois à plus petite échelle. Nos cours sont très à propos », commente M^me^ Jodoin. On envisage déjà la création d'un baccalauréat en trois années d'études et d'un certificat de 30 crédits – l'équivalent d'une année à temps plein.

Parmi les cours offerts, M^me^ Jodoin enseigne l'éthique des médias, un cours obligatoire que dispense le département de philosophie. On y traite de déontologie, de réglementation, ainsi que des problèmes contemporains telles la concentration de la presse, la violence, la censure et la liberté de presse.

À l'automne dernier, la chroniqueuse Chantal Hébert a donné une conférence portant sur « l'après-Gomery »; le 2 mars 2006, la sénatrice Marie Paulin, qui fut la première directrice de la station de radio CBON, sera la conférencière invitée.]

Communication multimédia

Quand l'informatique devient culture

Jean-François Bertrand
Ottawa

Ils sont une douzaine à recevoir leur diplôme chaque année et tous dénichent facilement un poste. Ils décrochent des emplois à Winnipeg pour Radio-Canada, pour Les Productions Rivard inc., pour CanWest Global Communications ou encore APTN – le réseau de télévision des peuples autochtones.

Ils étudient en Communication multimédia à l'École technique et professionnelle du Collège universitaire de Saint-Boniface. À l'aide d'ordinateurs et de logiciels spécialisés, ils traitent l'information et « conçoivent, créent et produisent un contenu multimédia interactif sous forme de sites Web, de cédéroms, de vidéos, de jeux [...] », peut-on lire dans la description du programme.

David Larocque, coordonna-teur du programme, soutient que ses diplômés travaillent dans des boîtes de production, en tant qu'employés permanents, tandis que d'autres ont lancé leur propre compagnie, notamment en conception de sites Web. « La semaine dernière, j'ai même reçu un appel de la chaîne TÉLÉTOON, qui cherchait un animateur. Nous sommes une petite institution, avec un petit nombre de diplômés. Nous avons donc le moyen de les placer à de bons postes », explique M. Larocque.

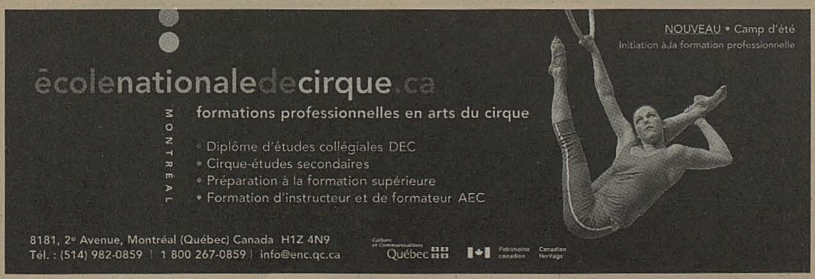
Un comité consultatif, qui se réunit une fois l'an, s'assure que le programme correspond aux attentes du marché. Le programme de Communication multimédia est en mesure d'ajuster son tir, afin de répondre aux tendances du secteur de l'éducation secondaire. On enseigne en effet, à ce niveau, de plus en plus de techniques informatiques de communication. L'École technique et professionnelle évite ainsi de dédoubler l'apprentissage. « Nous voulons nous cadrer entre le système public d'éducation et le marché du travail », soutient M. Larocque.

Le programme a démarré en 1999, en pleine expansion de la bulle technologique des .com. Or le Collège universitaire a ressenti les effets de l'explosion de cette bulle au printemps 2001. « Toutefois l'oscillation du pendule a changé de direction, le marché se stabilise, analyse M. Larocque. Le multimédia est encore en train d'entrer dans le quotidien du monde : il y a toujours des portes qui s'ouvrent. » Des portes d'entreprises de taille moyenne (le « M » de PME), qui sont à la recherche d'employés possédant de bonnes connaissances de l'audiovisuel. Pensons à la vidéoconférence, par exemple.

Le cours le plus difficile du programme de deux ans est l'animation en trois dimensions, note le coordonnateur. Ce cours demande beaucoup de temps et il est intensif. Toutefois les résultats en valent la peine.

« Un programme comme le nôtre est aussi important sur le plan éducatif que culturel. » Chaque année, les finissants montent une grande soirée de spectacle, nommée « Focus », pour montrer leurs œuvres multimédias.

« On y retrouve de la vidéo et de l'animation en trois dimensions. C'est devenu une grande manifestation culturelle », conclut M. Larocque.



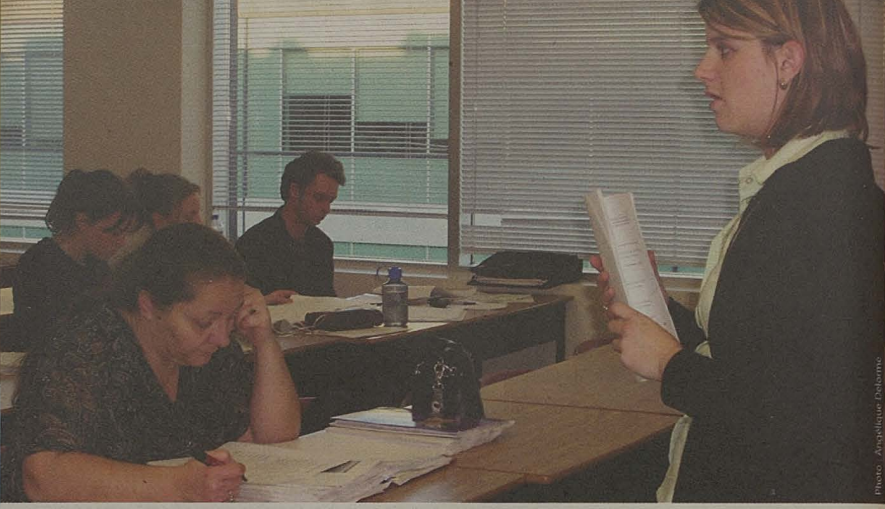


Photo : Angélique Delorme

La Cité collégiale se penche sur l'autisme

dans un programme d'études

Angélique Delorme
Ottawa

Depuis un grand nombre d'années, le diagnostic associé à de plus en plus d'enfants éprouvant des troubles du développement est la maladie de l'autisme ou quelque autre trouble envahissant du développement. Heureusement, davantage de programmes aident aujourd'hui les enfants atteints de semblables maladies. La Cité collégiale planifie un programme axé sur le dépistage précoce de la maladie.

Ces programmes sont grandement reconnus, car plusieurs peuvent en sortir guéris, et d'autres y puisent une nette amélioration de leur comportement.

Selon les données publiées en 2002 par le ministère de la Santé et des Services sociaux, « le taux d'incidence pour l'ensemble des TED [troubles envahissants du développement] est de 27 personnes sur 10 000 et est quatre fois plus fréquent chez les garçons. On retrouve les TED dans tous les milieux sociaux et dans tous les pays ».

Les nombreux symptômes de cette maladie peuvent être déclarés dès la première année de vie de l'enfant. Des caractéristiques comme la fascination pour des objets qui tournent, des contacts difficilement établis avec autrui, un contact visuel très nébuleux et aucune crainte des dangers qui les entourent, sont quelques exemples d'un trouble du développement qui pourrait être l'autisme. Ces enfants résistent également aux méthodes conventionnelles d'enseignement.

La Cité Collégiale vient tout juste de mettre sur pied un programme d'études nommé Autisme et sciences du comportement, qui traite justement de différentes méthodes d'enseignement pour les jeunes atteints de cette maladie, ainsi que leur famille.

Comme le souligne l'établissement ontarien, « [l]es étudiants pourront approfondir leurs connaissances entre autres dans les domaines du développement des enfants autistes et de l'aide aux familles, de l'analyse appliquée du comportement et de l'intervention comportementale intensive ».

Peu importe la situation, dès les premiers symptômes de la maladie, les parents doivent agir avec rapidité pour éviter la progression de la maladie. Comme le souligne Aide à l'Enfance autiste, « [u]ne prise en charge jeune, avant 4 ans est l' élément majeur de l'efficacité des techniques de soins disponibles ».

Pour répondre aux besoins de la communauté, La Cité collégiale a mis sur pied un programme d'un an, à temps plein ou à temps partiel, en salle de classe ou à distance, afin de venir en aide aux enfants atteints de cette maladie ainsi qu'à leur famille.

La coordonnatrice du programme d'études Autisme et sciences du comportement à La Cité collégiale, Sylvie Rozon, a affirmé qu'il y a un grand manque de gens formés pour travailler auprès des personnes autistes, tandis que le nombre de diagnostics est croissant. « Il y a un grand besoin dans le domaine spécialisé de l'autisme, a-t-elle dit. Il y aura toujours des personnes autistes, donc il faut des gens formés pour travailler avec elles », a-t-elle ajouté.

Le programme d'études de La Cité collégiale « préparera les étudiants aux exigences du marché du travail en leur fournissant une formation spécialisée axée sur le travail auprès des enfants autistes et de leur famille ».

Il est important que les parents comprennent toutes les facettes de la maladie et qu'ils soient présents dans la vie de l'enfant, car ils ont un impact direct sur son développement. « Avec l'expérience, nous nous sommes rendu compte que les parents jouaient un rôle primordial dans l'éducation de l'enfant, a dit Sylvie Rozon. Ils peuvent leur en apprendre autant. »

L'enseignante du cours Modification du comportement, Adèle Desrosiers, est du même avis que Sylvie Rozon.

« On peut facilement travailler avec les jeunes, mais si les parents ne font pas les suivis, les jeunes n'apprendront rien. Ils ont un impact réel sur leur apprentissage. »

Il y a présentement 26 étudiants inscrits au programme d'études Autisme et sciences du comportement de La Cité collégiale. Ces derniers recevront un certificat postdiplôme. En effet, pour suivre le cours, l'étudiant doit posséder un diplôme dans un cours d'un domaine connexe.

Marie-Claude Messier, formée en intervention sociale à l'Université d'Ottawa, a décidé de s'inscrire au nouveau programme de La Cité collégiale, puisqu'il s'attache au comportement des enfants et de leur famille. « C'est vraiment l'aspect de se spécialiser sur le plan familial que j'aime », a dit l'étudiante de 22 ans.

Selon elle, le programme d'études sensibilisera la communauté aux troubles de comportement que l'on retrouve chez les jeunes, et mettra de la lumière sur le domaine. « Souvent, quand je dis aux gens ce que je fais, ils n'ont vraiment aucune idée de ce dont je parle », a-t-elle dit.

Le programme, selon Adèle Desrosiers et Marie-Claude Messier, ne pourra que s'améliorer d'année en année. « C'est bon, parce qu'il n'y a aucune autre formation en sciences sur les troubles de comportement, a dit Adèle Desrosiers. Ça ne vise pas que les enfants, mais toute la population. »

Ce domaine spécialisé offrira plusieurs possibilités au diplômé, vu la variété qui s'offre en milieux de travail. La Cité collégiale en énumère : les centres spécialisés en autisme, des programmes préscolaires et scolaires, des centres de la petite enfance, des centres de développement pour enfants, des centres de ressources pour parents et enfants, ainsi que plusieurs organismes communautaires.

Ce programme d'études, couronné d'un certificat postdiplôme de l'Ontario en Autisme et sciences du comportement, a été réalisé grâce au financement du ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario, puisqu'il y avait une grande demande dans la communauté.

Collège ÉDUCACENTRE College

Des services et des programmes d'études collégiales offerts en français en Colombie-Britannique

www.educacentre.com ou 1-800-747-4825

ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA

LE FAIRE ET L'APPRENDRE UNE FORMATION PROFESSIONNELLE EN SCÉNOGRAPHIE DÉCORS, COSTUMES ET ACCESSOIRES PRODUCTION DIRECTION TECHNIQUE ET DE PRODUCTION, RÉGIE, ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE, CONCEPTION SONORE ET D'ÉCLAIRAGES INTERPRÉTATION ÉCRITURE DRAMATIQUE MISE EN SCÈNE

Date limite d'inscription : 15 FÉVRIER 2006

Sans frais au 1 866 547-7328 ou 514-842-7954
INFO@ENT-NTS.QC.CA WWW.ENT-NTS.QC.CA

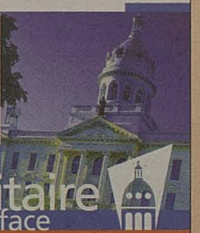
Canada Council for the Arts est le fier commanditaire de la campagne nationale d'inscriptions et d'auditions 2006 de l'ÉNT

Tu as ta place parmi nous

LES FACULTÉS UNIVERSITAIRES
Administration des affaires
Arts
Éducation
Sciences

LA DIVISION DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
Cours aux adultes et programmes jeunesse
Formation taillée sur mesure
Programmes de langue seconde en espagnol et en français

L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE
Administration des affaires
Aide en soins de santé
Communication multimédia
Éducation de la jeune enfance
Informatique
Sciences infirmières
Tourisme



Collège universitaire de Saint-Boniface

233-0210, poste 323

200, avenue de la Cathédrale,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Sans frais : 1 888 233-5112, poste 323 | info@cusb.ca

cusb.ca

Le nombre de diplômés en traduction ne suffit pas à la demande

Angélique Delorme
Gatineau

Les universités canadiennes produisent 320 diplômés en traduction, alors qu'il en faudrait annuellement de 900 à 1000 pour les trois prochaines années, car la demande ne cesse de croître.

Photo : Angélique Delorme

C'est ce qu'indique le rapport final du Comité sectoriel de l'industrie canadienne de la traduction.

Viviane Pelletier, agente de communication à l'Association de l'industrie de la langue, affirme qu'il y a présentement 7 200 professionnels dans les cabinets de traduction, et 4 500 traducteurs autonomes. La moitié de ces professionnels traduit de l'anglais vers le français et 30 %, du français vers l'anglais.

En mars 2003, le gouvernement du Canada a publié le *Plan d'action pour les langues officielles*, afin d'appuyer la recherche canadienne sur l'industrie de la langue et le développement de nouvelles solutions en matière de technologies langagières, puisque les métiers langagiers sont de plus en plus recherchés, tandis que les postes ne sont pas comblés assez rapidement.

Tellement qu'en mai 2004, le gouvernement fédéral, le gouverne-ment du Québec et l'Université du Québec en Outaouais (UQO) ont annoncé un financement collectif de 15,2 millions de dollars pour la construction du Centre de recherche en technologies langagières (CRTL).

L'édifice, dont la construction est en cours sur un terrain de l'UQO, aura une superficie de 5 400 m² et comptera quatre étages. Le CRTL sera équipé de laboratoires et d'outils technologiques nécessaires aux projets de terminologie, de traduction et de rédaction de tous les jours.

Les étudiants du baccalauréat en traduction-rédaction de l'UQO suivront leurs cours dans le nouvel édifice, dès le semestre d'hiver, en janvier 2006, et bénéficieront des toutes récentes technologies disponibles sur le marché pour accomplir leurs travaux.

Les programmes d'études en traduction-rédaction de l'UQO « visent l'acquisition de compétences en traduction, en rédaction et en terminologie ». De plus, ils permetent « de connaître et de maîtriser parfaitement les outils technologiques de pointe indispensables à l'exercice de la profession ».

Bien que les professeurs et les étudiants diposent déjà d'outils efficaces en vue d'accomplir leurs travaux, ces quelques outils ne suffisent pas à répondre à la réalité du marché du travail. C'est en grande partie pourquoi le Centre offrira le recours à toutes les nouvelles technologies à ses utilisateurs.

La demande en traduction est de plus en plus pressante. Selon le CRTL, « à cause de la croissance constante du marché et de l'augmentation de la masse d'information, l'industrie s'essouffle, car le nombre de nouveaux traducteurs diplômés ne suffit plus à la demande ».

Le Bureau du Conseil privé du gouvernement du Canada souligne que « l'enjeu lié aux ressources humaines est l'un des problèmes les plus sérieux avec lesquels sont aux prises les industries de la langue. Le Comité sectoriel de l'industrie canadienne de la traduction estime qu'il faudrait embaucher 1000 nouveaux traducteurs chaque année pour remplacer ceux et celles qui partent et pour répondre à la demande croissante ».

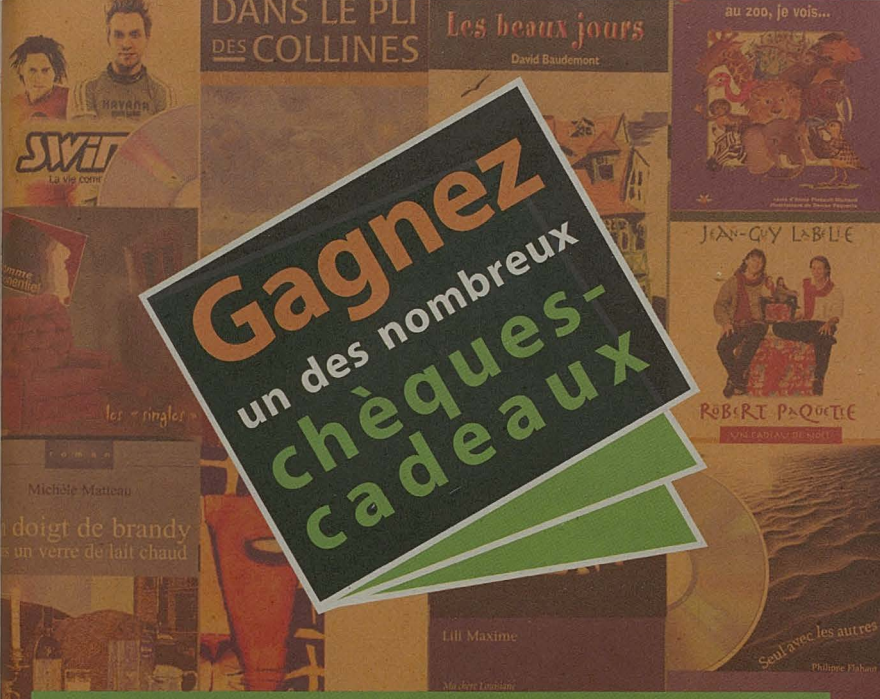
Le CRTL veut développer la traduction, la génération de contenu multilingue et multiculturel et la formation linguistique. Son avantage est qu'il regroupera des professionnels de plusieurs métiers langagiers sous un même toit, ce qui donnera une touche d'expérience et de perfection aux résultats finaux.

Il regroupera des chercheurs provenant du Groupe de technologies langagières interactives (TLI) du Conseil national de recherches du Canada (CNRC), des professeurs et des étudiants des départements d'études langagières ainsi que d'informatique et d'ingénierie de l'UQO, en plus des infolangagiers professionnels du Service d'infolangagerie du Bureau de la traduction.

Le Centre compte actuellement 25 employés, mais il entend porter ce nombre à 150 d'ici peu. Il veut faire de ses employés des spécialistes en recherche et développement dans le domaine des technologies langagières.

Il a pour mission de « réaliser et encourager des activités de recherche, de développement et de transfert en technologies langagières, dans le cadre de collaborations entre les universités, les gouvernements, les associations et l'industrie, en vue de contribuer à l'avancement du savoir et d'en faire bénéficier l'industrie canadienne de la langue ».

De plus, le Conseil privé a souligné en 2003 que, « pour les aider à remédier aux problèmes de fragmentation et de relève, le gouvernement fournira 5 millions de dollars d'ici à 2008 afin de permettre la création d'une association représentative et de financer des activités de coordination ». La volonté du gouvernement du Canada d'investir autant d'argent dans ce domaine spécifique illustre une demande réellement pressante.



Gagnez un des nombreux chèques-cadeaux

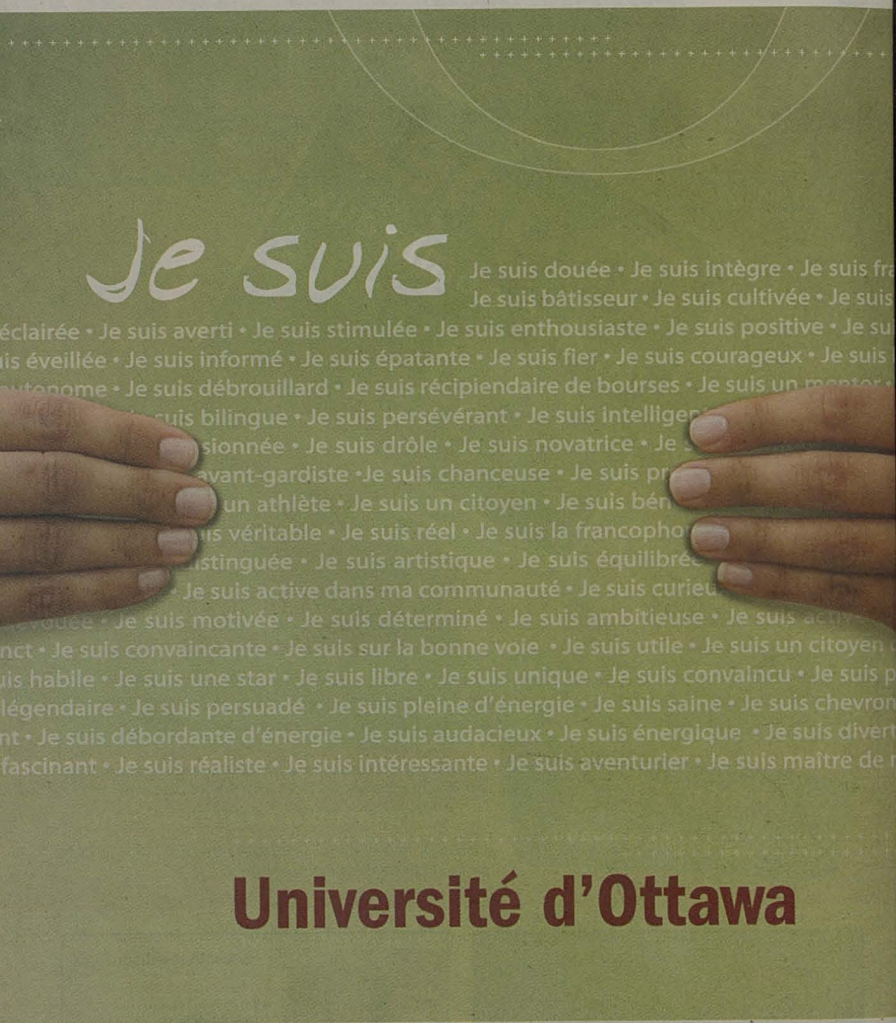
Répondez à notre sondage en ligne, et courez la chance de gagner un des nombreux chèques-cadeaux échangeables auprès de nos partenaires, Livres et disques, etc. et l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM)

Faite vite,
le concours se termine
le 10 mars 2006 à minuit.

Les détails du concours et le sondage sont disponibles sur le site Internet de l'APF à l'adresse suivante :

http://journaux.apf.ca/education/

Le tirage se fera dans les bureaux de l'APF dans le cadre de la semaine de la Francophonie.



Université d'Ottawa

uOttawa

L'Université canadienne
Canada's university

Renseignez-vous sur nos programmes, notre processus de demande d'admission, nos bourses, ainsi que toutes les activités qui vous sont offertes :

www.uOttawa.ca/futurs
562-5779 ou 1 877 uOttawa (868-8292)

Windsor, 40e année, no 2 - 1 $ Semaine du 18 au 24 janvier 2006
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Les francophones sont bien représentés dans Windsor-Tecumseh

Les candidats Bruck Easton, Joe Comartin, Laura Chesnik, Catherine Pluard et Rick Fuschi

Article en page 4

Visage de chez nous

Mina Grossman, une amoureuse de la langue française

Yves Tremblay

L'Orchestre symphonique de Windsor (OSW) compte dans ses rangs une sympathique dame qui fonce dans la vie tambour battant. Pendant que les musiciens de l'OSW s'occupent d'en mettre plein la vue et plein les oreilles de leur public, Mina Grossman, elle, contribue à sa manière, sans tambour ni trompette.

Mme Grossman est née en Pologne durant la Deuxième Guerre mondiale. Ses parents ont réussi à échapper à l'enfer des camps de concentration en se cachant en Russie, entre autres. Après la guerre, ils sont revenus en Pologne où on les a placés dans les camps de personnes déplacées en attendant qu'un pays les accepte en tant que réfugiés. C'est ainsi qu'ils se sont retrouvés en Amérique du Nord.

Mme Grossman a grandi à Toronto. Elle qui dit avoir une bonne oreille pour les langues en parlait déjà plusieurs à un très jeune âge. C'est en 9e année qu'elle a commencé à apprendre le français, langue qu'elle dit adorer. Plus tard, elle étudiera en langues et littératures modernes à l'Université de Toronto. Elle raconte qu'elle a appris à parler le français de France et que les enseignants déconseillaient d'apprendre le français québécois ou canadien. À part les langues de Molière et Shakespeare, Mme Grossman parle l'allemand, le russe et l'italien.

Après l'université, elle obtient une bourse pour aller à la Sorbonne. Elle revient ensuite à Toronto pour faire des études supérieures. Après cela, elle se rend en Angleterre avec son mari Ron W. Ianni et trouve un poste comme enseignante de français. Quelque temps après, son mari trouve un emploi à la faculté de droit de l'Université de Windsor après avoir fait son droit en Angleterre. Il en deviendra plus tard le recteur.

Pendant ce temps, elle se trouve un emploi comme pigiste à Radio-Canada (CBEF) en 1972. « Je trouvais les gens très intéressants. Ça a été une révélation pour moi. » Elle y faisait, entre autres, les petites annonces (calendrier des événements). Petit à petit, elle devient journaliste à la pige puis réalisatrice à temps plein, principalement pour une émission d'affaires publiques. En 1984, elle devient directrice de la programmation. Elle décide de prendre une retraite anticipée en 1997 parce que son mari est malade. L'année avant de quitter, elle était directrice des stations de Windsor et Toronto.

Mina Grossman

Pendant une année à être absente du marché du travail, quelqu'un lui propose de siéger sur le conseil d'administration de l'OSW. Elle accepte, car elle veut rester en contact avec la culture et la musique : « Je trouve qu'il est important d'avoir un bel orchestre dans une communauté. » Elle avait d'ailleurs organisé un radiothon au profit de l'OSW en 1989 alors qu'elle était directrice de CBEF. Cette initiative lui avait valu le prix du président. En août 1998, elle devient directrice générale de l'orchestre, poste qu'elle occupera pendant trois ans.

Mme Grossman est directrice de développement à temps partiel pour l'OSW depuis 2001 et s'occupe des campagnes de financement de l'organisme. Cette année, il y aura 20 concerts dans les écoles, dont huit seront donnés en français. L'amoureuse de la langue française s'en réjouit.

PLACE Concorde

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle 2006
Le 26 février 2006 à 15 h
Salon Richelieu

Souper gratuit aux membres participants
à l'AGA dès 17 h

Élections : 4 postes à combler au conseil d'administration
1 poste à combler au comité de surveillance

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles
à la réception et doivent être déposés en bonne
et due forme avant le 11 février 2006 à 17 h.

7515, promenade Forest Glade
(519) 948-5545

www.lerempart.ca

JANVIER 2006

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	X					

CE LUNDI, ON VOTE.

Pour savoir où et quand aller voter, consultez votre carte d'information de l'électeur. Elle contient toute l'information dont vous avez besoin pour exercer votre droit de vote, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Les heures d'ouverture de votre bureau de scrutin sont inscrites sur votre carte d'information de l'électeur et sur le site Web d'Élections Canada à www.elections.ca en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin le jour d'élection, le 23 janvier, une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature. Si vous n'avez pas un tel document, vous pourrez affirmer sous serment que vous êtes autorisé à voter à ce bureau de scrutin, pourvu que vous soyez accompagné d'un électeur inscrit dans la même section de vote qui peut se porter garant de votre identité.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada ou consultez notre site Web à www.elections.ca.

www.elections.ca
1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
001 800 514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes
sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde

Élections Canada

Susan Whelan invite les gens à aller voter

Yves Tremblay

La campagne électorale fédérale tire à sa fin. Depuis peu, les Conservateurs sont en avance dans les sondages. Cela dit, les personnes qui sont toujours indécises devront faire un choix dans moins d'une semaine.

Susan Whelan, candidate libérale dans Essex, espère que le taux de participation sera élevé lors du scrutin du 23 janvier. L'ex-ministre de la Coopération internationale sous le gouvernement Chrétien croit en ses chances de reprendre le comté qu'elle a perdu aux mains du conservateur Jeff Watson lors des dernières élections. Selon elle, le Parti libéral du Canada (PLC) compte en faire davantage pour cette région rurale. « M. Martin a annoncé un nouveau programme récemment pour aider les agriculteurs », soutient-elle.

Parmi les autres priorités du PLC, Mme Whelan mentionne la santé et l'éducation. « Nous prévoyons des investissements de 300 millions pour le cancer et de 100 millions pour augmenter le nombre de médecins de famille », cite-t-elle en exemple. Elle garantit également que les listes d'attente dans les hôpitaux diminueront au cours des années à venir. Pour ce qui est de l'éducation, l'ex-députée affirme que son parti a l'intention d'investir sept milliards de dollars pour les étudiants du secondaire et de diminuer les frais de scolarité.

Mme Whelan estime que le PLC a fait de bonnes choses depuis qu'il est au pouvoir. « Depuis 1993, les impôts ont diminué, les taux d'intérêt ont baissé et il y a moins de chômage », explique-t-elle. Dans une perspective plus locale, elle vante les mérites de son gouvernement qui « a amélioré les infrastructures à la frontière canado-américaine de Windsor ». Quant à ses réalisations personnelles en tant que politicienne, elle dit être particulièrement fière d'avoir modifié le financement destiné aux zones rurales.

Reste à savoir maintenant si la récente controverse entourant le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale, aura une influence sur l'électorat. Faut-il rappeler que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a entrepris une enquête à propos de fuites possibles au sein du gouvernement libéral. « Nous disposons de suffisamment de renseignements pour entreprendre une enquête criminelle », avait déclaré le sergent Nathalie Deschênes de la GRC.

Le Parti conservateur, le Nouveau Parti démocratique et le Bloc québécois avaient réagi en demandant la démission ou le retrait du ministre fédéral des Finances. Toutefois, par voie de communiqué, la GRC avait également indiqué « qu'elle ne possédait aucune preuve d'actes illégaux ou répréhensibles de la part de quiconque incluant le ministre des Finances ». L'enquête vise à déterminer si les preuves sont suffisantes pour déposer des accusations. La controverse découle de l'augmentation soudaine du nombre de transactions sur les titres de certaines sociétés versant des dividendes importants, le 23 novembre, quelques heures avant l'annonce d'une nouvelle politique fiscale par M. Goodale.

Le motorisé de tournée

Susan Whelan

Ontario

Le salaire minimum augmente

Si vous êtes un employeur, voici ce que vous devez savoir.

	Salaire minimum général	Étudiants de moins de 18 ans qui travaillent 28 heures par semaine ou moins ou qui travaillent pendant un congé scolaire	Serveurs de boissons alcooliques	Guides de chasse et de pêche : pour travailler moins de cinq heures consécutives par jour	Guides de chasse et de pêche : pour travailler au moins cinq heures par jour, que les heures soient consécutives ou non	Travailleurs à domicile (travailleurs qui sont rémunérés pour le travail qu'ils effectuent à leur domicile pour un employeur)
Taux actuel	7,45 $ l'heure	6,95 $ l'heure	6,50 $ l'heure	37,25 $	74,50 $	110 p. cent du salaire minimum général
Taux en vigueur le 1er février 2006	7,75 $ l'heure	7,25 $ l'heure	6,75 $ l'heure	38,75 $	77,50 $	110 p. cent du salaire minimum général

Le 1er février 2006, le salaire minimum général de l'Ontario passera du taux actuel de 7,45 $ l'heure au taux de 7,75 $ l'heure. Des hausses additionnelles suivront. Celles-ci se produiront chaque année et porteront le salaire minimum à 8 $ l'heure le 1er février 2007.

Pour en savoir plus sur la façon dont les nouvelles lignes directrices en matière de salaire minimum s'appliquent aux employeurs et aux employés, veuillez communiquer avec le ministère du Travail ou vous rendre dans son site Web.

Annonce publicitaire payée par le gouvernement de l'Ontario.

1-800-531-5551 www.labour.gov.on.ca/info/minimumwage

Les francophones sont bien représentés dans Windsor-Tecumseh

Yves Tremblay

Quoi de mieux qu'un bon débat politique pour aider à se faire une idée avant le vote? Les cinq candidats de la circonscription de Windsor-Tecumseh ont bien voulu se prêter au jeu le 9 janvier dernier. Les citoyens ont apprécié, car ils ont eu l'occasion d'en apprendre davantage sur les politiciens et leurs convictions profondes. Chose surprenante pour un district électoral du Sud-Ouest ontarien, la majorité des représentants politiques sont bilingues.

Les gens connaissent relativement bien la position des trois grands partis (libéral, conservateur et néo-démocratique), mais d'ordinaire en savent peu sur les partis dits « marginaux », comme le Parti vert et le Parti marxiste-léniniste.

Laura Chesnik est la représentante du Parti marxiste-léniniste dans Windsor-Tecumseh. La jeune femme originaire de Windsor s'exprime très bien en français. C'est la seconde fois qu'elle participe à une campagne électorale. Peu volubile lors du débat, elle a tout de même réussi à bien faire passer son message par le biais d'interventions courtes mais efficaces.

Âgée de 25 ans, Mme Chesnik a fait ses études primaires en français aux écoles Ste-Anne et St-Edmond et son secondaire en immersion à l'école St-Joseph. Elle a ensuite obtenu un diplôme en psychologie de l'Université de Windsor où elle était d'ailleurs très engagée au chapitre des affaires étudiantes. Pour elle, il est très important de participer aux décisions et elle pense que la politique est un bon moyen de changer des choses.

Un supporter du Parti marxiste-léniniste avec les candidats Laura Chesnik et Enver Villamizar

Son parti, qui prône le socialisme et le communisme, a été fondé à Montréal en 1970. Il se présente comme le défenseur des petits travailleurs et le pourfendeur du capitalisme et de l'impérialisme. Il s'oppose à toute forme d'assaut et d'agression contre les peuples. Lors du débat du 9 janvier, un citoyen a voulu connaître la position des partis en ce qui a trait à la guerre en Irak. La discussion qui en a émané a permis aux candidats de préciser leur opinion sur le sujet. Mme Chesnik a saisi l'occasion pour faire valoir que son parti s'opposait farouchement à ce genre de guerre.

Si ce n'est de quelques flèches un peu vicieuses, le débat s'est somme toute bien déroulé. Rick Fuschi, aspirant conservateur, a mis le feu aux poudres à quelques occasions. Il a maintes fois reproché au libéral Bruck Easton l'inaction de son parti dans différents dossiers. Ce dernier n'a pas apprécié les quelques attaques de M. Fuschi et a plutôt souligné les bons coups des libéraux, comme le refus du Canada de participer à la guerre en Irak.

Quant au néo-démocrate Joe Comartin, il a bien tiré son épingle du jeu en restant calme et en respectant la ligne du parti. Pour sa part, Catherine Pluard (Parti vert), qui en est à sa première campagne électorale, a profité de l'occasion pour faire ses armes. Malgré son inexpérience, elle y est allée de quelques faits intéressants sur les enjeux environnementaux auxquels le Canada aura à faire face au cours des années à venir.

PAUL J. HASLIP
Vice-président, conseiller en placement

Téléphone : (519) 352-2911
Téléc. : (519) 352-4918
Sans frais : 1 800 265-5204
Courriel : paul.haslip@rbc.com

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
20, rue Emma, bureau 205
Chatham (Ontario) N7M 5K1

RBC Dominion valeurs mobilières

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, suite 101, Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur. Tirage : 7 200 copies.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal»

Deloitte & Touche

SÉLECT

TFO

Un périple enlevant

Le Printemps des Voyageurs :
reconstitution historique de l'épopée des Voyageurs vers l'Ouest avec François Comtois et ses compagnons.

Le Printemps des Voyageurs
En exclusivité sur les ondes de TFO

Mercredi 18 janvier, 20 h
Le Printemps des Voyageurs (la genèse)

Mercredi 25 janvier, 20 h
À l'autre bout du monde

Mercredi 1er février, 20 h
« Pour pas que t'oublies »

Produit avec l'appui de Ontario

www.tfo.org

TVOntario
Les médias éducatifs, c'est notre affaire !

OFFRE DE SERVICE

Mère de deux enfants garderait à son domicile de Tecumseh, le jour, du lundi au vendredi.
Contactez Tammy au (519) 979-8937.

Fille au pair demandée

Cherchons fille au pair/ nounou pour notre fille de 30 mois, élevée en Europe. Plutôt la journée, pendant la semaine, commençant fin janvier. Contactez M. Peel au (313) 283-1885, après 17 h

Expressions FRANCOPHONES
Une publication de l'Association de la presse francophone
JANVIER 2006

L'alphabétisation familiale

Rejoindre l'enfant en appuyant les adultes qui l'entourent

Photo : Archives de l'Express d'Ottawa

Simon Loiselle, Carine Lauzon Brisson et Stéphane Lacroix, captivés par Darbouze Lindor, lisant avec dynamisme une histoire de Bertrand, le grand chien rouge.

C'est le 27 janvier que l'on célébrera partout au pays la Journée de l'alphabétisation familiale, une initiative de la Base de données en alphabétisation des adultes. Partout au pays, on organisera des activités afin de souligner l'importance de l'alphabétisation familiale.

Mais qu'est-ce que c'est? Comme l'explique Margo Fauchon, directrice du développement à la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF), « les enfants développent leurs capacités à lire et à écrire bien avant d'entrer à l'école. Et nous reconnaissons que le parent est le premier éducateur. »

La FCAF, ainsi que tous les intervenants du réseau de l'alphabétisation, souhaite mieux outiller les parents. Parce que le français se transmet par la voie de la famille.

C'est ce que dit également Lyne Martineau, directrice générale par intérim du CAFO, le Centre d'apprentissage et de formation d'Ottawa. « L'alphabétisation familiale, explique-t-elle, c'est donner des outils aux parents pour qu'ils puissent vraiment jouer leur rôle de premier éducateur auprès de leurs enfants. »

Pour ce faire, comme partout ailleurs au pays, le CAFO offre des ateliers, autant pour les parents d'enfants de niveau préscolaire que pour ceux dont les enfants ont commencé l'école.

C'est une série de huit à dix ateliers de deux heures. Au début, les ateliers s'adressent séparément aux enfants et à leurs parents, avant de terminer ensemble.

« Nous voulons développer chez les enfants du préscolaire l'amour de la lecture, des habilités d'utiliser le livre, de faire prendre connaissance de l'importance de la lecture », dit Mme Martineau. Pour les enfants d'âge scolaire, on explique aux parents l'importance de leur rôle capital. On sensibilise les parents aux devoirs, au fait qu'il faut être au courant de ce qui se passe à l'école.

« Pour les parents d'enfants au jardin, en maternelle et en première année, nous devons nous assurer que les parents jouent vraiment leur rôle », poursuit Mme Matineau.

Situation minoritaire

En situation minoritaire, souligne Mme Fauchon de la FCAF, une partie des parents ont de la difficulté à écrire et à lire. « Un cercle vicieux peut s'établir si on n'intervient pas. » Dans ces communautés, on remarque également un besoin de francisation. On retrouve des enfants inscrits à l'école de langue française mais on sent une frustration chez les parents qui tentent d'accompagner leurs enfants.

L'alphabétisation familiale existe donc pour répondre à ce besoin, en offrant des outils aux parents. (Et dans « parents », on inclut tous les adultes en interaction avec les enfants : amis, famille élargie...)

Ce peut également être un geste préventif. Mme Fauchon remarque qu'il y a des parents qui, « bien éduqués, bien instruits, ont moins le temps de lire, de faire des activités avec leurs enfants. »

L'alphabétisation familiale, en milieu minoritaire, a de plus des retombées sur un tout autre volet. En effet, « l'adulte qui comprendra mieux sa vie en tant que francophone vivant en situation minoritaire sera plus sensibilisé à poser des gestes qui améliorent ses conditions de vie », soutient Mme Fauchon.

Des journalistes apprennent la communication claire

Pour la première fois au Canada, des journalistes ont été sensibilisés à l'importance de s'exprimer clairement dans leurs journaux, afin d'être le plus accessible possible.

Une douzaine de journalistes provenant de salles de nouvelles de journaux membres de l'Association de la presse francophone ont participé à un atelier d'une journée, qui a suivi une analyse critique de leurs écrits.

La Fédération canadienne de l'alphabétisation en français (FCAF) a offert l'atelier. Cela a été une expérience aussi intéressante pour les participants que pour l'animatrice Cécile Cloutier. « Les journalistes qui oeuvrent en milieu linguistique minoritaire, avec peu de moyens, peu de ressources, sont conscients de l'importance de la transmission de l'information en français », note-t-elle.

Mais encore faut-il que l'information soit claire et qu'elle soit bien présentée.

En 2005, la FCAF a évalué 12 journaux de l'APF. On a pu en déterminer l'indice d'accessibilité. « Nous n'avons pas fait de constat négatif, souligne Mme Cloutier, qui note que les journaux sont à peu près semblables au point de vue de l'accessibilité. Les côtes du contenu variaient de 62 à 75 %. »

Les faiblesses se retrouvaient surtout dans les structures de phrases et dans le choix des mots. Parfois, le vocabulaire était trop recherché.

Photo : APF

Des journalistes de l'APF en formation.

Les journalistes ont découvert que selon une vaste enquête de Statistique Canada, près de la moitié des Canadiens ont des difficultés à lire. C'est pourquoi « il faut adapter son écriture à la capacité de lecture et de compréhension du lecteur », explique la formatrice.

La communication claire est donc un niveau de langue adéquat, qui est simple sans pour autant être simpliste.

On y retrouve des phrases courtes et simples. Dans un texte accessible, il y a des sujets placés près des verbes. Ces derniers sont à la voix active et sont conjugués au présent, au futur ou au passé composé.

En tenant compte de ces recommandations, les journalistes ont corrigé des textes écrits plus tôt par leurs collègues. C'était pour eux un exercice pratique motivant.

Mais pour qu'un journal soit mieux compris par une plus grande proportion de lecteurs, il faut également penser à sa présentation visuelle.

Les principes de la communication claire recommandent que la mise en page soit bien aérée et que la taille des caractères ne soit pas trop petite. Il faut de plus que les photos soient claires et pertinentes. L'impression, de qualité, doit être en noir sur blanc ou, à la rigueur, sur des trames très pâles.

Cécile Cloutier, consultante en communication efficace, œuvre normalement auprès de fonctionnaires qui partagent l'information avec la population. « C'était une première avec des journalistes, dit-elle, c'était très différent. Mais ils ont participé avec beaucoup d'interaction. J'ai pu découvrir comment, malgré tout, ils tiennent le fort. »

Et depuis la fin novembre, forts d'un nouvel éclairage sur leurs lecteurs, ils tiennent le fort en communicant de façon plus efficace.

Félicitations!

Tory Colvin.

Véritable allié dans le dossier des services juridiques en français, monsieur le juge **Tory Colvin** a joué un rôle important pour améliorer l'accès à la justice en français auprès des communautés francophones et acadiennes.

Suite à la réception bien méritée du Prix Boréal,

Félicitations monsieur le juge!

FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE JURISTES D'EXPRESSION FRANÇAISE DE COMMON LAW INC.

FAJEF

« Cet article est publié dans le cadre du projet *Pour une presse écrite accessible*, une initiative de communication de l'Association de la presse francophone et ses membres appuyée financièrement par le Secrétariat national à l'alphabétisation de Ressources humaines et Développement des compétences Canada. »

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Secrétariat national à l'alphabétisation
Human Resources and Skills Development Canada
National Literacy Secretariat

ÉLECTIONS 2006

Élections 2006 : un dernier débat avant le jour du scrutin

Jean-François Bertrand

(APF) Le dernier des quatre débats des chefs, à 12 jours des élections, a vu un Gilles Duceppe attaquer Stephen Harper au sujet du rôle de conservateurs dans l'affaire d'Options Canada, qu'il a qualifié de nouveau de « scandale fédéral ».

Si Jack Layton a tenté, tant bien que mal, de décrire le NPD comme le troisième choix, la persistance du chef bloquiste à s'en prendre au conservateur ne fait que démontrer que M. Duceppe prend au sérieux la remontée de M. Harper dans les sondages. Ce dernier a offert aux électeurs du Québec un autre choix que « le parti de la corruption et celui de l'opposition éternelle. »

Quant à Paul Martin, il a rappelé, comme la veille, que les électeurs avaient le choix entre deux projets de société tout à fait opposés. « Stephen Harper veut couper le programme de garderies, abandonner Kyoto, est en faveur du bouclier anti-missile. C'est contraire aux valeurs du Québec. Le Bloc ne peut empêcher une glissade vers la droite. »

Le moment fort du Premier ministre a été lors du thème des relations canado-américaines. « Celui qui veut devenir premier ministre ne doit pas aller à la télévision américaine pour insulter les Canadiens », a-t-il dit directement à M. Harper. Ce dernier a enchaîné en disant que le rôle du premier ministre est de défendre les intérêts du Canada, « et vous avez échoué. »

M. Harper a lancé un appel aux électeurs Québécois afin que l'un des leurs fasse partie de son cabinet. Il a souvent mentionné son désir de régler le déséquilibre fiscal, une corde sensible au Québec. Mais c'est un processus qui doit être négocié avec les provinces, a-t-il répondu à M. Martin, qui tentait de lui faire chiffrer le coût de transferts au Québec et à l'Ontario.

Outre une brève référence de M. Martin aux communautés francophones et acadiennes, dans sa définition de la spécificité canadienne, c'est dans les propos de M. Layton que l'on a retrouvé un souci de la question des minorités linguistiques. « Les communautés ont une insécurité, se sentent exclues, ont une inquiétude. Il est important de les appuyer. »

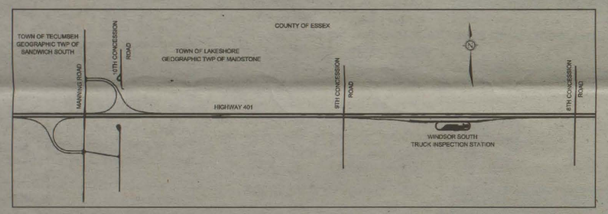
À la dernière question de ce quatrième débat, on sentait la fatigue chez les chefs. La modératrice Sophie Thibault, du réseau TVA, moins dynamique que Steve Paikin la veille, a posé une question sur le déséquilibre fiscal, question abordée indirectement plus tôt par les chefs des partis.

AVIS DE SOUMISSION
RAPPORT D'ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE SUR LES TRANSPORTS

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)
RÉNOVATION DU CENTRE D'INSPECTION DE CAMIONS DE WINDSOR SUD (WP 3100-00-01)

Infrastructure d'inspection des véhicules commerciaux

Dans le cadre d'un engagement de la province en faveur de la sécurité routière, le MTO planifie de doter la station d'inspection de camions existante de Windsor Sud (SIC) d'une infrastructure d'inspection des véhicules commerciaux (IIVC). Tel qu'indiqué sur le plan repère, l'installation existante est située sur l'autoroute 401 en direction est, à l'est de l'échangeur Manning Road dans la ville de Lakeshore. Les améliorations apportées au site incluront un nouveau système de pesage en mouvement dans la bretelle d'accès, une aire de services pour le triage avec abri et une zone de contrôle améliorée avec des postes d'inspection. La conception détaillée recommandée inclut aussi une aire d'entreposage en prévision de tout agrandissement de l'infrastructure. Les améliorations projetées exigent l'acquisition de 1,66 hectare de propriété agricole et boisée attenante à la partie sud-est du site existant.



Plan repère

Processus d'évaluation environnementale (ÉE)

L'évaluation environnementale pour les installations provinciales de transport (2000) classe l'IIVC parmi les projets du Groupe « B » qui concernent les « améliorations du service, l'entretien et l'installation des opérations impliquant l'acquisition de biens ». Un projet du Groupe « B » est considéré comme une amélioration majeure apportée à une installation de transport existante et exige l'élaboration d'un rapport d'étude environnementale sur les transports (REET).

Examen de 30 jours du REET

L'étape de la conception détaillée du projet d'IIVC proposé est consignée dans le Rapport sur la conception et la construction de Dillon Consulting Limited. Le REET décrit la conception choisie ainsi que les mesures d'atténuation et les dispositions environnementales qui seront incorporées dans le contrat de construction de ce projet. La construction est prévue tôt dans le programme pluriannuel d'aménagement de constructions permanentes du MTO.

Le REET sera disponible pour consultation du public et des organismes pour une durée de 30 jours, soit du **11 janvier 2006 au 10 février 2006**, aux endroits suivants :

Ministère des Transports de l'Ontario
Région du Sud-Ouest
Government Information Centre,
Entrée principale
659, route Exeter
London (Ontario)
Téléphone : 1 800 265-6072

Corporation of the Town of Lakeshore
419, chemin Notre Dame
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 728-2700

Lakeshore Library
304, chemin Rourke Line
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 727-4253
Heures : Du lundi au jeudi
De 13 h 30 à 20 h
Le vendredi, de 10 h à 18 h
Le samedi, de 10 h à 16 h

Les personnes intéressées sont encouragées à examiner le REET. Si, après avoir consulté le personnel ou les experts-conseils du MTO, vous estimez que des questions importantes n'ont pas été réglées, vous pouvez demander au ministre de l'Environnement [135, avenue St. Clair Ouest, Toronto (Ontario) M4V 1P5, 416 314-6790] de reclasser le projet en prenant un arrêté en vertu de la Partie II, qui peut déboucher sur une évaluation environnementale individuelle. Les demandes pour reclasser un projet ou les commentaires sur le REET doivent être reçus au plus tard le **10 février 2006**. Une copie de la demande pour reclasser un projet doit être transmise au MTO et à Dillon aux endroits suivants :

Jeff Matthews, ing., directeur de projet ou
Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting
C. P. 426
London (Ontario) N6A 4W7
Téléphone : (519) 438-8192
Boîte vocale : (519) 438-1288, poste 275
Téléc. : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

Dennis Regan, directeur principal de projet
Ministère des Transports
Bureau de la planification et de la conception
659, chemin Exeter
London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1-800-265-6072
Téléc. : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@mto.gov.on.ca

À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus feront partie des documents publics.

Ontario

DILLON CONSULTING

Après avoir passé 12 ans à diriger le pays, le Parti libéral n'a plus d'énergie, n'a plus d'idées et n'a plus de vision pour le Canada.

Le temps d'un changement est arrivé.

Avec notre Loi sur la responsabilité fédérale, les Conservateurs feront le ménage au sein du gouvernement et ainsi, s'attaqueront aux priorités des Canadiennes et des Canadiens.

Nous offrirons à tous une réduction des impôts, une Garantie sur les délais d'attente pour les soins de santé, un choix parental en matière de services de garde et des rues plus sûres.

Nous vous redonnerons confiance au gouvernement.

Nous apporterons des changements dignes de votre confiance.

Le 23 janvier, prenez le parti d'Essex

RÉ-élisez Jeff Watson

Autorisé par l'agent officiel de Jeff Watson

Engagements - Soins de santé
- **1000 nouveaux médecins de famille**
- **Périodes d'attente garanties**
- **300 millions $ pour combattre le cancer**

« La garantie des soins de santé au Canada assurera aux familles l'accès aux médecins et aux soins requis. »

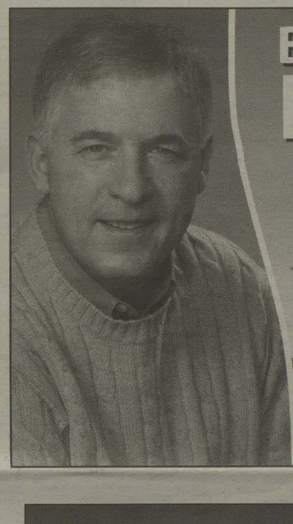
Susan WHELAN

Pour une meilleure vie dans le comté d'Essex

Liberal

Communiquez avec Susan au 776-1211 ou 1-866-275-0467

Autorisé par l'Agent officiel pour Susan Whelan

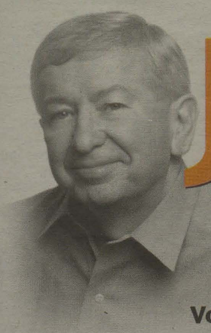


Bruck Easton

défend vos intérêts

Liberal
www.liberal.ca

Le 23 janvier 2006
Bruck Easton
Windsor - Tecumseh



Ré-élisez

Joe Comartin

Lundi, le 23 janvier

Un choix clair – Votre voix à Ottawa

« Joe Comartin, le candidat du NDP, est intelligent, travaillant et surtout intègre. »
Gord Henderson, Windsor Star

Obtient des résultats pour la population de Windsor-Tecumseh depuis 5 ans et plus!

Vous avez besoin d'aide pour aller voter? *Appelez le bureau de campagne de Joe au 974-4664.* Vous aurez besoin de votre carte d'inscription d'électeur pour voter. Si vous ne l'avez pas reçu, apportez une preuve d'identité et d'adresse.

www.joecomartin.ca
5876 chemin Tecumseh Est
974-4664

NDP

Payé et autorisé par l'agent officiel du candidat.

La plupart des enfants aiment faire de gros câlins... et transmettre ainsi sans le vouloir le virus de la grippe.

Les enfants sont grandement responsables de la transmission du virus de la grippe. Et les jeunes enfants âgés de six à vingt-trois mois sont particulièrement susceptibles de souffrir des complications de cette maladie. Veillez à vous protéger et à protéger votre entourage en vous faisant vacciner contre la grippe. Pour en savoir plus long, consultez un médecin, un pharmacien ou un bureau de santé publique. Composez le 1 877 844-1944 ou le 1 800 387-5559 (ATS). Ou encore, rendez-vous au www.health.gov.on.ca/indexf.html.

La grippe. Il ne s'agit pas uniquement de vous.

Ontario

Programme de santé publique de l'Ontario

Horaire de télévision

Du 21 au 27 janvier 2006

Les chaînes

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 C'EST PAS SORCIER
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

9h00
TV5 LA BELLE BLEUE
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD (R)
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO JE VIS TA VIE (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS QUILLES Les Pros Site: Salon de quilles Champion Longueuil, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLÔ
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France Ajaccio vs. Marseille FFF Site: Stade Velodrome Marseille, France

11h30
RDI VU DU LARGE (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS C'EST PAS FINI (R)
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h00
RDS HOCKEY MUR À MUR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL *Partie 2 de 2 (suite du 14 jan)* (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDS LA PRATIQUE DU CANADIEN
RDI VIVRE ICI
SRC PHOTOS
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES GENS DE LA TERRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Flyers de Philadelphie vs. Penguins de Pittsburgh LNH Site: Aréna Mellon Pittsburgh, Pennsylvannie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA À COMMUNIQUER
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI (R)
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 28 jan)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Donjons et dragons* L'a jeune impératrice Savina souhaite l'égalité entre le peuple et les mages. Jeremy Irons, Marlon Wayans (2000, Aventure)
TFO BENJAMIN (R)

16h30
TV5 TERRE DE SPORTS
RDS 2005: L'ANNÉE CROSBY (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO HOCKEY
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS LE CHEMIN LE PLUS LONG (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC MA VIE DE STAR (R)
TFO PERLES ET MYSTÈRE
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 ÂGE SENSIBLE
RDI LA FACTURE
SRC 5 SUR 5
TFO AU BOUT DU MONDE (R)
Mplus DANS LA PEAU DE... (R)

18h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Robin des bois, prince des voleurs* Robin de Locksley devient hors-la-loi et redistribue les biens pour aider la population. Kevin Costner, Morgan Freeman (1991, Aventure)
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)

Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Prolab de Thetford Mines vs. Radio X de Québec LNAH
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 VARIÉTÉS
RDI 5 SUR 5
SRC CINÉMA *Les autres* Une mère de deux enfants voit sa demeure devenir une maison hantée. Nicole Kidman, Fionnula Flanagan (2001, Thriller)
TFO MAESTRO

20h00
RDI ENJEUX
TFO COLA LE CONQUÉRANT
Mplus HOGAN A RAISON (R)

20h30
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le Moustachu* Une opération montée par les services secrets est en fait un coup tordu. Jean Rochefort, Grace de Capitani (1987, Comédie)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
TVA CINÉMA *Ivresse au combat* Un expert du kung-fu affronte un diplomate britannique qui dérobe des objets d'art. Jackie Chan, Ti Lung (1994, Action)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

21h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

22h00
TV5 VÉNUS ET APOLLON
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Canucks de Vancouver LNH Site: General Motors Place Vancouver, Colombie-Britannique
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC IMPACT

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC TEMPS DUR (R)
TFO L'EMPIRE ROMAIN (R)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI VU DU LARGE (R)

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikosvskaja *Partie 1 de 2 (suite le 27 jan)* (1945, Drame)
Mplus HOGAN A RAISON

0h15
TVA CINÉMA *3000 milles de Graceland* Michael et Murphy dévalisent un casino de Las Vegas, déguisé en Elvis. Kurt Russell, Kevin Costner (2001, Action)

0h30
RDI ENJEUX (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION

8h15
SRC BOULE ET BILL

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉFONICA DAKAR 2005
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO (R)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT (R)
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Analyse-moi ça!* Un puissant gangster voit un psychiatre après que des crises d'angoisse affectent sa vie. Billy Crystal, Robert De Niro (1999, Comédie)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

10h45
TV5 AUTOVISION

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO PERLES ET MYSTÈRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PASSION PLEIN AIR
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO AU BOUT DU MONDE

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO TÉKITOI (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS SPORTS 30 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO COLA LE CONQUÉRANT (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDS PLANCHE À NEIGE Coupe du monde FIS Site: Relais Québec
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS H2 SNOW
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÎLES D'INSPIRATION
TVA À COMMUNIQUER
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
TV5 CAMPUS
RDS SKI MAG (R)
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ ET IZA

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Tigre et Dragon* Dans la Chine ancienne, un virtuose des arts martiaux essaie de récupérer une épée magique. Chow Yun Fat, Michelle Yeoh (2000, Action)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI VU DU LARGE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 SUR LES TRACES DE LOUIS HÉMON (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Mon chien Skip* L'importance de l'amitié entre un garçon et son chien. Frankie Muniz, Diane Lane (1999, Comédie dramatique)
TFO BENJAMIN (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO HOCKEY
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 H
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC 5 SUR 5
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDS SPORTS 30
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE MONDE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA ARTS
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30
RDI 5 SUR 5
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA À COMMUNIQUER
TFO LES GENS DE LA TERRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE (R)

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO L'EMPIRE ROMAIN

20h30
TV5 CINÉMA *Toutes ces belles promesses* Marianne tombe sur le testament de son père et découvre l'existence d'une autre femme. Jeanne Balibar, Bulle Ogier (2003, Drame)
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
TFO CINÉMA *Le grand jeu* Un avocat rencontre une prostituée qui lui rappelle sa maîtresse et le mène au crime. Marie Bell, Pierre Richard-Wilm (1934)

21h30
RDS CONCOURS FORESTIER (R)
RDI LE POINT
Mplus NU MUSIK 2.0

22h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE
SRC PLEINS FEUX
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS GOLF Pinnacle Exceptional Driver Championship Site: Laughlin Ranch Golf Club Nevada (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *L'antenne* Lorsque les astronautes d'Apollo vont marcher sur la lune, l'antenne tombe en panne. Sam Neill, Patrick Warburton (2000, Comédie)
TFO LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
Mplus JACKASS (R)

0h00
TV5 VARIÉTÉS (R)
RDS FRISBEE Jeux mondiaux Duisburg, Allemagne (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Le Moustachu* Une opération montée par les services secrets est en fait un coup tordu. Jean Rochefort, Grace de Capitani (1987, Comédie)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
Mplus DANSE PLUS (R)

0h55
SRC ENTRÉE CÔTÉ 'COURT'

Lundi

19h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Hurricanes de la Caroline LNH Site: Centre RBC Raleigh-Durham, Caroline du Nord
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE

Éric Salvail

TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW (R)
Mplus M. NET

20h00
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA GUERRE DE CORÉE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 NIKAN
RDISRCTVA ÉLECTIONS CANADA 2006
TFO CINÉMA *Subway* Fred vit dans le monde onirique du métro parisien entouré de marginaux. Isabelle Adjani, Christopher Lambert (1985, Histoire policière)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 LES SECRETS DU FESTIN CHINOIS (R)
RDS SPORTS 30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
Mplus HOGAN A RAISON

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00
TV5 BIEN OU MAL?
RDS CANADIENS EXPRESS
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS (R)

23h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA LE CERCLE (R)

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS H2 SNOW (R)
TFO CINÉMA *Le grand jeu* Un avocat rencontre une prostituée qui lui rappelle sa maîtresse et le mène au crime. Marie Bell, Pierre Richard-Wilm (1934)
Mplus BLOC VJ

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS CONCOURS FORESTIER
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA L'ÉCHANGEUR
Mplus M. NET

20h00
RDS K.O.
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DÉS CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE *DÉBUT* (R)

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Clara et les chics types* Six copains qui forment un orchestre rock doivent donner un concert à Paris. Anémone Balasko, Isabelle Adjani (1980, Comédie)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h00
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS SKI ACROBATIQUE Coupe du monde Mont-Tremblant, Québec (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Subway* Fred vit dans le monde onirique du métro parisien entouré de marginaux. Isabelle Adjani, Christopher Lambert (1985, Histoire policière)

Mercredi

19h00
TV5 BIEN OU MAL?
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Flyers de Philadelphie LNH Site: Wachovia Center Philadelphie, Pennsylvanie
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS
Mplus L'ULTIME COMBAT DÉS CLIPS (R)

20h30
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA DALIDA
TFO CINÉMA *Avoir vingt ans dans les Aurès* Au lieu de tuer un prisonnier algérien, un pacifiste le libère et s'enfuit avec lui. Alexandre Arcady, Philippe Léotard (1972)
Mplus BLOC VJ (R)

21h30
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
RDS SPORTS 30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus PIMP MON CHAR

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h00
TV5 NIKAN
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Jeudi

19h00
TV5 SALE TEMPS POUR LES BÊTES
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Centre Corel Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DÉS CLIPS (R)

20h30
TFO À LA UNE
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
TVA RUMEURS *Partie 2 de 2 (suite du 19 jan)* (R)
TFO CINÉMA *Noroît* Morag se rend au château de Giulia pour venger son frère, tué par des amis de celle-ci. Bernadette Lafont, Geraldine Chaplin (1976, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 LES ODEURS DANS TOUS LES SENS
SRC FRIC SHOW
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À PLANCHE (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Peur et dégoût à Las Vegas* Un journaliste et son fidèle avocat partent à Las Vegas couvrir une course de motos. Benicio Del Toro, Johny Depp (1998, Comédie dramatique)
Mplus D-STROY

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 TÉLÉTOURISME
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Avoir vingt ans dans les Aurès* Au lieu de tuer un prisonnier algérien, un pacifiste le libère et s'enfuit avec lui.

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS HOCKEY Maineiacs de Lewiston vs. Mooseheads d'Halifax LHJMQ Site: Centre Halifax Metro Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI LE MONDE
SRC JANETTE
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDI LA PART DES CHOSES
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC UN MONDE À PART
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO LE MUR
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE ENQUÊTES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite a l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolai Tcherkassov, Ludmila Celikosvskaja *Partie 2 de 2 (suite du 21 jan)* (1945, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus HOGAN A RAISON (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI DÉCOUVERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS TENNIS Omnium d'Australie Melbourne, Australie
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h30
TV5 AVOCAT ET ASSOCIÉ
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Lieu sûr* Atteint d'Alzheimer, un paranoïaque s'imagine qu'un homme veut attenter à sa vie. Patrick Stewart, Kimberly Williams (1999, Drame psychologique)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 DOCUMENTAIRE
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Noroît* Morag se rend au château de Giulia pour venger son frère, tué par des amis de celle-ci. Bernadette Lafont, Geraldine Chaplin (1976, Drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun D. Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer DES RACINES ET DES AILES Jeu LA SEMAINE VERTE Ven BIEN OU MAL?
RDS Lun Mar Jeu Ven SPORTS 30 (R) Mer VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun VARIÉTÉS (R) Jeu NIKAN (R) Ven COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS Lun Mar Jeu Ven VIVRE PLUS (R) Mer CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu PIMP MON CHAR (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Jeu LE FEU SACRÉ
RDS Lun GOLF Pinnacle Exceptional Driver Championship (R) Mar Jeu Ven CANADIENS EXPRESS (R) Mer VACANCES NATURE (R)
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

10h00
TV5 Mar ENVOYÉ SPÉCIAL Jeu D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Mer RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer LES SECRETS DU FESTIN CHINOIS Jeu CINÉMA *Toutes ces belles promesses* (2003) Ven ACOUSTIC
RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mar PLANCHE À NEIGE Coupe du monde FIS (R) Mer BONNE PÊCHE (R) Jeu C'EST PAS FINI (R) Ven SKI MAG (R)
TFO WUMPA (R)

10h45
TFO PAPI ET GAMIN

11h00
TV5 Ven LES ODEURS DANS TOUS LES SENS
RDS Lun K.O. (R) Mar H2 SNOW (R) Mer PASSION PLEIN AIR (R) Jeu QUILLES Les Pros (R) Ven SKI ACROBATIQUE Coupe du monde (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h15
TV5 Lun PAROLES DE CLIPS

11h30
TV5 Lun PROFILS Mar PANORAMA Mer LA SEMAINE VERTE
RDS Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer QUÉBEC COURSES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mar HOGAN A RAISON (R) Mer TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R) Jeu PIMP MON CHAR (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h30
TV5 Lun Mar Jeu Ven LE JOURNAL AFRIQUE Mer JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM (R)
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW (R) Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 Lun Mar Jeu Ven TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar LA GUERRE DE CORÉE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS (R) Ven L'EMPIRE ROMAIN (R)
Mplus Lun BABU À PLANCHE (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mar Jeu Ven CANADIENS EXPRESS (R) Mer QUÉBEC COURSES (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun À LA UNE (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LE FEU SACRÉ Mar PROFILS Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu ARRIÈRE-SCÈNE Ven STARS ETC... (R)
RDS Lun VACANCES NATURE (R) Mer GOLF Pinnacle Exceptional Driver Championship (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC BIENVENUE À ROME, USA
TFO Lun HISTOIRE DES INVENTIONS (R) Mar LES GENS DE LA TERRE (R) Mer COLA LE CONQUÉRANT (R) Jeu LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX (R) Ven TERRE COMPRISE
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ (R) Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun JOB TROTTER Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer À BON ENTENDEUR Jeu ÉCRANS DU MONDE Ven PASSEPART (R)
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mar CONCOURS FORESTIER (R) Jeu L'ÉPOPÉE DES NORDIQUES (R) Ven POKER Séries Mondiales (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO Mar Jeu EINBLICKE Ven LA ROUTE DE LA GLACE

14h45
TFO Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

15h00
TV5 Lun JARDINS ET LOISIRS (R) Mar Jeu CARTE POSTALE GOURMANDE Mer CÔTÉ MAISON Ven À CÔTÉ DE LA PLAQUE (R)
RDS Lun BONNE PÊCHE (R) Mar QUILLES Les Pros (R) Mer L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LE TEMPS D'UNE PAIX (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h30
TV5 Lun CÔTÉ JARDINS Mar ESCAPADES GOURMANDES (R) Mer UNE BRIQUE DANS LE VENTRE Jeu LES COUPS DE COEUR DE BRUNO Ven SO.D.A.
RDS Lun PASSION PLEIN AIR (R) Mer VÉLO DE MONTAGNE Trans Rockies 2005 Ven QUILLES Coupe Univers (R)
SRC LE TEMPS D'UNE PAIX (R)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mar C'EST PAS FINI (R) Jeu DANS LES COULISSES DU HOCKEY (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TVA TOP MODÈLES
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À PLANCHE (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Lun SKI ACROBATIQUE Coupe du monde (R) Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE Ven BILLARD Championnat de la BCA
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun Mar Mer PIGGLY ET SES AMIS Jeu Ven LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus Lun PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mar HOGAN A RAISON (R) Mer TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Jeu 30 IMAGES/ SECONDE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun COMMENT ÇA MARCHE (R) Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h55
TV5 LA CIBLE

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Un militaire parle de son expérience avec des étudiants

Pour mieux décider de son avenir, un jeune doit connaître ce que son choix de carrière lui réserve. En décembre dernier, des élèves de l'Essor ont eu la chance de rencontrer le caporal-chef Dan Martineau qui leur a parlé de son métier de militaire. Il a affirmé d'entrée de jeu être très content de son sort.

Pour une vie remplie de rebondissements, il est clair que l'armée est le choix par excellence. Le militaire de 19 ans d'expérience en a vu de toutes les couleurs depuis le début de son service. Ce gaillard de plus de six pieds, lui-même un ancien de l'Essor, a à son actif trois tours UN. Les tests passés en 10e année qui le destinaient au métier de policier ou militaire se sont avérés assez révélateurs.

M. Martineau a fait partie d'une mission de maintien de la paix avec les casques bleus en Bosnie il y a quelques années. Policier militaire depuis cinq ans, il est allé récemment en Afghanistan avec la mission de rétablir l'ordre dans le pays, d'éliminer le terrorisme et de s'occuper des prisonniers de guerre. Son courage et son dévouement lui ont valu plusieurs médailles qu'il arborait fièrement lors de son passage à Tecumseh.

En matière de danger, il s'y connaît pour avoir été soldat d'infanterie pendant 13 ans. Il raconte qu'il a fait toutes les choses dangereuses imaginables. Les cours de parachutisme qu'il a suivis lui ont permis d'acquérir de nombreuses notions de survie. Ses vastes connaissances lui permettent de donner des cours sur l'utilisation de cartes et boussole, et de leadership. Pour exercer son métier, il doit toujours être en bonne condition physique et s'entraîne donc tous les matins pendant une heure et demie.

M. Martineau a profité de sa visite pour présenter quatre vidéos montrant les conditions dans lesquelles les militaires vivent dans les Forces. Sur l'une d'entre elles, les jeunes pouvaient constater à quel point un saut en parachute depuis un avion peut faire monter l'adrénaline. Plusieurs étudiants, dont certains sont adeptes de sports extrêmes, ont apprécié la présentation et en ont profité pour poser quelques questions à l'invité.

Dan Martineau entouré de quelques élèves de l'Essor

Le Café chantant de l'Essor a souligné Noël de belle façon

Encore un temps des Fêtes qui a passé en coup de vent. Heureusement, à l'Essor, on a pris le temps de bien célébrer en chanson avant qu'arrive Noël. Parents et amis s'étaient rassemblés à l'école le jeudi 8 décembre pour entendre le *jazz band*, le groupe chantant et la chorale du tricentenaire.

Les élèves qui forment le *jazz band* et le groupe chantant ont prouvé qu'il y avait beaucoup de talent à l'Essor. Le public a été conquis par l'émotion qui ressortait de leurs interprétations et par la beauté des harmonies. Il s'est laissé porter par les rythmes entraînants des classiques tel *Père Noël arrive ce soir, Les anges dans nos campagnes* et *Vive le vent*.

Carole Papineau et la chorale du tricentenaire

Les filles du Groupe Chantant – Gabrielle Papineau, Carolyn Peters, Jessica Smith et Diane Fongé – portaient un foulard rouge et transmettaient une énergie contagieuse. De leur côté, les membres du *jazz band*, sous la direction de David Hill, en ont mis plein les oreilles. La salle vibrait au son de la batterie, du clavier, du violon, de la guitare, des saxophones, des trompettes, des trombones et des flûtes. Parmi les jeunes musiciens, certains comptent déjà plusieurs années d'expérience en musique.

Environ à mi-chemin dans le concert, une jeune fille de l'école Saint-Antoine en a surpris plus d'un. Chastine Lamoureux, 11 ans, a mérité une salve d'applaudissements après sa chanson *Cadet Rousselet* et son interprétation de *Noël c'est l'amour* lui a valu une ovation par la suite. L'animatrice culturelle Carole Papineau, qui a fait un travail formidable avec les élèves de L'Essor dans la préparation de ce concert, avait découvert la jeune de 6e année alors qu'elle chantait dans la cour de son école. Elle n'a pas manqué de souligner son talent inouï.

En fin de soirée, la chorale du tricentenaire est venue ajouter son grain de sel en interprétant *La tourtière, Jésus le sauveur est né* et *Sainte Nuit*. Les 3 hommes et 17 femmes du magnifique chœur ont livré une excellente performance. Le tout s'est terminé par le traditionnel *Minuit chrétiens*, interprété par la chorale et Carole Papineau, eux-mêmes accompagnés au violon par Carolyn Peters. Une vente de pâtisseries a aussi eu lieu pendant la soirée et a permis d'amasser presque 500 $ pour le Grand Partage.

De jeunes musiciens prometteurs

Le Grand Partage à l'école St-Ambroise

À l'école St-Ambroise, les élèves reçoivent des franco-St-Ambroise lorsqu'ils font des efforts pour parler le français pendant la journée. Les élèves peuvent par la suite dépenser leurs franco-St-Ambroise une fois par mois pour acheter des jouets dans le petit magasin de l'école.

Le défi a été lancé aux élèves d'apporter des boîtes de conserve à l'école pour le Grand Partage. Nathan Baillargeon, un élève de 6e année, ne trouvait pas qu'apporter des conserves était assez. Il a suggéré à sa classe, et ce sans en avoir parlé avec son enseignante, de mettre leurs franco dollars ensemble pour acheter des jouets pour ceux qui n'en auraient pas ce Noël. Ensemble, les élèves de la 5e/6e années ont dépensé 191 $ sur des marqueurs, des toutous, des ensembles de dinosaures et des ensembles d'art. Nous sommes très fiers de ces élèves qui ont compris le message du Grand Partage et qui ont ouvert leurs coeurs et leurs « caisses » pour aider les autres. Que Dieu les bénisse et tous ceux et celles qu'ils ont pu aider ce Noël.

Leigh Anne Loxton, enseignante 5e/6e années

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200, Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette
(519) 972-1000
Manor Windsor Realty
Jeanne Pouliot **(519) 250-8800**
3276, Walker Road, Windsor
Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd
545, rue Notre-Dame, Belle Rivière
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275, Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.
Vente : Craig Lanoue
Service : Duane Lanoue
85, rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424
Lally Ford Sales & Service Ltd
Chris Lanoue
78, rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**
TILBURY CHRYSLER
76, Mill St., Tilbury
(519) 682-3131 ou 1-800-267-5595

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois
2475, av. Central, pièce 101, Windsor
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer
595, ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRES COMMUNAUTAIRES

Place Concorde
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions

CHAUSSURES

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352, Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515, prom. Forest Glade,
988-0786

CHORALES

Chorale du Tricentenaire
Pauline Morais
735-4545

COMPTABLES

BDO Dunwoody
Ronald St-Pierre, CA,CFE
944-6900
Bellemore & Associates
David Bellemore, B. Comm. CGA
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.
2510, av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete
René Beaulieu et Nicole Beaulieu
2093, rue Ste-Anne
735-2865

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407, rue Ottawa
253-3100

DENTISTES

Dre Rana Diwan
993, rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121, Hawthorne Court, **944-2958**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha « Mot de passe »
Rose Lalonde
1799, rue Ottawa, Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

La Garderie « Les Petites Mains »
Bassima Zein, 1799, rue Ottawa
971-6246 ou **258-4528**
Places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store
Pierrette Plante
7826, rue Wyandotte Est
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton
spécialiste en crédit hypothécaire; bur. : **735-5081**, cell. : **792-4038**;
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.
13 470, rue Tecumseh Est, Tecumseh
735-6069

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND, 525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
253-0280

ORTHODONTISTES

Dr Dennis Dionne
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PEINTURE ET DÉCORATION

Brousseau Painting
Gerry et Linda Brousseau
240, Tecumseh Est
(entrée sur Windsor) **250-6398**

PRÊTEURS AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
Michelle Perron
39, av. Maidstone Est, Essex **776-4611**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418, av. Central, Windsor **945-1189**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023, Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza
1301, Wyandotte St. Est
256-6256

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477, rue Lespérance **739-3078**

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes
Estelle Vaillancourt : **734-7936**;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française,
979-0487
Majorettes «Les Papillons»
Shelley Beaumont **250-7875**
Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent
Nicole Germain,
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu
Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

Pour annoncer vos services dans cet Index, téléphonez au (519) 948-4139

Université d'Ottawa

L'enseignement, une réalité à votre portée!

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa offre une solide formation, qui permet d'enseigner dans les écoles de langue française de l'Ontario.

Trois options :

- Formation à l'enseignement (B.Éd.) d'une durée d'un an et offert à temps plein **(Date limite : 1er mars 2006)**
- Formation à l'enseignement en mode alternatif (B.Éd.) offert à temps partiel et d'une durée de deux ans. **(Date limite : 1er mars 2006)**
- Formation à l'enseignement Certificat en éducation - études technologiques **(Date limite : le 2 juin 2006)**

Trois campus :

- Toronto - Collège Glendon (cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (options scolaires mathématiques et sciences)
- Windsor - école l'Envolée (cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (options scolaires mathématiques et sciences)
- Ottawa - Université d'Ottawa (tous les cycles soit primaire/moyen, moyen/intermédiaire et intermédiaire/supérieur) et Formation à l'enseignement Certificat en éducation - études technologiques

Des séances d'information auront lieu dans votre région sous peu.
Pour plus d'information, veuillez consulter notre site Web.

Renseignements

www.education.uOttawa.ca/bienvenue_7
educprog@uOttawa.ca | 613 562-5804 | 1 800 860-8577

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Bénédiction du site de la paroisse de la Visitation

Une cérémonie officielle a eu lieu le 19 décembre dernier pour bénir le terrain et la pierre angulaire de la nouvelle paroisse de la Visitation. Après plusieurs années de planification, de débats et de controverses, la construction de la nouvelle église catholique qui servira les paroisses regroupées de Saint-Joachim, Pointe-aux-Roches et Comber débutera bientôt. Pour l'occasion, Mgr Ronald Fabbro, évêque de London, était l'officiant. De nombreux membres du clergé, le maire Croft de Lakeshore, ainsi que de nombreux fidèles ont participé à la bénédiction du site.

J'y crois... Je m'engage

Éducation catholique de langue française

- Renommée d'excellence
- Milieu de vie catholique et francophone
- Programmes rigoureux et stimulants
- Acquisition de compétences langagières dans les deux langues officielles
- Service de transport dans toute la région

Inscription du 23 au 27 janvier
Contactez l'école la plus près de chez vous
Maternelle à temps plein, chaque jour / Jardin d'enfants à temps plein, chaque jour

MATERNELLE - L'ENFANT DOIT AVOIR 4 ANS RÉVOLUS AU 31 DÉCEMBRE 2006 / JARDIN D'ENFANTS- L'ENFANT DOIT AVOIR 5 ANS RÉVOLUS AU 31 DÉCEMBRE 2006

ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

St-Antoine
1317, rue Lespérance, Tecumseh, ON Tél. 735-2165
Ste-Marguerite-d'Youville
13025, rue St. Thomas, Tecumseh, ON Tél. 735-5766
St-Ambroise
2716, route 42, C.P. 40, St-Joachim, ON Tél. 728-2010
St-Paul
840, route 35, C.P. 70, Pointe-aux-Roches, ON Tél. 798-3022
Mgr-Augustin-Caron
8200, rue Matchette, LaSalle, ON Tél. 734-1380
Ste-Ursule
573, rue Grondin, McGregor, ON Tél. 726-6114
St-Jean-Baptiste
219, rue Brock, Amherstburg, ON Tél. 736-6427
St-Michel
33, rue Sherman, Leamington, ON Tél. 326-6125
Pavillon des Jeunes
326 Rourke Line, Belle Rivière, ON Tél. 727-6044
Georges P. Vanier
6200, rue Edgar, Windsor, ON Tél. 948-9481
Mgr-Jean-Noël
3225, avenue California, Windsor, ON Tél. 966-6670
St-Edmond
1880, rue Totten, Windsor, ON Tél. 945-0924
Ste-Thérèse
5305, rue Tecumseh Est, Windsor, ON Tél. 945-2628
Ste-Catherine
24162, chemin Winterline, Pain Court, ON Tél. 354-2913
St-Francis
11, rue St-Clair, Tilbury, ON Tél. 682-3243
Ste-Marie
105, promenade Glenwood, Chatham, ON Tél. 354-1225
St-Philippe
7195, rue St.Philippe's Line, Grande Pointe, ON Tél. 352-9579
St-Thomas-d'Aquin
931, chemin Champlain, Sarnia, ON Tél. 542-5423
Frère André
400, chemin Base Line Ouest, London, ON Tél. 471-6680
Ste-Jeanne-d'Arc
35, Fallons Lane, London, ON Tél. 457-3141
Ste-Marguerite-Bourgeoys
345, rue Huron, Woodstock, ON Tél. 539-2911
St-Dominique-Savio
800, 23e rue est, Owen Sound, ON Tél. 371-0627

★ Services de garde disponibles dans certaines écoles

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

www.csdecso.on.ca

Lucie Guillemette
Présidente

Janine Griffore
Directrice générale

Windsor, 40e année, no 3 - 1 $ Semaine du 25 au 31 janvier 2006
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le Salon de la mariée 2006 attire encore les jeunes couples

Il y avait de tout pour tous les goûts au Club Caboto.

Article en page 5

Le conflit perdure chez les chauffeurs de taxi

Deux grévistes de la compagnie Veteran.

Article en page 4

L'Épiphanie, la fête des Rois mages, est soulignée à Detroit

L'équipe de *Creative Cultural Weavers* (CCW)

Article en page 2

L'Épiphanie, la fête des Rois mages, est soulignée à Detroit

Yves Tremblay

Toute une tradition se cache derrière l'histoire des trois Rois mages. L'équipe de *Creative Cultural Weavers* (CCW) s'est donné pour mission de la partager avec des familles de Detroit. Une centaine de personnes, adultes et enfants confondus, ont répondu à l'appel le 16 janvier dernier.

Le 6 janvier, jour de l'Épiphanie, célèbre aussi le baptême de Jésus. La galette des Rois, servie à cette occasion, est une tradition typiquement française qui avait déjà cours au XIV[e] siècle. La galette était partagée en autant de portions que de convives, plus une. Cette portion supplémentaire, appelée « part du Bon Dieu » ou « part de la Vierge », était destinée au premier pauvre qui se présenterait.

L'histoire raconte que trois rois venus d'Orient ont suivi la lumière qui les guida jusqu'à Bethléem. Arrivés devant la crèche, ils adorent Jésus et reconnaissent en lui le Sauveur.

Balthazar, vêtu de rouge, offre une urne remplie d'or, symbole de vertu, pour honorer Jésus comme roi. Gaspard est vêtu en bleu et tient un ciboire qui contient de l'encens correspondant à la divinité du Christ et symbole de prière. Quant à Melchior, vêtu de vert, il tend un coffret contenant de la myrrhe – gomme aromatique issue de la résine du balsamier, arbre d'Arabie – signe de souffrance rédemptrice de l'homme à venir sous les traits de l'enfant.

Les membres de CCW, presque toutes costumées, se sont donné beaucoup de mal pour que l'activité soit une réussite. Stéphanie Kalb jouait le rôle de Balthazar, Caroline Labourier faisait Gaspard et Jane Desbans interprétait Melchior. Leurs costumes et maquillages étaient splendides! Marianne Labous, elle, était déguisée en femme à tout faire! C'est à elle principalement que revient le crédit de toute l'organisation de l'événement.

Quant à Sophie Dubourg, elle jouait le rôle de la vieille sorcière Befana. Elle était coiffée d'un grand chapeau noir duquel sortaient ses cheveux gris. La légende veut que la Befana ait été avertie de la naissance de Jésus par les Rois mages. Ceux-ci l'invitèrent à les accompagner et à suivre l'Étoile pour rencontrer l'Enfant Roi. Ayant tardé à se mettre en route, Befana a perdu la trace de l'Étoile. Depuis ce temps, à cheval sur son balai, portant un grand panier rempli de gâteries, elle vole de maison en maison dans l'espoir de trouver le petit Jésus.

Les enfants ont bricolé, dessiné et participé à différents jeux.

Les enfants se sont bien amusés à travers tout ça. Ils ont bricolé, dessiné et participé à différents jeux. Parmi les activités qui leur étaient destinées, il y avait la confection de la couronne du roi, la préparation de la galette des Rois et le coloriage de l'étoile, celle du berger, en trois dimensions. Les plus jeunes ont reçu l'aide de leurs parents qui eux-mêmes s'en sont donné à cœur joie!

Des familles américaines, françaises, italiennes, allemandes et espagnoles ont participé aux activités et à la dégustation de la célèbre galette des Rois. Celle-ci était d'ailleurs succulente. Pour la concocter, les ingrédients nécessaires sont les suivants : pâte feuilletée, 2 œufs, 100 g de sucre, 100 g d'amandes en poudre, une pincée de sel et 100 g de beurre. Selon Lucie Chvatal, directrice du *French Institute of Michigan*, la fête ne serait pas la même sans cette divine recette!

Un nouveau venu dans l'index des services en français

Stéphane Fortier

Quand vient le temps de vendre sa propriété, tous, sans exception, veulent traiter avec les meilleurs spécialistes dans le domaine de l'immobilier. C'est le cas des agents de Valente, une entreprise établie à Windsor depuis 33 ans.

Non seulement Valente *offre un excellent service*, mais l'entreprise a aussi pensé à sa clientèle francophone en s'assurant les services d'un maître conseiller en la matière. Il s'agit de Richard Bordage qui œuvre dans le domaine de l'immobilier depuis 1987. « C'est bien simple, dès le départ nous permettons au client acheteur de profiter de la meilleure offre sur le marché, tout en tenant compte de ses besoins, bien sûr, et assurons au vendeur d'obtenir le meilleur prix pour sa propriété », mentionne Richard Bordage d'entrée de jeu.

Ce dernier est en mesure de garantir une vente rapide au vendeur et ce, dans un processus où l'acheteur ne retrouvera aucun inconvénient. « Notre efficacité et notre succès s'expliquent par huit bonnes raisons. D'abord nous faisons en sorte que la propriété soit la plus attrayante possible afin d'obtenir un prix maximal. Je suis en contact avec une centaine d'agents et de clients potentiels, ce qui explique pourquoi nous pouvons vendre ou trouver une propriété plus rapidement que les autres. De plus, nous ne faisons visiter les propriétés que par des acheteurs qualifiés, des gens sérieux. Nous avons également le don de donner le goût à un acheteur d'acquérir une propriété. Et puis, on s'occupe vraiment de tout, du début à la fin du processus de vente ou de l'achat. Nous négocions, évidemment le taux hypothécaire le plus bas et la vente se conclut toujours sans mauvaise surprise. L'acheteur, par exemple, est sûr d'entrer dans la maison visitée avec tout ce qu'il a aimé en elle », soutient M. Bordage.

Richard Bordage

Les francophones seront enchantés de transiger pour l'achat et la vente d'une maison dans la langue de Molière, mais en plus, ils feront affaire avec Valente qui, soit dit en passant, est le plus important propriétaire de terrains privés dans tout le Sud-Ouest ontarien. Valente est également « la » référence en matière de propriétés neuves dans toute la région.

Pour obtenir les meilleurs résultats en matière d'immobilier, on peut compter sur un excellent duo grâce à Richard Bordage et Valente. *Remo Valente Real Estate* est situé au 2985 Dougall Avenue, à Windsor. On peut communiquer avec Richard Bordage en composant le (519) 991-8970, ou en consultant l'index des services en français sous la rubrique « agents d'immeubles ».

La générosité était au rendez-vous lors du Grand Partage

Yves Tremblay

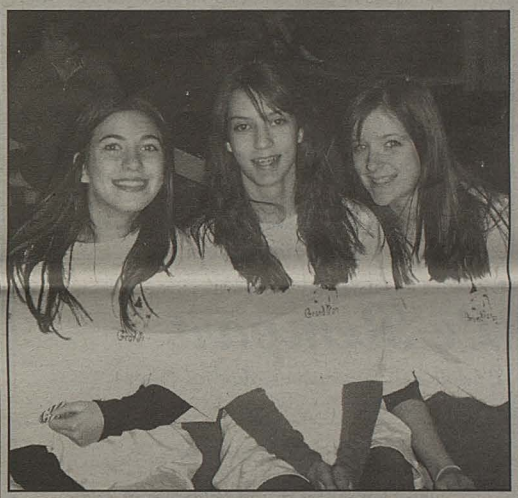
Il est toujours réconfortant de constater à quel point les gens sont capables d'altruisme. Du 5 au 12 décembre dernier, les moins bien nantis de notre société ont pu compter sur la générosité de différents organismes qui ont fait des dons pour la campagne du Grand Partage organisée par Place Concorde.

Des denrées non périssables ont été recueillies pour la communauté de Windsor-Essex (environ 25 000) et pour la Société St-Vincent-de-Paul (environ 13 000). Les dons généreux de différents organismes francophones ont aussi permis à la Société d'amasser 8 275 $. Environ 60 % de ce montant a été dépensé durant la campagne du Grand Partage.

L'école Ste-Marguerite-d'Youville a gagné le concours du plus grand nombre de denrées amassées. Le directeur Phil Séguin était très content d'apprendre la nouvelle. « C'est une surprise pour nous, dit-il. On ne l'a pas fait pour gagner. » Dans un élan de générosité, l'école a remis le montant de 500 $ à l'organisme *W.E. Care for Kids*, qui s'occupe du bien-être des jeunes de Windsor et du comté d'Essex en faisant des collectes de fonds.

Il faut également mentionner que 450 $ ont été amassés pendant le café chantant de l'Essor et que 1 200 $ ont été recueillis lors d'un quille-o-thon auquel un grand nombre de jeunes ont participé. Victoria Morga, de E.J. Lajeunesse, et Nicole Quenneville, de l'Essor, en sont les deux gagnantes. Elles ont mérité 10 laissez-passer pour aller au cinéma.

En tout, 88 paniers de denrées non périssables et plus de 3 000 $ en bons de commande pour acheter de la viande, du pain et des fruits ont été remis aux familles. Place Concorde tient à remercier tous ceux qui ont contribué au succès du Grand Partage et les bénévoles qui ont travaillé pour la conférence St-Jérôme de St-Vincent-de-Paul pour l'année 2005.



Les jeunes ont fait leur part pour donner au Grand Partage.

Visages de chez nous

À travers les vitraux de Judith Turcotte

(Y.T.) Le soleil vient de se lever et ses rayons illuminent les quelques vitraux de la maison des Turcotte. Au sous-sol, Mme Turcotte s'affaire à compléter sa dernière œuvre. En effet, il y a quelques jours, elle a entrepris la confection d'un magnifique petit ange de couleur bleu et blanc qui sera accroché à la fenêtre de sa cuisine. Comme toujours, sa patience et sa passion l'aideront à aller jusqu'au bout de son élan créateur.

Judith Turcotte avec ses vitraux

Judith Turcotte est née à Lac-aux-Saumons, dans la vallée de la Matapédia. Elle avait 17 mois lorsque ses parents ont déménagé à Heron Bay, dans le nord de l'Ontario. Son père venait d'y trouver du travail. Pendant les années qui allaient suivre, jamais ses parents ne cesseraient de parler à leurs enfants en français. C'est ainsi qu'en dépit d'une éducation pratiquement en anglais, elle a réussi à préserver son français.

Après plusieurs déménagements, ses parents se retrouvent dans un petit village situé entre Sudbury et Timmins. Là, à l'hiver 1959, elle rencontre Nicolas. Plus tard, celui-ci deviendra son mari. Le couple aura trois garçons et s'installera par la suite à Windsor dans le but de leur offrir un plus grand éventail de possibilités pour leur éducation. Les jeunes feront tous leur cours primaire en français.

Nombre d'années plus tard, Mme Turcotte entreprend un projet qui lui trotte dans la tête depuis un moment déjà. Elle décide de suivre un cours de fabrication de vitraux. La formation d'une durée de six semaines (un cours de deux heures par semaine) l'initie aux techniques de cet art. Elle se procurera par la suite les outils nécessaires pour en faire son passe-temps principal.

Avec du cuivre en feuille, de l'étain pour souder, un diamant pour couper la vitre, du liquide à soudure et une meule, l'artiste en herbe aurait de quoi faire de très jolies choses. Le premier objet significatif qu'elle réalise est un abat-jour. D'autres créations suivront : oiseaux, formes spéciales, fenêtres ou anges aux couleurs superbes, ses préférés.

Quelques années plus tard, alors qu'elle préside l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, quelqu'un lui suggère de donner une formation de fabrication de vitraux. Elle accepte et donne deux cours par semaine pendant un an et demi. « Il faut avoir un intérêt pour ça, mentionne-t-elle. C'est un passe-temps assez dispendieux. »

Pour y arriver, il est essentiel de respecter les étapes. Il faut d'abord avoir un patron, couper la vitre à l'aide du diamant et la passer sous la meule pour enlever les surplus. Le reste est un travail de grande minutie : mettre les morceaux ensemble et les ajuster, les laver avec de l'eau et du savon, appliquer le cuivre en feuille, mettre le flux à soudure, étendre l'étain et taquer les morceaux ensemble. Ensuite, il suffit de faire fondre l'étain à l'aide du fer. Voilà, le tour est joué!

Le soleil s'est couché. Mme Turcotte se prépare maintenant à prendre un repos bien mérité. Son petit ange gardien l'amènera doucement dans les bras de Morphée et dans ses rêves, elle verra peut-être à quoi ressemblera son prochain vitrail.

Université d'Ottawa

L'enseignement, une réalité à votre portée!

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa offre une solide formation, qui permet d'enseigner dans les écoles de langue française de l'Ontario.

Trois options :
- Formation à l'enseignement (B.Éd.) d'une durée d'un an et offert à temps plein **(Date limite : 1er mars 2006)**
- Formation à l'enseignement en mode alternatif (B.Éd.) offert à temps partiel et d'une durée de deux ans. **(Date limite : 1er mars 2006)**
- Formation à l'enseignement Certificat en éducation - études technologiques **(Date limite : le 2 juin 2006)**

Trois campus :
- Toronto - Collège Glendon (cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (options scolaires mathématiques et sciences)
- Windsor - école l'Envolée (cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (options scolaires mathématiques et sciences)
- Ottawa - Université d'Ottawa (tous les cycles soit primaire/moyen, moyen/intermédiaire et intermédiaire/supérieur) et Formation à l'enseignement Certificat en éducation - études technologiques

Des séances d'information auront lieu dans votre région sous peu.
Pour plus d'information, veuillez consulter notre site Web.

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Renseignements

www.education.uOttawa.ca/bienvenue_15
educprog@uOttawa.ca | 613 562-5804 | 1 800 860-8577

Le conflit perdure chez les chauffeurs de taxi

Stéphane Fortier

Les chauffeurs de la plus importante compagnie de Windsor, *Canadian Veteran Cab*, ont bien choisi leur moment pour déclencher une grève générale, soit à quelques jours du *Super Bowl*, grand rendez-vous du football américain qui se déroule cette année au Michigan, juste de l'autre côté du pont.

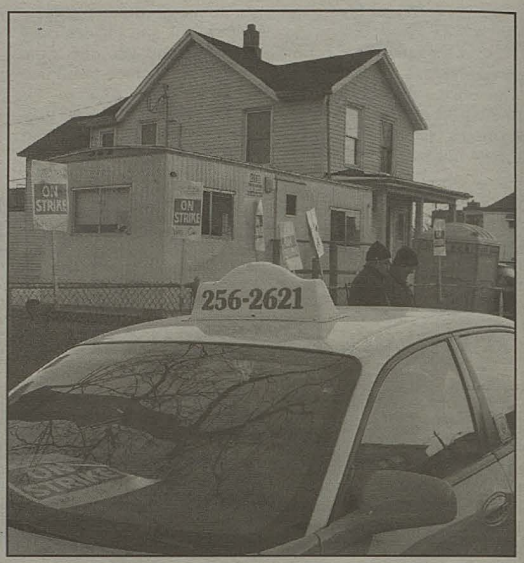
En effet, plusieurs citoyens de Windsor, amateurs de football, attendent la tenue de cet événement dans le fief des Lions de Detroit depuis longtemps. Le service de taxi demeure certes l'un des moyens les plus fréquemment utilisés, le trafic routier étant multiplié à la puissance dix dans la périphérie.

Les membres du syndicat, membres de la section 195 des TCA, revendiquent, entre autres choses, une réévaluation du coût de la location de la voiture taxi et des assurances. Ils déplorent également l'absence d'avantages sociaux en ce qui a trait aux soins de santé. Selon Mike Renaud, président de la section 195, le conflit pourrait être long : « Aucune réunion de négociation n'est prévue à court terme ».

« Le nerf de la guerre, ce sont les avantages sociaux. La sécurité aussi. En novembre 2004, un de nos chauffeurs a été tué. Un bouton de panique aurait été bien utile et aurait pu prévenir cet événement. Nous demandons qu'un tel équipement soit installé dans les véhicules », affirme M. Renaud. Les chauffeurs entendent aussi mettre un terme aux semaines de sept jours. Ils demandent une journée de relâche qui serait payée par l'employeur.

Même si le conflit fait mal aux usagers, M. Renaud envisage toutefois une option si le conflit perdurait jusqu'au 5 février, date de la tenue du *Super Bowl*. « Les TCA, en collaboration avec la municipalité, parraineraient un service de taxi ponctuel, afin de ne pas pénaliser les amateurs qui voudront traverser la frontière », révèle le président de la section locale.

Est-ce que les autres services de taxi pourraient suppléer au manque de véhicules si la grève persiste? Étant donné que les deux autres compagnies comptent une quinzaine de voitures seulement, il est certain que l'impact de la grève ne sera pas négligeable.



Si le conflit se poursuit jusqu'au Super Bowl, un service de taxi ponctuel est envisagé.

CREDICO

Fondée en 1991, Credico Marketing est la première société privée de souscription de cartes de crédit au Canada. L'entreprise se spécialise dans la mise en marché de produits financiers destinés à une clientèle prestigieuse et en pleine expansion comme BMO, TD, CIBC, Visa Desjardins, ainsi qu'à des chaînes de magasins de grande surface tels Wal-Mart et Canadian Tire. Credico Marketing est une multinationale présente un peu partout en Amérique du Nord et en Europe.

SI VOUS RECHERCHEZ :

- Une carrière stimulante dans la vente au sein d'une entreprise florissante
- La liberté de vous façonner un horaire selon vos disponibilités
- L'occasion unique de vous enrichir (financièrement et professionnellement) dans un milieu en effervescence

FRAPPEZ À LA BONNE PORTE ! Nous offrons actuellement des possibilités pour gens autonomes et dynamiques dans le domaine de la vente de cartes de crédit.

Pour plus d'information, communiquez au :
ben.campued@credico.com • 1-866-273-3426, poste 275

www.credico.com

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
Tél. : (519) 948-4139 Téléc. : (519) 948-0628

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré

Rédacteur en chef Richard Caumartin
Représentante Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Stéphane Fortier, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur. Tirage : 7 200 copies.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Fille au pair demandée

Cherchons fille au pair/ nounou pour notre fille de 30 mois, élevée en Europe. Plutôt la journée, pendant la semaine, commençant fin janvier. Contactez M. Peel au (313) 283-1885, après 17 h

BRISEBOIS LAW OFFICE
Avocat et notaire

Paul P.G. Brisebois, B.A., J.D./LL.B.

2475, avenue Central, suite 101, Windsor N8W 4J4
Tél. : 974-5884 • Téléc. : 974-1163
Courriel : lawyer@mnsi.net
Service en français!

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an..... 40 $
☐ deux ans..... 70 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Le Salon de la mariée 2006 attire encore les jeunes couples

Richard Caumartin

Avec ses 175 exposants et plus de 10 000 visiteurs en deux jours, le 19e Salon de la mariée *Extravaganza 2006* est sans aucun doute la plus grande foire du genre dans le Sud-Ouest ontarien. Présenté au Club Caboto les 14 et 15 janvier, le prestigieux événement est l'occasion pour les futurs mariés de tout trouver sous un même toit pour les préparations de leurs noces.

De la robe de mariée à la limousine, des décorations au traiteur, du voyage de noces aux chocolats qui orneront les tables, tout y est pour satisfaire les goûts et budgets de chacun. De plus, des défilés de mode étaient organisés en collaboration avec les différentes boutiques de la région qui offrent les vêtements pour tous les membres de la famille. Animée par l'organisatrice de cette grande fête du mariage, Nancy Campana, cette activité a permis aux nombreux visiteurs de voir les robes et habits de soirée au goût du jour. Sur des musiques d'occasion et à l'aide d'un jeu de lumière style hollywoodien, les mannequins ont défilé toute la fin de semaine au grand plaisir de la foule et des futurs mariés. Les entreprises qui avaient réservé un espace pour exposer leur matériel étaient réparties sur les deux étages du Club Caboto, dans les grandes salles de réception et dans les couloirs également, tellement elles étaient nombreuses.

D'après la majorité d'entre eux, cette exposition est la plus courue du Sud-Ouest et la plus intéressante pour les exposants. Un certain pourcentage de leurs ventes annuelles est directement lié aux retombées économiques de cet événement d'envergure.

De plus, les visiteurs repartent à la maison avec un magnifique magazine en couleur où tous les renseignements sur les exposants y sont inclus. Une sorte de trousse du mariage qui permettra aux futurs couples de magasiner et trouver plus facilement les services dont ils pourraient avoir besoin. Une réussite qui a attiré des gens de partout en région.

Rien n'a été négligé pour attirer les regards.

Mot caché

MIVNEVIEEREO
RLIVREDDTBTN

13 LETTRES CACHÉES

Indice : LA NEIGE ARTIFICIELLE

A
air
ajuster
alpin
appareil
B
base
blanche
C
canon
compresseur
comprimé
condition
conduit
couche
cristaux
D
distance
doté
E
eau
efficace
énergie
épaisseur
étape
état
F
fabrique
faire
fixe
flocons
fonctionne
formation
forme
froid
G
geler
giclé
glace
glisse
gouttelettes
grain
H
humidité
I
idée
J
jaillir
jet
L
lancer
M
mécanique
mélange
montagnes
munir
N
nature
neige
P
particules
pente
piste
plan
pompage
pompe
précis
pression
processus
production
progrès
propulse
Q
quantité
R
recréer
refroidir
S
ski
sol
souffle
station
système
T
taux
température
tester
tomber
trépied
types
V
valve
ventilateur

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	F	O	R	M	E	L	A	N	G	E	R	E	F	R	O	I	D	I	R	A
2	J	E	T	T	P	N	U	Q	O	R	U	O	U	R	E	O	K	E	R	P
3	L	A	A	R	I	N	U	M	U	E	N	Q	U	Q	T	C	B	S	E	P
4	P	T	I	A	B	A	S	E	T	C	M	E	I	E	I	M	A	N	L	A
5	O	R	R	L	N	V	S	S	T	A	T	I	O	N	O	R	T	L	E	R
6	M	G	O	T	L	S	T	I	E	A	E	E	R	T	A	E	B	S	G	E
7	P	S	I	C	I	I	O	R	L	R	R	S	S	P	I	C	L	A	T	I
8	E	T	O	A	E	N	R	I	E	U	G	Y	N	C	M	U	E	I	F	L
9	E	U	P	U	N	S	T	E	T	P	S	O	R	O	P	O	D	M	A	E
10	F	E	A	E	F	N	S	A	T	T	I	I	R	O	C	I	C	N	N	C
11	S	R	R	E	E	F	R	U	E	S	S	E	R	P	M	O	C	I	O	A
12	F	O	O	V	I	E	L	M	S	T	E	P	D	U	O	E	L	N	N	C
13	O	E	L	I	P	G	E	E	A	R	L	T	H	I	R	M	D	F	A	I
14	R	P	H	M	D	S	R	U	C	O	U	C	H	E	S	I	P	J	C	F
15	M	A	E	C	S	P	X	E	S	I	C	E	R	P	T	T	U	A	G	F
16	A	T	V	I	N	U	R	E	N	N	I	U	X	I	I	S	A	I	G	E
17	T	E	L	S	A	A	P	A	I	E	T	A	O	I	T	S	C	N	E	E
18	I	G	A	T	I	Y	L	P	T	A	R	N	E	E	F	L	T	D	C	U
19	O	R	V	R	T	P	L	B	N	F	A	I	R	E	E	G	I	E	N	E
20	N	S	E	N	G	A	T	N	O	M	P	R	O	D	U	C	T	I	O	N

Réponse : pulvérisateur

P4058202

DEVENEZ INDISPENSABLE !

*SOINS AMBULANCIERS PARAMÉDICAUX • *SOINS INFIRMIERS AUXILIAIRES • TECHNIQUES PHARMACEUTIQUES • *ASSISTANT EN ERGOTHÉRAPIE / PHYSIOTHÉRAPIE • *HYGIÈNE DENTAIRE • *SOINS DENTAIRES • *PRÉPOSÉ AUX SERVICES EN SOUTIEN PERSONNELS • *TECHNIQUES D'ÉLECTRONEUROPHYSIOLOGIE MÉDICALE • *THÉRAPIE RESPIRATOIRE • BACCALAURÉAT EN TECHNOLOGIE APPLIQUÉE – BIOTECHNOLOGIE

* Ces programmes font partie du consortium national de formation en santé.

Devenez un diplômé en demande

Rien ne vaut *La Cité collégiale* pour vous qualifier dans un programme d'études spécialisées reconnu, axé sur la pratique et pouvant mener à l'université.

Les places disponibles pour les programmes contingentés se comblent rapidement. Mettez toutes les chances de votre côté et faites votre **demande d'admission avant le 1er février 2006**. Après cette date, le Collège continue d'accepter les demandes dans tous les programmes, mais il se peut que votre nom soit placé sur une liste d'attente.

Consortium national de formation en santé

la cité collégiale

www.lacitecollegiale.com

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3

(613) 742-2483 ou 1 800 267-2483

Horaire de télévision

Du 28 janvier au 3 février 2006

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOREPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 C'EST PAS SORCIER
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

9h00
TV5 LA BELLE BLEUE
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD (R)
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC *LA LÉGENDE DU* DRAGON
TFO JE VIS TA VIE (R)

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLO
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France Bordeaux vs. Lens FFF

11h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI VU DU LARGE (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA CENTRE RÉVEIL (R)
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

12h00
RDS SKI MAG (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI DÉCOUVERTE (R)
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h00
TV5 TV5 L'INVITÉ
RDS QUILLES Les Pros Site: Salon de quilles Champion Longueuil, Québec
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL *Partie 1 de 2 (suite le 4 fév)* (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

13h15
TV5 JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC PHOTOS
TVA LOUIS BOILY GR. INVESTORS
TFO LES GENS DE LA TERRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDS GOLF Le challenge Chrysler
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO ET CHÉLIE

15h00
RDS GOLF *EN DIRECT* L'invitation Buick PGA Site: Club de golf Torrey Pines La Jolla, Californie
RDI LE JOURNAL RDI (R)
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 21 jan)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Zeus et Roxanne* Une biologiste découvre qu'un chien peut communiquer avec un dauphin qu'elle a apprivoisé. Steve Guttenberg, Kathleen Quinlan (1996, Comédie)
TFO BENJAMIN (R)

16h30
TV5 TERRE DE SPORTS
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO HOCKEY
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC MA VIE DE STAR (R)
TFO PERLES ET MYSTÈRE (R)
Mplus M. NET (R)

17h30
TV5 ÂGE SENSIBLE
RDI LA FACTURE
SRC 5 SUR 5
TFO AU BOUT DU MONDE (R)
Mplus DANS LA PEAU DE... (R)

18h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
SRC IMPACT
TVA CINÉMA *E.T. l'extra-terrestre* Un garçonnet recueille chez lui un extraterrestre séparé des siens au cours d'un voyage. Henry Thomas, Dee Wallace (1982, Comédie fantaisiste)
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Maple Leafs de Toronto LNH Site: Centre Air Canada Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI 5 SUR 5
TFO MAESTRO (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO COLA LE CONQUÉRANT
Mplus HOGAN A RAISON (R)

20h30
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *La machine à explorer le temps* Un inventeur est poussé par une tragédie à vouloir à tout prix changer le passé. Guy Pearce, Jeremy Irons (2002, Science fiction)
TFO CINÉMA *Les mariés de l'an deux* De retour de l'Amérique, Nicolas Philibert retrouve son épouse fiancée à un marquis, Jean-Paul Belmondo, Marlène Jobert (1971, Comédie)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

21h45
RDS C'EST PAS FINI

22h00
TV5 VÉNUS ET APOLLON
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR

23h00
TV5 D.
RDS PLANCHE À NEIGE Rail Jam Québec
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO L'EMPIRE ROMAIN (R)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS H2 SNOW
RDI VU DU LARGE (R)
SRC TEMPS DUR
TVA CINÉMA *Le Client* Une avocate défend un garçon qui refuse de révéler un secret à la police. Susan Sarandon, Brad Renfro (1994, Histoire policière)

0h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikosvskaja *Partie 2 de 2 (suite du 21 jan)* (1945, Drame)
Mplus HOGAN A RAISON (R)

0h30
RDI ENJEUX (R)
SRC LE GARAGE
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION

8h15
SRC BOULE ET BILL

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO (R)
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 JOUR DE FOOT (R)
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Un simple détour du destin* Dix ans après avoir adopté un bébé un homme apprend que le père naturel en exige la garde. Steve Martin, Alana Austin (1994, Comédie dramatique)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

10h45
TV5 AUTOVISION

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLO
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO PERLES ET MYSTÈRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PASSION PLEIN AIR
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO AU BOUT DU MONDE

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO TÉKITOI (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS TENNIS Omnium d'Australie Melbourne, Australie
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO COLA LE CONQUÉRANT (R)

13h30
TV5 JÁNOS STARKER, UNE LEÇON DE MUSIQUE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÎLES D'INSPIRATION
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
TV5 CAMPUS
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ ET IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *En souvenir des Titans* Des étudiants de race noire et de race blanche sont intégrés de force dans la même école. Denzel Washigton, Will Patton (2000, Comédie dramatique)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* L'invitation Buick PGA Site: Club de golf Torrey Pines La Jolla, Californie
RDI VU DU LARGE (R)
TVA CINÉMA *Le Parc jurassique* Un promoteur mégalomane a créé un parc d'attractions avec des dinosaures. Sam Neill, Laura Dern (1993, Science fiction)
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LES SECRETS DU FESTIN CHINOIS (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO BENJAMIN (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO HOCKEY
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO AMANDINE MALABUL (R)
Mplus BOX OFFICE

17h30
TV5 H
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC 5 SUR 5
TFO AU BOUT DU MONDE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM

18h00
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS CURLING Challenge de Charlevoix Clermont, Québec
RDI LE MONDE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA ARTS
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30
RDI 5 SUR 5
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA SURPRISE SUR PRISE
TFO LES GENS DE LA TERRE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

20h00
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Championnats Canadiens BMO Groupe Financier Site: Centre Civic Ottawa, Ontario
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 3 (suite le 30 jan)* (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO L'EMPIRE ROMAIN

20h30
TV5 CINÉMA *L'enchanteur* La vie de Mathilde, étudiante qui habite avec sa mère dépressive, n'est pas excitante. Estelle Perron, Pierre Baux (2000, Drame)
Mplus EXPOSÉ

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LA FIÈVRE DU DIMANCHE SOIR
TFO CINÉMA *Un homme marche dans la ville* Au Havre, Jean résiste aux avances de Madeleine, la femme de Laurent, un ivrogne. Ginette Leclerc, Jean-Pierre Kérien (1950, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus NU MUSIK 2.0

22h00
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h15
TV5 JOB TROTTER

22h30
RDS LE 22E DÉFI SPORTIF
SRC CINÉMA *Le Collectionneur* La détective Maud Graham enquête sur un tueur en série dont les victimes sont des femmes. Lawrence Arcouette, Maude Guérin (2002, Thriller)
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h40
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Horizons lointains* Les difficultés d'un jeune couple irlandais venu s'installer en Amérique. Tom Cruise, Nicole Kidman (1992, Aventure)
TFO LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS (R)
Mplus FOU RAIDE!

23h05
TV5 PASSEPART

23h30
TV5 PANORAMA
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI SECOND REGARD
Mplus JACKASS

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL RDI

Lundi

19h00
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Bruins de Boston vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Place Scotiabank Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE COEUR A SES RAISONS
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 3 (suite le 31 jan)* (R)
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA GUERRE DE CORÉE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM

21h00
TV5 NIKAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA LA PROPHÉTIE
TFO CINÉMA *Atlantis* Collection de vignettes explorant divers aspects de la vie sous-marine. (1991, Documentaire)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SOURIS MARIE, LA VIE EST BELLE
SRC MINUIT, LE SOIR
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus HOGAN A RAISON

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus FOU RAIDE!

23h00
TV5 BIEN OU MAL?
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus JACKASS

23h30
TV5 QUESTIONS À LA UNE
RDS H2 SNOW (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

0h00
RDS PLANCHE À NEIGE Rail Jam Mont-Avila (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH DES MÉCHANTS MARDIS MOLSON EX *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Hurricanes de la Caroline vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA L'ÉCHANGEUR
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 3 de 3 (suite du 30 jan)* (R)
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Les Petits Câlins* Divorcée et mère d'une fillette, Sophie partage son appartement avec deux copines. Josiane Balasko, Roger Mirmont (1977, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

23h00
TV5 ARRIÈRE-SCÈNE
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

23h30
TV5 FAUT PAS RÊVER
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS VOLLEYBALL Challenge de Repentigny (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *Atlantis* Collection de vignettes explorant divers aspects de la vie sous-marine.

Mercredi

19h00
TV5 BIEN OU MAL?
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LES CASCADEURS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs. Devils du New Jersey LNH Site: Aréna Continental Airlines East Rutherford, New Jersey
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA VICE CACHÉ (R)
TFO CINÉMA *L'exile du roi Béhanzin* En 1894, Ahydjéré Béhanzin, roi du Dahomey, est exilé en Martinique avec sa famille. Delroy Lindo, France Zobda (1994)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus PIMP MON CHAR

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h00
TV5 NIKAN
RDS POKER Séries Mondiales Las Vegas, Nevada
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Jeudi

19h00
TV5 DIEUX ET DÉMONS *Partie 1 de 3*
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Bruins de Boston LNH Site: TD Banknorth Garden Boston, Massachusetts
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA ON N'A PAS TOUTE LA SOIRÉE
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M. NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA QUI PERD GAGNE
TFO FRANCOEUR
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TFO À LA UNE
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ICI LOUIS-JOSÉ HOUDE
TVA HISTOIRES VRAIES
TFO CINÉMA *India Song* Femme de l'ambassadeur de France aux Indes est l'objet d'attention des hommes. Delphine Seyrig, Michel Lonsdale (1975, Drame psychologique).
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS SPORTS 30
SRC FRIC SHOW
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le boxeur* Sorti de prison, un ex-boxeur revient à Belfast où il retrouve son ancienne fiancée. Emily Watson, Daniel Day Lewis (1997, Drame)
Mplus D-STROY

0h00
RDS LE 22E DÉFI SPORTIF (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 TÉLÉTOURISME
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *L'exile du roi Béhanzin* En 1894, Ahydjéré Béhanzin, roi du Dahomey, est exilé en Martinique avec sa famille. Delroy Lindo, France Zobda (1994)
Mplus BLOC VJ

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC JANETTE
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDS HOCKEY Voltigeurs de Drummondville vs. Rocket de P.E.I. LHJMQ Site: Charlottetown Civic Center Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard
RDI LA PART DES CHOSES
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC UN MONDE À PART
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION *Partie 1 de 2 (suite le 10 fév)*
TFO LE MUR
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Le cabinet du docteur Caligari* Un jeune homme raconte qu'il a été attiré sur un champ de foire par un docteur. Werner Krauss, Conrad Veidt (1919)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus HOGAN A RAISON

22h00
RDS SPORTS 30
RDI DÉCOUVERTE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus JACKASS

23h30
TV5 AVOCATS & ASSOCIÉS
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le Prix de l'abandon* Une femme poursuit en justice la maîtresse de son mari en l'accusant de briser son ménage. Park Overall, Timothy Carhart (1999, Drame)
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus FOU RAIDE!

0h00
RDS K.O. (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO (R)
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 DIEUX ET DÉMONS *Partie 1 de 3*
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO CINÉMA *India Song* Femme de l'ambassadeur de France aux Indes est l'objet d'attention des hommes. Delphine Seyrig, Michel Lonsdale (1975, Drame psychologique)

Journée en semaine

8h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu JOURNAL BELGE Ven SOCCER Coupe d'Afrique des Nations
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

8h30
TV5 Lun D. Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer FAUT PAS RÊVER Jeu LA SEMAINE VERTE
RDS Lun Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R) Mar VIVRE PLUS (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R) Jeu NIKAN (R)
RDS Lun Mer Jeu Ven VIVRE PLUS (R) Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu PIMP MON CHAR (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h20
TFO Mer Jeu Ven MILO

9h30
TV5 Jeu LE FEU SACRÉ
RDS Lun L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R) Mar VACANCES NATURE (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu EN FORME MAGAZINE (R)
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

10h00
TV5 Mar ENVOYÉ SPÉCIAL Jeu CINÉMA *L'enchanteur* (2000) Ven BIEN OU MAL?
RDS Lun BILLARD Championnat de la BCA (R) Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer SOURIS MARIE, LA VIE EST BELLE Ven ACOUSTIC
RDS Mar BONNE CHASSE (R) Mer CURLING Challenge de Charlevoix (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven SKI MAG (R)
TFO WUMPA (R)

10h45
TFO PAPI ET GAMIN

11h00
TV5 Ven SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS Lun QUILLES Les Pros (R) Mar PASSION PLUS AIR (R) Jeu GOLF Le challenge Chrysler (R) Ven VOLLEYBALL Challenge de Repentigny (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM ANGLO (R)

11h30
TV5 Lun PROFILS Mar PANORAMA Mer LA SEMAINE VERTE
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mer QUÉBEC COURSES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM FRANCO (R)

11h45
TV5 Jeu HISTOIRES DE CHÂTEAUX
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu TV5 LE JOURNAL Ven SOCCER Coupe d'Afrique des Nations
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI/**SRC** LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mar HOGAN A RAISON (R) Mer TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS (R) Jeu PIMP MON CHAR (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h30
TV5 Lun Mar Jeu LE JOURNAL AFRIQUE Mer JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM (R)
TVA TVA EN DIRECT.COM *EN DIRECT*
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW (R) Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 Lun Mar Mer Jeu TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar LA GUERRE DE CORÉE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu LE PRINTEMPS DES VOYAGEURS (R) Ven L'EMPIRE ROMAIN (R)
Mplus Lun BABU À PLANCHE (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu LA CIBLE
RDS Lun GOLF L'invitation Buick PGA (R) Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer Ven CANADIENS EXPRESS (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun À LA UNE (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

14h00
TV5 Lun LE FEU SACRÉ Mar PROFILS Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu ARRIÈRE-SCÈNE Ven STARS ETC... (R)
RDS Mar BILLARD Championnat de la BCA (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC BIENVENUE À ROME, USA
TFO Lun HISTOIRE DES INVENTIONS (R) Mar LES GENS DE LA TERRE (R) Mer COLA LE CONQUÉRANT (R) Jeu LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX (R) Ven JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ (R) Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun JOB TROTTER Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer À BON ENTENDEUR Jeu ÉCRANS DU MONDE Ven PASSEPART (R)
RDS Mer H2 SNOW (R) Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R) Ven POKER Séries Mondiales (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO Mar Jeu EINBLICKE Ven LA ROUTE DE LA GLACE

14h45
TFO Mar NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

15h00
TV5 Lun JARDINS ET LOISIRS (R) Mar Jeu CARTE POSTALE GOURMANDE Mer CÔTÉ MAISON Ven À CÔTÉ DE LA PLAQUE (R)
RDS Mar QUILLES Les Pros (R) Mer PLANCHE À NEIGE Rail Jam (R) Jeu BONNE CHASSE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LE TEMPS D'UNE PAIX (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PETIT OURS (R)
Mplus Lun L'UNDER ATTACK SHOW (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h30
TV5 Lun CÔTÉ JARDINS Mar ESCAPADES GOURMANDES (R) Mer UNE BRIQUE DANS LE VENTRE Jeu LES COUPS DE COEUR DE BRUNO Ven SO.D.A.
RDS Mer LE 22E DÉFI SPORTIF (R) Jeu PASSION PLEIN AIR (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
SRC LE TEMPS D'UNE PAIX (R)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Lun GOLF Le challenge Chrysler (R) Mar CONCOURS FORESTIER (R) Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TVA TOP MODÈLES
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À PLANCHE (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE Jeu L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R) Ven CONCOURS FORESTIER (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun Mar Mer PIGGLY ET SES AMIS Jeu Ven LA FAMILLE PASSIFLORE
Mplus Lun PAUVRES FILLES EN STAGE Mar HOGAN A RAISON Mer TOMMY LEE FAIT SES DEVOIRS Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun VOLLEYBALL Challenge de Repentigny Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Jeu 30 IMAGES/SECONDE Ven H2 SNOW (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VÉRO
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun COMMENT ÇA MARCHE (R) Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

Ontario

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO
AVIS DE SOUMISSION DE RAPPORT D'ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE POUR LES TRANSPORTS (REET)/RAPPORT DE CONCEPTION PRÉLIMINAIRE

AMÉLIORATIONS À L'AUTOROUTE 3 ENTRE WINDSOR ET LEAMINGTON

Étude de conception préliminaire / évaluation environnementale de portée générale

G.W.P. 315-98-00

LE PROJET

Earth Tech Inc. a effectué une évaluation environnementale de portée générale et une étude de conception préliminaire concernant l'autoroute 3 entre Windsor et Leamington pour le ministère des Transports de l'Ontario (MTO). Le but de cette étude était de déterminer la nature des améliorations requises pour satisfaire aux futures exigences de circulation routière et de capacité et pour définir les principes de conception préliminaire et les méthodes de réfection qui serviront de base pour définir les futurs projets de travaux dans le couloir de l'autoroute 3 entre Windsor et Leamington.

Les limites de l'étude pour ce projet ont été révisées pour inclure l'autoroute 3 à l'est de l'autoroute 401 jusqu'à la route Essex 34 près de Leamington (tronçons 2 et 3) (voir la carte ci-dessous). La zone d'origine couverte par l'étude s'étendait en direction ouest à l'intersection du chemin Todd-route Cabana dans la ville de Windsor (tronçons 1 et 1A). Cependant, une autre étude d'évaluation environnementale, le projet de Traversée internationale de la rivière Detroit, a été entreprise par le MTO pour obtenir l'approbation pour un nouveau passage internationale et les accès à la route associés. En novembre 2005, le MTO a identifié le couloir autoroute 3-route Talbot-route Huron Church, de l'autoroute 401 à l'autoroute E.C. Row, comme faisant partie de la zone d'analyse continue dans le cadre du projet pour la Traversée internationale de la rivière Detroit. Conséquemment, avec la soumission de ce REET, le MTO cherche à obtenir l'approbation au point de vue environnement pour les tronçons 2 et 3 seulement. À compter de janvier 2006, le projet de Traversée internationale de la rivière Detroit et ses activités de consultation associées continuent. Pour plus d'information sur l'étude du passage internationale, veuillez vous reporter au site Web de l'étude: www.partnershipborderstudy.com.

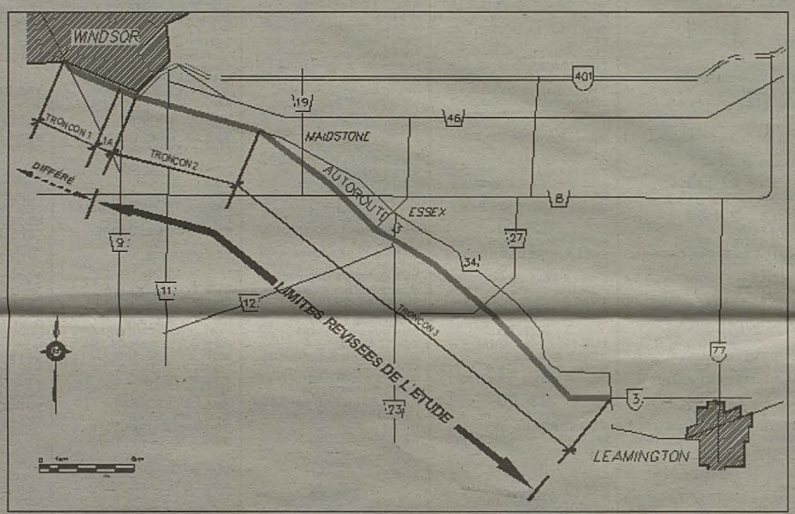
Un examen approfondi des conditions de route existantes et proposées, l'élaboration et l'évaluation de solutions de rechange et un programme de consultation publique complet ont amené les améliorations recommandées suivantes pour les tronçons 2 et 3 de la zone à l'étude de l'autoroute 3 :

Tronçon 2 – Partie extérieure du boulevard jusqu'à la limite ouest de la route Essex 34 (route Talbot)

- Élargissement de la route qui passera à quatre voies avec la création d'une voie centrale à deux sens de virage à gauche
- Amélioration des carrefours à niveau
- Réfection de la route Oldcastle (élimination d'une courbe)

Tronçon 3 – Limite ouest de la route Essex 34 (route Talbot) à la route Essex 34 (bretelle de contournement Leamington)

- Élargissement de la route qui passera à quatre voies avec l'ajout d'un terre-plein gazonné de 15 m
- Amélioration des carrefours à niveau y compris l'ajout de voies de présélection
- Prolongation de la route Essex 29 (route Division) au nord de l'autoroute 3 afin de la relier à la route Talbot Sud modifiée
- Fermeture de le carrefour existant à la route secondaire Inman *pour réduire la possibilité de collisions et améliorer le débit de circulation sur l'autoroute 3 en éliminant la proximité des carrefours* moins désirable entre la route secondaire Inman et la route Division



LE PROCESSUS

Ce projet a été mis à exécution conformément au processus de planification approuvé pour les projets de groupe « B » en vertu de l'*évaluation environnementale de portée générale pour les installations provinciales de transport (2000).*

Un rapport combiné d'étude environnementale pour les transports (REET) et de conception préliminaire a été préparé. Ce rapport documente le processus d'évaluation environnementale de portée générale entrepris, y compris l'identification et l'évaluation de solutions de rechange, la description de la solution de rechange préférée, l'identification de répercussions éventuelles sur l'environnement, la prise en considération des commentaires reçus et les conclusions tirées. Le rapport est mis à la disposition du public aux emplacements suivants pendant les heures normales d'ouverture :

Ministère de l'Environnement
Bureau régional de London
733, chemin Exeter, 2e étage
London (Ontario)
Téléphone : (519) 873-5000

Ministère des Transports
Bureau régional du Sud-Ouest
Centre d'information du gouvernement
659, chemin Exeter, 1er étage
London (Ontario)
Téléphone : (519) 873-4100

Ville de Windsor
Bureau du greffier
350, City Hall Square Ouest
Windsor (Ontario)
Téléphone : (519) 255-2489

Ville de Kingsville
Bureau du greffier
2021, chemin Division Nord
Kingsville (Ontario)
Téléphone : (519) 733-2305

Ville de Lakeshore
Bureau du greffier
419, rue Notre Dame
Belle River (Ontario)
Téléphone : (519) 728-1975

Ministère de l'Environnement
Bureau du secteur de Windsor
4510, chemin Rhodes, Bureau 620
Windsor (Ontario)
Téléphone : (519) 948-1464

Comté d'Essex
Bureau du greffier
360, avenue Fairview Ouest
Essex (Ontario)
Téléphone : (519) 776-6441

Municipalité de Leamington
Bureau du greffier
38, rue Erie Nord
Leamington (Ontario)
Téléphone : (519) 326-5761

Ville de Tecumseh
Bureau du greffier
917, chemin Lesperance
Tecumseh (Ontario)
Téléphone : (519) 735-2184

Ville d'Essex
Bureau du greffier
33, rue Talbot Sud
Essex (Ontario)
Téléphone : (519) 776-7336

La période d'examen commencera le **26 janvier 2006** et se terminera le **27 février 2006**. Le rapport d'étude environnementale pour les transports/rapport de conception préliminaire peut également être consulté en ligne à l'adresse www.earthtech.ca/highway3.

COMMENTAIRES

Nous espérons que vous nous ferez part de vos commentaires ou préoccupations concernant ce projet. Les commentaires et autres renseignements concernant le projet sont recueillis pour aider l'équipe chargée du projet à se conformer aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales*. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus seront mis à la disposition du public.

Si, après avoir consulté Earth Tech et le MTO, vous estimez que des questions importantes concernant le projet n'ont pas été réglées, vous pouvez, pendant la période d'examen, demander par écrit au ministère de l'Environnement (135, avenue St. Clair Ouest, 12e étage, Toronto, Ontario, M4V 1P5) de reclasser le projet en évaluation environnementale individuelle en prenant un arrêté en vertu de la Partie II. Une copie de la demande écrite devrait aussi être envoyée à Earth Tech et au MTO. S'il n'y a aucune question non réglée après la fin de la période de mise à la disposition du public, le projet sera considéré conforme aux exigences de l'évaluation environnementale de portée générale.

Pour plus d'informations ou pour soumettre des commentaires par écrit, veuillez communiquer avec l'un des membres suivants de l'équipe chargée du projet avant la fin de la période d'examen :

Doug Willoughby, P.Eng.
Directeur des transports
Earth Tech Inc.
105, ch. Commerce Valley Ouest, 7e étage
Markham (Ont.) L3T 7W3
Téléphone : (905) 886-7022, poste 2358
Télécopieur : (905) 886-9494
Courriel : doug.willoughby@earthtech.ca

Kevin Jones
Planificateur principal en transports
Earth Tech Inc.
105, ch. Commerce Valley Ouest, 7e étage
Markham (Ont.) L3T 7W3
Téléphone : (905) 886-7022, poste 2246
Télécopieur : (905) 886-9494
Courriel : kevin.jones@earthtech.ca

Michael Swim, P.Eng.
Ingénieur principal chargé du projet
Ministère des Transports
Région du Sud-Ouest
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, 3e étage
London (Ont.) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4595/1-800-265-6072
Télécopieur : (519) 873-4600
Courriel : Michael.Swim@mto.gov.on.ca

Des étudiants de l'Université de Windsor charment le public

Stéphane Fortier

Dans le cadre du *Student Chamber Music Recital* qui s'est déroulé le 14 janvier dernier au théâtre Capitol, les étudiants de l'école de musique de l'Université de Windsor ont su charmer la cinquantaine de personnes présentes, par leur interprétation envoûtante de pièces musicales dont certaines ont été produites par des étudiants.

Cette prestation, d'une durée d'environ une heure, a notamment mis en valeur la pièce *Voyage* de Graeme Brown, interprétée par ce dernier au piano et par Robyn Braybrook à la flûte. *Voyage* comprenait quatre merveilleuses pièces intitulées *Dawn*, *The River*, *The Rapids* et *Sunset*. Une véritable délectation pour l'oreille. Erin Armstrong, soprano, une voix d'or, était accompagnée de Sarah D'Angnolo, pianiste émérite pour interpréter *Christina Songs* et *Echo III* de Jean

Mélissa Miner et Holly Dronyk

Coulthard qui est décédé en 2000. Brian Desjarlais a fourni une excellente prestation à la guitare de la composition de Jonathan Brett. Cette dernière a emporté l'auditoire vers les rivages de l'Espagne au son de la guitare classique.

La pièce *Fives Short Pieces for Clarinet and Tuba*, composée par Philip Whitfild, a été magnifiquement jouée par Mélissa Miner à la clarinette et Holly Dronyk au tuba. Cette dernière interprétation était peut-être moins réussie.

Naomi Eberhard, une mezzo-soprano et Margaret Thuring, au piano, ont présenté deux chansons de la pièce *Songs of Mary*, de Robert Fleming (1921-1976). Mme Eberhard possède une très puissante voix qui a donné des frissons à toute la salle tellement elle a su la charmer. Finalement, Erin Armstrong est revenue pour chanter *Suddenly Thundered Hollow*. Elle était accompagnée de Daniel Brandes au piano, le compositeur de l'œuvre, et Jason Merrow, à la guitare électrique. Une très bonne interprétation scénique présentée par ce solide trio.

Que de talent démontré par l'école de musique de l'Université de Windsor. Comme quoi la relève se porte bien.

Nouvel An chinois : l'année du Chien

D'après le calendrier chinois traditionnel, la nouvelle année lunaire débutera le 29 janvier et elle sera consacrée au Chien, l'un des douze signes-animaux du zodiaque chinois. Les personnes nées au cours de cette année prendront les traits de l'animal qui lui est associé, soit la loyauté, une attitude protectrice, une conscience morale sans bornes et un dévouement absolu pour le bien-être de la famille et des amis.

D'après le calendrier lunaire chinois, l'année du Chien s'étendra du 29 janvier 2006 au 17 février 2007 (l'année suivante sera celle du Cochon). L'année chinoise se divise en douze lunaisons qui commencent chacune sur une nouvelle lune et dure de 29 à 30 jours. Le Nouvel An chinois est aussi appelé Fête du Printemps, ce qui permet de différencier cette célébration du Nouvel An occidental que les Chinois ont adopté en 1912.

Les personnes nées sous le signe du Chien (en 1910, 1922, 1934, 1946, 1958, 1970, 1982, 1994, 2006) font preuve d'initiative. Elles sont prudentes dans les amitiés qu'elles nouent, elles sont guidées par un solide sens de l'éthique au travail et servent de modèles pour les autres. Certains les perçoivent malheureusement

comme des « je sais tout ». Parmi les célèbres Canadiens nés sous le signe du Chien, on retrouve Terry Fox, les quintuplées Dionne, Mitsou Gélinas et Jean-Pierre Ferland. Plusieurs artistes franco-ontariens sont aussi nés sous le signe du Chien, soit l'écrivain Doric Germain, la chanteuse Rosemarie Landry, l'écrivaine Nancy Vickers, la comédienne Arsinée Khadjian, le chanteur Donald Poliquin, l'artiste visuelle Suzon Demers, la chanteuse Pandora Topp et l'artiste-écrivain Pierre Raphaël Pelletier.

Le début de chaque nouvelle année lunaire est l'occasion de grandes réjouissances pour l'ethnie chinoise partout dans le monde, car il marque l'inauguration du festival le plus prestigieux de l'année. Postes Canada a souligné cet événement, le 6 janvier, par l'émission d'un timbre commémoratif sur l'année du Chien. Cette émission, la dixième de la longue et fort populaire série consacrée à la nouvelle année lunaire, se compose d'un timbre au tarif du régime intérieur (51 ¢) et d'un timbre au tarif du régime international (1,49 $).

« Le motif de base du timbre repose essentiellement sur le symbole de protection qu'incarne le chien », commente le concepteur de l'émission, Joe Gault. « Ce point de départ nous a conduits à l'image d'un chien de garde devant la porte voûtée d'un temple. » L'illustration est l'œuvre de Suzanne Duranceau. À noter qu'il suffit d'incliner le timbre pour que le fini métallique miroite comme du verre ou de l'eau. Selon le concepteur Joe Gault, cette qualité précieuse fait de cette émission un produit de collection prisé.

Au terme d'une journée froide de janvier, il est réconfortant de constater le début d'une nouvelle année sous le signe de la loyauté, de la sécurité, de l'amitié et de la famille. Tout le monde peut y trouver son compte. Joyeuse année du Chien!

Recherche :
Paul-François Sylvestre

Un Canada biculturel est une foutaise

Paul-François Sylvestre

Le printemps dernier, Antonio D'Alfonso remportait le prestigieux Prix Trillium pour son roman intitulé *Un vendredi du mois d'août*. Cet auteur et éditeur vivant à Toronto écrit et publie en français, en anglais et en italien. Puisant dans un vécu triculturel, il a beaucoup réfléchi à la question d'identité, d'ethnicité, d'assimilation et d'appropriation culturelles. Il a rassemblé ses réflexions dans un ouvrage au titre fort évocateur : *En italiques*. Antonio D'Alfonso ne se considère pas de souche italienne mais plutôt « italique ».

Né au Québec de parents « italiens » selon le recensement, Antonio D'Alfonso affirme faire partie d'un *commonwealth italique*. « L'italique est à l'Italie ce que la francophonie est à la France : une identité à un plus haut niveau et plus universelle. » Il précise que 75 % des parlants italiens vivent hors de l'Italie. Pour beaucoup d'entre eux, la langue italienne n'a pas d'emprise sur leur réalité; « le quotidien italique se vit dans une autre langue, dialectale ou non ».

Comme il est auteur et éditeur, Antonio D'Alfonso puise largement dans son expérience littéraire pour remettre en question la vision bilingue du Canada. Il explique comment un écrivain canadien peut recevoir une subvention du Conseil des arts du Canada pour écrire dans la langue de son choix. Un manuscrit demeure canadien, donc *subventionnable*, même s'il est rédigé dans une langue autre que le français ou l'anglais. Le problème se pose au moment de la publication. Le changement de statut de manuscrit à celui de livre annule l'identité canadienne de l'écrivain. Un éditeur ne peut recevoir une subvention que s'il publie en français, en anglais ou dans une langue autochtone.

En tant qu'éditeur, D'Alfonso a tenté d'obtenir des subventions pour publier des livres de langues française et anglaise. Peine perdue! « Au Canada, un artiste n'a pas le droit d'être Canadien, c'est-à-dire lié à la fois au centre britannique et au centre français. Il est donc facile d'imaginer où cette déconfiture laisse l'autre artiste, celui "d'origine culturelle". » Aussi, l'auteur n'hésite-t-il pas à conclure que le Canada bilingue et biculturel n'existe pas. Il va même jusqu'à dire que publier dans les deux langues officielles du Canada « équivaut à un outrage aux deux nationalismes canadiens ».

N'étant ni bilingue ni biculturel, mais trilingue et triculturel, l'auteur-éditeur a déménagé de Montréal à Toronto en 1992, croyant se rapprocher du monde anglophone de l'édition. « Mais ce ne fut pas le cas. Toronto est une des plus grandes métropoles italiennes au monde. Le Canada a ses contradictions. » L'ouvrage d'Antonio D'Alfonso expose avec brio plus d'une contradiction dans le processus identitaire canadien.

Antonio D'Alfonso note, en fin de parcours, qu'il y a officiellement environ 63 millions de personnes qui parlent l'italien dans le monde. Selon les anthropologues, ce nombre ne suffit pas à la survie d'une langue (il en faut au moins 150 millions). « Nous croyons que seul un *commonwealth italique* pourra éviter à la culture italienne son sort fatal », conclut l'auteur.

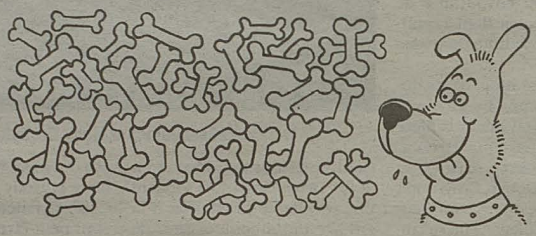
Antonio D'Alfonso, *En italiques: réflexions sur l'ethnicité*, essai, Éditions L'Interligne, Ottawa, 2005, 136 pages, 17,95$.

Le Club de Bicolo

JEUX

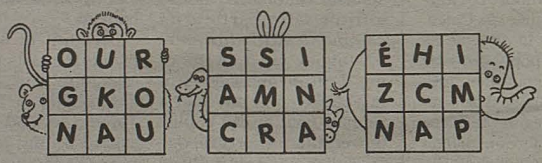
1 **Écris les lettres dans les formes correspondantes en dessous de la valise et tu sauras où elle s'en va!**

2 **Combien d'os comptes-tu sur cette page?**



3 **Entoure tous les objets qui n'ont rien à voir dans une cuisine.**

4 **Dans chaque grille, se cache un animal. Pour retrouver son nom, pars de la case au centre et, de case en case, monte, descend, tourne à gauche ou à droite.**



5 **Retrouve le nom de chaque fille, grâce aux indices donnés :**

- Marie et Mona portent des lunettes.
- Marie se trouve entre Eve et Jade.
- Noémie ne porte jamais de chapeau.
- Nina et Jade n'ont rien dans les mains.

....

....

SOLUTIONS

1. Je vais en Afrique.
2. 36 os.
3. Clou, tournevis, petite brosse, peigne et balle de tennis.
4. Kangourou, marcassin, chimpanzé.
5. En haut : Mona, Noémie, Nina; en bas : Jade, Marie, Eve.

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200, Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**

Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette
(519) 972-1000

Manor Windsor Realty
Jeanne Pouliot **(519) 250-8800**
3276, Walker Road, Windsor

Remax
Diane Chauvin **(519) 944-5955**
6505, Tecumseh Road East, Windsor
Web : deal@dianechauvin.com

Valente - The Mortgage Centre
Richard Bordage
richardb@valenterealestate.com
(519) 966-7777 Cell : (519) 991-8970

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd
545, rue Notre-Dame, Belle Rivière
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275, Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca

All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.
Vente : Craig Lanoue
Service : Duane Lanoue
85, rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424

Lally Ford Sales & Service Ltd
Chris Lanoue
78, rue Mill Ouest, Tilbury
682-3434 ou **969-3673**

TILBURY CHRYSLER
76, Mill St., Tilbury
(519) 682-3131 ou 1-800-267-5595

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois
2475, av. Central, pièce 101, Windsor
974-3165

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer
595, ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526

Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

CENTRES COMMUNAUTAIRES

Place Concorde
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-5545
Didier Marotte, directeur général
Centre communautaire, Bar Oasis et salles de réceptions

CHAUSSURES

Shoe Box II
Claudine Thibodeau
352, Manning Road, Tecumseh
735-3771

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515, prom. Forest Glade,
988-0786

CHORALES

Chorale du Tricentenaire
Pauline Morais **735-4545**

COMPTABLES

BDO Dunwoody
Ronald St-Pierre, CA,CFE
944-6900

Bellemore & Associates
David Bellemore, B. Comm. CGA
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777

Hyatt Lassaline
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.
2510, av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

CONSTRUCTION

Star Custom Concrete
René Beaulieu et Nicole Beaulieu
2093, rue Ste-Anne
735-2865

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex
1407, rue Ottawa
253-3100

DENTISTES

Dre Rana Diwan
993, rue Ottawa, **258-4211**

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019 www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121, Hawthorne Court, **944-2958**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha « Mot de passe »
Rose Lalonde
1799, rue Ottawa, Windsor, **253-3959**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

La Garderie « Les Petites Mains »
Bassima Zein, 1799, rue Ottawa
971-6246 ou **258-4528**
Places subventionnées disponibles.

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store
Pierrette Plante
7826, rue Wyandotte Est
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081**, cell. : **792-4038**;
cynthia.breton@scotiabank.com

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches **798-3026**

Caisse populaire de Tecumseh Inc.
13 470, rue Tecumseh Est, Tecumseh
735-6069

MÉDIA

Journal Le Rempart
7515, Forest Glade Drive, Windsor
948-4139

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND, 525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte **253-0280**

ORTHODONTISTES

Dr Dennis Dionne
2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor
252-3000

PEINTURE ET DÉCORATION

Brousseau Painting
Gerry et Linda Brousseau
240, Tecumseh Est
(entrée sur Windsor) **250-6398**

PRÊTEURS AUX PME

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex
Michelle Perron
39, av. Maidstone Est, Essex **776-4611**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson
(519) 351-6515 ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418, av. Central,
Windsor **945-1189**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence
1023, Route du comté 22, Puce
727-3343

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza
1301, Wyandotte St. Est **256-6256**

SALON DE COIFFURE

House of Hair
Sylvie Lefrançois
477, rue Lespérance **739-3078**

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes
Estelle Vaillancourt : **734-7936**;
Pain Court : Cécile Baribeau
354-7106; Windsor :
Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

OASIS CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
OU
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol
Centre de ressources
1880, rue Totten, Windsor
948-4339
Nacera Chekiri, coordonnatrice
Garderies, dans diverses écoles de langue française,
979-0487

Majorettes «Les Papillons»
Shelley Beaumont
250-7875
Donny Thivierge
974-0074

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent
Nicole Germain,
7515, pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SHIATSU

Living Well Shiatsu
Michelle Ethier

Holistic Wellness Centre
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer
974-6436

Les meilleurs agents dans le domaine de l'immobilier.
Remo Valente Real Estate (1990) Limited Realtor
VALENTE The MORTGAGE Centre
966-7777
Le centre de l'HYPOTHÈQUE
Téléc. : (519) 966-6702 Cell. : (519) 991-8970

Richard Bordage
Représentant

REMO VALENTE REAL ESTATE (1990) Ltée, agent immobilier
2985, avenue Dougall, Windsor, Ontario N9E 1S1
www.valenterealestate.com/richardb • Courriel : richardb@valenterealestate.com

CREW
Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

Le début d'une ère nouvelle pour le Collège Boréal

Le Rempart

Le 19 janvier, le Collège Boréal tenait une conférence unique dans le Centre-Sud-Ouest ontarien. Des employeurs francophones et anglophones ainsi que des organismes communautaires de partout en Ontario avaient été invités. Ceux qui sont venus ont discuté du bilinguisme dans le monde du travail ou plutôt de la difficulté pour les employeurs de trouver du personnel bilingue et de le garder au sein de leur équipe.

Selon Wesley Romulus, vice-président de la région pour le Collège Boréal, « de plus en plus de gens qualifiés et bilingues tentent de se décrocher un emploi dans la région métropolitaine de Toronto ». Il a aussi affirmé dans son mot de bienvenue que la conférence permettrait de trouver les réponses aux questions des participants concernant le recrutement et la gestion du personnel bilingue.

Le défi était important car il n'est pas facile de trouver un employé bilingue et le garder peut l'être tout autant. Une représentante de la Banque Nationale a donné l'exemple d'une expérience marquante que son entreprise avait vécue récemment dans la recherche d'un directeur.

Le poste avait été affiché tant à l'interne qu'à l'externe (Internet, journaux, etc.). La banque avait même fait appel aux services d'une entreprise de recherche de personnel cadre mais aucun candidat possédant les qualifications requises n'a répondu à l'appel. Après avoir dépensé plus de 40 000 $, personne n'a été trouvé.

Une personne de Montréal a finalement été embauchée. Elle possédait les compétences exigées, avait de très bonnes aptitudes à la communication orale, etc. La liste des mesures incitatives qui lui ont été offertes était impressionnante : frais d'hébergement payés pendant trois mois, frais de transfert, prime au moment de la signature du contrat, poste garanti pour au moins deux ans, etc. Voilà le genre de défi coûteux auquel font très souvent face les entreprises.

Deux gros canons du gouvernement étaient présents à la conférence : Madeleine Meilleur, ministre déléguée aux Affaires francophones, et Chris Bentley, ministre de la Formation et des Collèges et Universités. Dans son message, M. Bentley a proposé aux gens d'affaires d'établir des relations beaucoup plus étroites avec les institutions postsecondaires francophones. « Pourquoi attendre de voir qui va répondre aux annonces? Ne serait-il pas mieux de communiquer avec les institutions qui forment le personnel tant recherché? »

Le ministre a aussi donné le Collège Boréal en exemple : « Disons par exemple que le collège a un programme particulier qui prépare un certain nombre de personnes pour le marché du travail à chaque année. Il existe en Ontario de nombreuses firmes qui peuvent les engager. L'une d'entre elles pourrait décider qu'entretenir de bonnes relations avec Boréal serait à son avantage et lui permettrait d'avoir meilleur accès à des diplômés de choix. »

En après-midi, les participants ont échangé leurs idées et partagé leurs expériences à l'occasion de discussions en groupe. Certains éléments importants sont ressortis : il est devenu difficile de trouver des personnes vraiment bilingues et celles qui sont engagées n'ont pas toujours les compétences requises pour l'emploi. En effet, il existe parfois une grande différence entre le c.v. présenté et la réalité. Il faut alors former les nouveaux employés.

Éventuellement, certains francophones, par exemple, manqueront de motivation parce que leur connaissance du français n'est pas tellement utilisée ou que leur tâche n'est pas considérée valorisante. Ils chercheront alors un autre emploi. Les employeurs ont aussi l'habitude de se *voler* des employés. De plus, faire venir des Québécois n'est pas toujours une bonne solution puisqu'ils ont souvent tendance à retourner dans leur province natale. Il est donc important de trouver des Ontariens bilingues et compétents.

Les participants sont partis très satisfaits de leur rencontre. Lynne Irwin, de la banque *TD Canada Trust*, est retournée à London le sourire aux lèvres. « D'habitude, je rapporte une bonne idée d'une conférence, aujourd'hui j'en rapporte huit! »

Une centaine de personnes ont participé à la Conférence sur l'emploi et le bilinguisme.

Des participants du Sud-Ouest ontarien : Esdras Ngenzi, Manon Toronyi, Katherine Newman et Annette Cartier-Zimmer

Chris Bentley, ministre de la Formation et des Collèges et Universités